

СОБРАНИЕ УЗАКОНЕНИЙ И РАСПОРЯЖЕНИЙ ПРАВИТЕЛЬСТВА,

ИЗДАВАЕМОЕ ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМЪ СЕНАТЪ.

№ 13.  1873.

ПЯТНИЦА.

9 ФЕВРАЛЯ.

130. — 1873 года Января 16-го. — Именной Высочайшій указъ, данный на имя Министра Финансовъ, представленный Правительствующему Сенату Товарищемъ Министра Финансовъ 24-го Января. — *Объ отчужденіи изъ частнаго владѣнія береговой полосы земли вокругъ казеннаго Чокракскаго солянаго озера въ Крыму.*

Министру Финансовъ.

Признавъ нужнымъ, для разработки Чокракскаго казеннаго солянаго озера въ Крыму, приобрести въ казну береговую вокругъ онаго полосу земли, шириною въ семьдесятъ сажень, повелѣваемъ: въ вознагражденіи владѣльцевъ при отчужденіи отъ нихъ означенной полосы земли, поступить на точномъ основаніи существующихъ узаконеній объ имуществвахъ, отходящихъ изъ частнаго владѣнія по распоряженію правительства.

На подлинномъ Собственною ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою подписано:

Въ С.-Петербургѣ,

16-го Января 1873 года.

«АЛЕКСАНДРЪ».

131. — 1872 года Мая 26-го. — Высочайше утвержденное положеніе Военнаго Совѣта, объявленное Правительствующему Сенату Военнымъ Министромъ 18-го Января 1873 года. — *Объ учрежденіи по Военно-Медицинскому вѣдомству, при Главномъ Военно-Медицинскомъ Управленіи, должности консультанта ушныхъ болѣзней.*

Военный Совѣтъ положилъ:

1) Учредить по Военно-Медицинскому вѣдомству, при Главномъ Военно-Медицинскомъ Управленіи, должности консультанта ушныхъ болѣзней, со всеми преимуществами военно-медицинскихъ должностей и съ содержаніемъ по IV разряду росписанія 17-го Апрѣля 1859 года № 5, а именно: за всеми узаконенными вычетами, съ жалованьемъ по 507 р. и столовыми по 222 р. въ годъ, независимо отъ удвоеннаго оклада квартирныхъ денегъ по чину или ученой степени и деньщикаго довольствія по разряду учреждаемой должности, которую отнести по чинопроизводству къ VI классу росписанія 23-го Февраля 1869 года, а также съ производствомъ консультанту ушныхъ болѣзней на разѣзды для посѣщенія Петербургскихъ постоянныхъ госпиталей Николаевскаго и Семеновскаго-Александровскаго и гвардейскихъ усиленныхъ лазаретовъ по 250 руб. въ годъ. Служебныя обязанности этого консультанта должны быть опредѣлены особою инструкціею, составленною Военно-Медицинскимъ ученымъ Комитетомъ и утвержденною Военнымъ Министромъ.

2) Къ положеннымъ въ распоряженіе Главнаго Военно-Медицинскаго Управленія 12-ти ветеринарамъ для командировокъ по Военно-Медицинскому вѣдомству добавить еще 8 ветеринаровъ, съ содержаніемъ, правами и преимуществами, присвоенными нынѣ положеннымъ 12 ветеринарамъ для командировокъ.

О такомъ положеніи Военнаго Совѣта, Высочайше утвержденномъ 26-го Мая 1872 года, Военный Министръ донесъ Правительствующему Сенату.

132. — 1872 года Мая 26-го. — Высочайше утвержденное положеніе Военнаго Совѣта, объявленное Правительствующему Сенату Военнымъ Министромъ 18-го Января 1873 года. — *Объ учрежденіи при Оренбургскомъ Окружномъ Военно-Медицинскомъ Управленіи 18-ти должностей медицинскихъ фельдшеровъ.*

Военный Совѣтъ положилъ:

1) Учредить при Оренбургскомъ Окружномъ Военно-Медицинскомъ Управленіи и зачислить въ штатъ его 18 должностей медицинскихъ фельдшеровъ для командировокъ (съ перечисленіемъ въ число ихъ 6 таковыхъ же должностей, нынѣ состоящихъ при Оренбургскомъ военномъ госпиталѣ), изъ коихъ 4 для старшихъ фельдшеровъ, а 14 для младшихъ, съ жалованьемъ изъ усиленнаго оклада въ годъ: старшимъ по 90 руб., а младшимъ по 54 р. каждому.

2) Находящихся съ 1867 года въ распоряженіи Туркестанскаго Окружнаго Военно-Медицинскаго Управленія 16-ть младшихъ медицинскихъ фельдшеровъ зачислить въ штатъ этого Управленія, съ производствомъ нынѣ получаемаго ими жалованья по 54 руб. въ годъ.

3) Предоставить всемъ этимъ фельдшерамъ право пользоваться, независимо отъ вышеозначеннаго жалованья, провіантомъ, обмундированіемъ и прочими довольствіями по положенію.

О такомъ положеніи Военнаго Совѣта, Высочайше утвержденномъ 26-го Мая 1872 года, Военный Министръ донесъ Правительствующему Сенату.

133. — 1872 года Ноября 18-го. — Высочайше утвержденное положеніе Военнаго Совѣта, изъясненное въ приказѣ по Военному вѣдомству, отъ 20-го Ноября 1872 года, за № 335-мъ, представленномъ Правительствующему Сенату Военнымъ Министромъ 11-го Января 1873 года. — *О 3%-мъ вычетѣ въ эмеритальную кассу военно-сухопутнаго вѣдомства за время службы въ Финскихъ войскахъ.*

Военный Совѣтъ, по рассмотрѣніи вопроса о 3%-мъ вычетѣ въ эмеритальную кассу военно-сухопутнаго вѣдомства за время службы въ Финскихъ войскахъ, положилъ:

1) Офицерскихъ чиновъ Финскихъ войскъ, перешедшихъ на службу въ войска Имперіи, не подвергать 3%-му вычету въ пользу эмеритальной кассы, засчитывая имъ время, проведенное на службѣ въ Финскихъ войскахъ, въ счетъ лѣтъ Государственной службы, опредѣляющихъ классы пенсій изъ сей кассы;—и

2) Если бы оказалось, что нѣкоторые чины, перешедшіе въ Военное вѣдомство изъ Финскихъ войскъ, внесли уже 3%-ныя деньги за службу ихъ въ сихъ войскахъ, то деньги эти оставить въ эмеритальной кассѣ; дальнѣйшее же удержаніе подобныхъ денегъ прекратить.

Таковое положеніе Военнаго Совѣта Высочайше утверждено въ 18-й день Ноября 1872 года.

134. — 1872 года Ноября 18-го. — Высочайше утвержденное положеніе Военнаго Совѣта, изъясненное въ приказъ по Военному вѣдомству, отъ 2-го Декабря 1872 года, за № 345-мъ, представленномъ Правительствующему Сенату Военнымъ Министромъ 12-го Января 1873 года. — *Объ усиленіи личнаго состава 23-го Кавказскаго линейнаго баталіона.*

Военный Совѣтъ, согласно представленія Главнаго Штаба, объ усиленіи личнаго состава 23-го Кавказскаго линейнаго баталіона, по случаю учрежденія при семъ баталіонѣ лазарета, положилъ:

1) Добавить къ настоящему штату 23-го Кавказскаго линейнаго баталіона: 2-хъ врачей, одного старшаго и одного младшаго, одного аптечнаго фельдшера, двухъ писарей, одного лазаретнаго надзирателя, повара, хлѣбопека и двухъ чернорабочихъ, семь лазаретныхъ служителей и трехъ денщиковъ, для врачей;—и

2) Всемъ поименованнымъ чинамъ назначить содержаніе и прочее довольствіе согласно штату линейныхъ баталіоновъ № 5 Отд. IV Свода штатовъ 1870 г., съ послѣдовавшими къ оному дополненіями и измѣненіями.

Положеніе это, въ 18-й день Ноября 1872 года, Высочайше утверждено.

135. — 1872 года Ноября 18-го. — Высочайше утвержденное положеніе Военнаго Совѣта, изъясненное въ приказъ по Военному вѣдомству, отъ 15-го Декабря 1872 года, за № 360-мъ, представленномъ Правительствующему Сенату Военнымъ Министромъ 9-го Января 1873 года. — *О кормовомъ довольствіи казакамъ въ Варшавскомъ военномъ округѣ.*

Высочайше утвержденнымъ 18-го Ноября 1872 года положеніемъ Военнаго Совѣта постановлено:

Нижнимъ чинамъ строевыхъ казачьихъ частей, расположенныхъ въ Варшавскомъ Военномъ Округѣ, командруемымъ въ составѣ нештатныхъ командъ или по-одиночкѣ для поимки бродягъ или разбойниковъ, для охраненія линій желѣзныхъ дорогъ и для другихъ подобныхъ надобностей, выдавать кормовыя деньги, по мѣстнымъ окладамъ сего довольствія, утверждаемымъ Военно-Окружнымъ Совѣтомъ.

136.—1872 года Декабря 2-го. — Высочайше утвержденное положеніе Военнаго Совѣта, изъясненное въ приказъ по Военному вѣдомству, отъ 31-го Декабря 1872 года, за № 370-мъ, представленномъ Правительствующему Сенату Военнымъ Министромъ 22-го Января 1873 года. — *О правахъ сыновей казачьихъ офицеровъ и чиновниковъ, рожденныхъ въ нижнемъ званіи отцовъ.*

Высочайше утвержденнымъ 2-го сего Декабря положеніемъ Военнаго Совѣта постановлено:

Впредь до распространенія на казачьи войска новыхъ правилъ о вольноопредѣляющихся, которыя будутъ изданы для регулярныхъ войскъ со введеніемъ положенія объ общей воинской повинности, при разрѣшеніи представленій о поступающихъ на службу сыновьяхъ казачьихъ офицеровъ и чиновниковъ, рожденныхъ въ нижнемъ званіи отцовъ,—принять къ руководству слѣдующія правила:

1) Одному изъ сыновей произведенныхъ изъ нижнихъ чиновъ военныхъ офицеровъ и классныхъ чиновниковъ казачьяго сословія, прижитыхъ въ нижнемъ званіи отцовъ, предоставлять въ военной службѣ права вольноопредѣляющихся 2-го разряда, по правиламъ, изложеннымъ въ ст. 2113 ч. II кн. I Св. Воен. Пост., 1859 г. по IV и VI прод., для причисленія таковыхъ же лицъ къ почетному гражданству;—и

2) Независимо сего, лицамъ казачьяго сословія, получившимъ оберъ-офицерскіе чины на службѣ военной, дозволить просить о возведеніи въ личное дворянство одного изъ сыновей (по правиламъ, указаннымъ въ ст. 53 Т. IX Св. Зак. изд. 1857 г. по продолж. 1863 г.), безъ различія, рожденъ ли сей сынъ послѣ или прежде полученія отцомъ его оберъ-офицерскаго чина и воспользовался ли онъ уже правомъ причисленія ко 2-му разряду вольноопредѣляющихся при поступленіи на службу, или на службу не поступилъ.

137. — 1872 года Декабря 9-го. — Высочайшее повелѣніе, изъясненное въ приказъ по Военному вѣдомству, отъ 25-го Декабря 1872 года, за № 366-мъ, представленномъ Правительствующему Сенату Военнымъ Министромъ 12-го Января 1873 года. — *Объ упраздненіи должности переводчика въ Бессарабскомъ Областномъ Жандармскомъ Управленіи.*

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, согласно представленію Шефа Жандармовъ, въ 9-й день Декабря 1872 года, Высочайше повелѣть соизволилъ:

1) Должность переводчика въ Бессарабскомъ Областномъ Жандармскомъ Управленіи упразднить;—и

2) На остающіяся отъ такового сокращенія деньги добавить къ дополнительному штату Губернскихъ Жандармскихъ Управленій 3-хъ унтеръ-офицеровъ.

138. — 1872 года Декабря 16-ю. — Высочайше утвержденное положение Военного Совета, изъясненное въ приказъ по Военному вѣдомству, отъ 3-го Января 1873 года, за № 1-мъ, представленномъ Правительствующему Сенату Военнымъ Министромъ 20-го Января. — *Объ увеличеніи отпуска денегъ на содержаніе приемныхъ покоевъ въ тѣхъ Артиллерійскихъ бригадахъ.*

Военный Советъ, рассмотрѣвъ представленіе Главнаго Штаба, объ увеличеніи пѣшимъ артиллерійскимъ бригадамъ отпуска денегъ на содержаніе приемныхъ покоевъ, журналомъ 29-го Ноября 1872 года положилъ:

На содержаніе приемныхъ покоевъ производить, начиная съ 1873 года, пѣшимъ артиллерійскимъ бригадамъ въ мѣсяцъ каждой бригадѣ:

3-хъ батарейнаго состава	5 рублей.
4-хъ — —	6 —
5-ти — —	8 —
6-ти — —	10 —

Согласно съ чѣмъ и сдѣлать надлежащее измѣненіе въ приложеніи I (№ III) къ ст. 437 и 470 XVI Св. Воен. Пост. изданія 1871 года, объ особыхъ денежныхъ отпускахъ въ некоторымъ частямъ войскъ.

Положеніе это, въ 16-й день Декабря 1872 года, Высочайше утверждено.

139. — 1872 года Декабря 16-ю. — Высочайше утвержденное положеніе Военнаго Совета, изъясненное въ приказъ по Военному вѣдомству, отъ 24-го Декабря 1872 года, за № 363-мъ, представленномъ Правительствующему Сенату Военнымъ Министромъ 9-го Января 1873 года. — *Объ измѣненіи ст. 131-й С. В. П. 1869, XVII, и ст. 52-й С. В. П. 1869, XXII.*

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, согласно положенію Военнаго Совета, Высочайше повелѣтъ соизволилъ: измѣнить ст. 131 С. В. П. 1869, XVII, и ст. 52 С. В. П. 1869, XXII, согласно прилагаемому при семъ проекту.

На подлинномъ написано: «Высочайше утверждено.»

16-го Декабря 1872 года.

Подписалъ: Великій Министръ, Генераль-Адъютантъ Милотинъ.

И П Р О Е К Т Ъ

измѣненія С. В. П. 1869, XVII, ст. 131, и С. В. П. 1869, XXII, ст. 52.

Существующее положеніе.

Ст. 131. О всѣхъ выбывающихъ арестантахъ, изъ состоящихъ на срочной службѣ, начальникъ роты, за два мѣсяца до окончанія срока, дѣлаетъ распоряженіе объ освидѣтельствованіи ихъ, къ какому роду военной службы они способны, и доносить начальнику мѣстныхъ войскъ съ приложеніемъ статейныхъ списковъ, для дальнѣйшаго о томъ представленія Главному Начальнику Военнаго Округа, который обращаетъ ихъ, по возможности, не въ тѣ самыя части войскъ, въ коихъ они служили до присужденія въ военно-исправительныя роты, а въ другія того же Военнаго Округа и при томъ того же рода оружія, къ которому люди эти принадлежали, т. е. въ пѣхоту, не исключая и гренадеръ, кавалерію, артиллерію и саперы: способныхъ къ строевой службѣ—въ строевые, а неспособныхъ—въ нестроевые. Правила эти не распространяются на арестантовъ изъ казачьихъ войскъ: по минованіи сроковъ заключенія они обращаются на службу въ тѣ самыя войска, изъ коихъ поступили въ военно-исправительную роту. О всѣхъ выбывающихъ арестантахъ, изъ несостоящихъ на срочной службѣ, начальникъ роты, также за два мѣсяца до окончанія срока, увѣдомляетъ ближайшее Губернское Правленіе, въ которое, по окончаніи срока содержанія въ ротѣ, и отправляетъ арестанта.

Предполагаемое измѣненіе.

Ст. 131. О всѣхъ выбывающихъ арестантахъ, изъ состоящихъ на срочной службѣ, начальникъ роты, за два мѣсяца, до окончанія срока, дѣлаетъ распоряженіе объ освидѣтельствованіи ихъ, къ какому роду военной службы они способны и доносить начальнику мѣстныхъ войскъ, съ приложеніемъ статейныхъ списковъ, для дальнѣйшаго о томъ представленія Главному Начальнику Военнаго Округа, который обращаетъ ихъ, по возможности, не въ тѣ самыя части войскъ, въ коихъ они служили до присужденія въ военно-исправительныя роты, а въ другія *полевая войска или линейные баталіоны* того же Военнаго Округа и притомъ того же рода оружія, къ которому люди эти принадлежали, т. е. въ пѣхоту, не исключая и гренадеръ, кавалерію, артиллерію и саперы: способныхъ къ строевой службѣ—въ строевые, а неспособныхъ—въ нестроевые. Правила эти не распространяются на арестантовъ изъ казачьихъ войскъ: по минованіи сроковъ заключенія, они обращаются на службу въ тѣ самыя войска, изъ коихъ поступили въ военно-исправительную роту. О всѣхъ выбывающихъ арестантахъ, изъ несостоящихъ на срочной службѣ, начальникъ роты, также за два мѣсяца до окончанія срока, увѣдомляетъ ближайшее Губернское Правленіе, въ которое, по окончаніи срока содержанія въ ротѣ, и отправляетъ арестанта.

Начальникъ военно-исправительной роты сообщаетъ подробныя свѣдѣнія о поведеніи освобожденныхъ изъ роты арестантовъ въ тѣ части войскъ, въ которыя назначаются на службу сіи арестанты. Освобожденные отъ содержанія въ военно-исправительныхъ ротахъ нижніе чины, аттестованные начальствомъ ротъ съ хорошей стороны въ поведеніи во время пребыванія въ ротѣ, зачисляются прямо въ разрядъ безпорочно-служащихъ, а прочіе—въ разрядъ штрафованныхъ.

С. В. П. 1869, XXII.

Ст. 52. Выбывающіе изъ военно-исправительныхъ ротъ нижніе чины, не состоящіе на срочной службѣ, исключаются изъ Военнаго вѣдомства и передаются въ распоряженіе гражданскаго начальства, для поступленія съ ними по правиламъ, опредѣленнымъ относительно выбывающихъ изъ арестантскихъ ротъ гражданскаго вѣдомства, а состоящіе на срочной службѣ обращаются въ прежніе полки или команды или въ другіе, на основаніи особаго по Военному вѣдомству правилъ и зачисляются въ разрядъ штрафованныхъ.

С. В. П. 1869, XXII.

Ст. 52. Выбывающіе изъ военно-исправительныхъ ротъ нижніе чины, не состоящіе на срочной службѣ, исключаются изъ Военнаго вѣдомства и передаются въ распоряженіе гражданскаго начальства для поступленія съ ними по правиламъ, опредѣленнымъ относительно выбывающихъ изъ *исправительныхъ арестантскихъ отдѣленій*, а состоящіе на срочной службѣ *получаютъ назначеніе, согласно правиламъ, изложеннымъ въ С. В. П. 1869, XVII ст. 131.*

Подлинный подписали:

Д. Милютинъ, П. Куприяновъ, В. Желтухинъ, Баронъ А. Врангель, А. Непокойчицкій, А. Сутиловъ, И. Лутковскій, Б. Глинка-Мавринъ, С. Бутурлинъ, А. Паткуль, В. Назимовъ 2-й, Н. Карлоффъ, О. Рязовой, М. Рагоской, С. Волковъ, А. Баумартенъ, Н. Козляниновъ, Н. Рыдзевскій, И. Яковсонъ и Начальникъ Канцеляріи Военнаго Министерства, Генералъ-Адъютантъ Мордвиновъ.

140. — 1872 года Декабря 29-го. — Высочайше утвержденное положеніе Комитета Министровъ, объявленное Правительствующему Сенату Товарищемъ Министра Финансовъ 19-го Января 1873 года. — *О порядкѣ отдачи казенныхъ соляныхъ источниковъ въ частное содержаніе.*

Вслѣдствіе внесеннаго Министромъ Финансовъ въ Комитетъ Министровъ представленія, объ измѣненіи порядка отдачи казенныхъ соляныхъ источниковъ въ частное содержаніе, Высочайше утвержденнымъ 29-го Декабря 1872 г. положеніемъ того Комитета постановлено: казенные соляные источники отдавать на будущее время въ частное содержаніе для добычи соли не иначе, какъ съ торговъ, на общемъ основаніи, съ тѣмъ, чтобы первоначальною для торговъ цѣною назначаемая была попудная за соль плата въ размѣрѣ не ниже одной копейки за пудъ. Изъятіе изъ сего можетъ быть допускаемо, по усмотрѣнію Министра Финансовъ, лишь для тѣхъ соляныхъ источниковъ, которые требуютъ особаго затратъ на устройство при нихъ разныхъ сооружений для добычи соли или для сохраненія солености источниковъ и которые, посему, могутъ быть отдаваемы въ частное содержаніе, если окажется необходимымъ, и безъ попудной платы, порядкомъ, указаннымъ въ 364 ст. VII Т. Св. Зак. Уст. о соли изд. 1857 г.

141. — 1872 года Декабря 30-го. — Высочайшее повелѣніе, изъясненное въ приказѣ по Военному вѣдомству, отъ 4-го Января 1873 года, за № 2-мъ, представленномъ Правительствующему Сенату Военнымъ Министромъ 20-го Января. — *О приведеніи Архангелогородскаго Губернскаго баталіона изъ 1000-го въ 800-й составъ.*

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, въ 30-го Декабря 1872 года, Высочайше повелѣтъ соизволилъ:

1) Привести Архангелогородскій Губернскій баталіонъ въ составъ 800 человекъ, съ такимъ противу нормальнаго штата измѣненіемъ, чтобы число штабъ-офицеровъ и медицинскихъ чиновъ, включая сюда и находящагося въ постоянной командировкѣ на Соловецкомъ островѣ фельдшера, оставалось въ этомъ баталіонѣ то самое, какое содержалось до сего времени въ составѣ баталіона;—и

2) За снѣмъ Архангелогородскому Губернскому баталіону производить на канцелярскіе расходы по 100 руб. въ годъ.

142. — 1872 года Декабря 30-го. — Высочайшее повелѣніе, изъясненное въ приказѣ по Военному вѣдомству отъ 4-го Января 1873 года, за № 3-мъ, представленномъ Правительствующему Сенату Военнымъ Министромъ 20-го Января. — *О штатномъ измѣненіи нѣкоторыхъ Уздныхъ командъ Новгородской губерніи.*

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, въ 30-го Декабря 1872 года, Высочайше повелѣтъ соизволилъ: изъ штата Крестецкой уздной команды исключить 1-го унтеръ-офицера и 15 рядовыхъ; въ штаты же уздныхъ командъ добавить: Валдайской—1-го унтеръ-офицера и 5 рядовыхъ, а Боровичской и Старорусской—по 5 рядовыхъ въ каждую.

143. — 1872 года Декабря 31-го. — Высочайшее повелѣніе, изъясненное въ приказѣ по Военному вѣдомству, отъ 31-го Декабря 1872 года, за № 367-мъ, представленномъ Правительствующему Сенату Военнымъ Министромъ 17-го Января 1873 года. — *Объ увольненіи нижнихъ чиновъ во временной отпускъ.*

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ Высочайше повелѣтъ соизволилъ:

1) Въ видахъ уменьшенія въ войскахъ сверхкомплекта, который образуется съ поступленіемъ въ нихъ рекрутъ предстоящаго набора, уволить изъ полковыхъ и мѣстныхъ войскъ во временной отпускъ все то число нижнихъ чиновъ, выслуживающихъ къ 1-му Января 1873 года 8 и болѣе лѣтъ, какое окажется въ частяхъ сверхъ комплекта.

2) Въ тѣхъ воинскихъ частяхъ, гдѣ, за увольненіемъ во временной отпускъ сверхкомплектныхъ нижнихъ чиновъ старшихъ сроковъ службы, до восьмилѣтняго включительно, останутся еще излишніе противу штатовъ люди, допустить имѣть сверхкомплектъ до Сентября мѣсяца 1873 года, т. е. до прибытія молодыхъ солдатъ изъ резервныхъ баталіоновъ, съ тѣмъ, чтобы до того времени нижніе чины набора 1866 года, не были увольняемы во временной отпускъ.

Военный Министръ, объявляя о такомъ Высочайшемъ повелѣніи по Военному вѣдомству къ исполненію, присовокушилъ:

1) Увольненіе въ отпускъ сверхкомплектныхъ нижнихъ чиновъ слѣдуетъ произвести по мѣрѣ прибытія въ войска рекрутъ, назначенныхъ росписаніемъ, приложеннымъ къ циркуляру Главнаго Штаба 1872 года № 20323-мъ; изъ тѣхъ же частей войскъ, гдѣ и въ настоящее время имѣется сверхкомплектъ, слѣдуетъ уволить немедленно во временной отпускъ старослужащихъ нижнихъ чиновъ вышеупомянутыхъ сроковъ службы на всю цифру сверхкомплекта.

2) Въ отношеніи самаго порядка увольненія во временной отпускъ слѣдуетъ руководствоваться приказомъ по Военному вѣдомству 1872 года № 29 и циркуляромъ Главнаго Штаба № 31.

144. — 1873 года Января 2-го. — Высочайшее повелѣніе, изъясненное въ приказѣ по Военному вѣдомству, отъ 4-го Января, за № 4-мъ, представленномъ Правительствующему Сенату Военнымъ Министромъ 20-го Января. — *О сформированіи 3-го Оренбургскаго линейнаго баталіона.*

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, во 2-й день Января сего года, Высочайше повелѣть соизволилъ:

1) Сформировать третій Оренбургскій линейный баталіонъ, по штату, присвоенному первымъ двумъ таковымъ же баталіонамъ, и содержать его по военному составу.

2) Вновь формируемому Оренбургскому линейному баталіону присвоить № 3-й, и форму обмундированія остальныхъ Оренбургскихъ линейныхъ баталіоновъ, а самое формированіе онаго произвести по особому распоряженію.

145. — 1873 года Января 12-го. — Высочайше утвержденное положеніе Комитета Министровъ, объявленное Правительствующему Сенату Товарищемъ Министра Финансовъ 26-го Января. — *Объ Уставѣ Товарищества бумагокрасильной фабрики Франца Рабенекъ.*

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, въслѣдствіе представленія Министра Финансовъ въ Комитетъ Министровъ и по положенію онаго, Высочайше повелѣть соизволилъ разрѣшить Московскому временно 1-й гильдіи купцу Іоанну Эвальду Рабенеку, Московскому 1-й гильдіи купцу Герману Францовичу Рабенеку, С.-Петербургскому 1-й гильдіи купцу Вильгельму Филиповичу Стукенъ и Московскому 1-й гильдіи купцу Роберту Васильевичу Списъ, учредить, на паяхъ «Товарищество бумагокрасильной фабрики Франца Рабенекъ», на основаніи устава, удостоеннаго Высочайшаго рассмотрѣнія и утвержденія въ 12-й день Января сего года.

На подлинномъ написано: «ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ Уставъ сей разсматривать и Высочайше утвердить соизволилъ, въ С.-Петербургѣ, въ 12-й день Января 1873 года.»

Подписалъ: Управляющій дѣлами Комитета Министровъ, Статсъ-Секретарь *Корниловъ.*

УСТАВЪ

ТОВАРИЩЕСТВА БУМАГОКРАСИЛЬНОЙ ФАБРИКИ ФРАНЦА РАБЕНЕКЪ.

ЦѢЛЬ УЧРЕЖДЕНІЯ ТОВАРИЩЕСТВА, ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ЕГО.

§ 1. Для содержанія и распространенія дѣйствій бумагокрасильной фабрики, существующей подъ фирмою «Франца Рабенекъ сыновья», находящейся въ селѣ Большевъ, Московской губерніи, Московскаго уѣзда, учреждается Товарищество на паяхъ, подъ вышеозначеннымъ наименованіемъ.

Примѣчаніе 1-е. Учредители: Московскій временно 1-й гильдіи купецъ Іоаннъ Эвальдъ Рабенекъ, Московскій 1-й гильдіи купецъ Германъ Францовичъ Рабенекъ, С.-Петербургскій 1-й гильдіи купецъ Вильгельмъ Филиповичъ Стукенъ и Московскій 1-й гильдіи купецъ Робертъ Васильевичъ Списъ.

Примѣчаніе 2-е. Передача, до образованія Товарищества, учредителями другимъ лицамъ своихъ правъ и обязанностей по Товариществу, присоединеніе новыхъ учредителей и исключеніе изъ числа учредителей котораго либо изъ поименованныхъ въ сѣмъ Уставѣ лицъ допускается не иначе, какъ по испрошеніи на то, всякій разъ, разрѣшенія Правительства, въ установленномъ порядкѣ.

§ 2. Поименованная въ предыдущемъ § бумагокрасильная фабрика, со всеми принадлежащими къ ней строениями, машинами, инструментами, матеріалами и прочими принадлежностями, землею, торфяными болотами и лѣсами, передается пайщиками владѣльцами, на законномъ основаніи, въ собственность Товарищества, по надлежащимъ плану, описи и оцѣнкѣ. Окончательное опредѣленіе цѣны означенному имуществу зависитъ отъ усмотрѣнія перваго Общаго Собранія владѣльцевъ паявъ, законно состоявшагося.

§ 3. Приобрѣтеніе поименованныхъ въ предыдущемъ § имуществъ Товариществомъ и переводъ оныхъ на имя Товарищества производится съ соблюденіемъ всехъ существующихъ на сей предметъ законоположеній.

§ 4. Товариществу предоставляется право приобретать въ собственность, а равно арендовать, съ соблюденіемъ при этомъ существующихъ постановленій и правъ частныхъ лицъ и по испрошеніи, въ надлежащихъ, случаяхъ, разрѣшенія Начальства, необходимые ему, сообразно его цѣли, въ окрестностяхъ фабрики, лѣса и земли.

§ 5. Товарищество, его конторы и агенты подчиняются, относительно платежа гильдейскихъ повинностей, пошлинъ за право торговли, таможенныхъ, гербовыхъ и другихъ общихъ и мѣстныхъ сборовъ, всемъ правиламъ и постановленіямъ, какъ общимъ, такъ и относительно предпріятій Товарищества, нынѣ въ Имперіи дѣйствующимъ, равно тѣмъ, какія впредь будутъ на сей предметъ изданы.

КАПИТАЛЬ ТОВАРИЩЕСТВА, ПАИ, ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ВЛАДѢЛЬЦЕВЪ ПАЕВЪ.

§ 6. Основной капиталъ Товарищества опредѣляется въ *триста тысячъ* руб., раздѣленныхъ на *триста* паявъ, по *тысячъ* руб. каждый. Все означенное количество паявъ распредѣляется между учредителями и приглашен-

ными ими къ участию въ предпріятіи лицами, по взаимному соглашенію, со взносомъ слѣдующихъ за пай денегъ сполна безъ разсрочки.

§ 7. На паяхъ Товарищества означается званіе, имя и фамилія владѣльцевъ; они вырѣзаются изъ книги, отмѣчаются очереднымъ номеромъ и выдаются за подписью членовъ Правленія Товарищества, бухгалтера и кассира, съ приложеніемъ печати послѣдняго. Для полученія дивиденда, къ паямъ присоединяется купонный листъ на *десять* лѣтъ съ талономъ, который, по истеченіи этого срока, замѣняется новымъ купоннымъ листомъ и талономъ.

§ 8. Передача паевъ отъ одного лица другому, а также стороннимъ лицамъ, дѣлается передаточною надписью на паяхъ, которые, при передаточномъ объявленіи, должны быть предъявлены Правленію Товарищества, для отмѣтки передачи въ книгахъ. Само Правленіе дѣлаетъ передаточную надпись на паяхъ только въ случаяхъ, оговоренныхъ въ 2167 ст. X Т. Зак. Граж. (изд. 1857 г.), и по судебному опредѣленію.

§ 9. Утратившій пай долженъ письменно объявить объ этомъ Правленію, съ означеніемъ номеровъ утраченныхъ паевъ. Правленіе производитъ, за-счетъ его, публикацію въ Правительственномъ вѣстникѣ, вѣдомостяхъ обѣихъ столицъ и мѣстныхъ губернскихъ. Если, по прошествіи *шести* мѣсяцевъ со дня публикаціи, не будетъ доставлено никакого свѣдѣнія объ утраченныхъ паяхъ, то выдаются новые пай, подъ прежними номерами и съ надписью, что они выданы взаменъ утраченныхъ, но безъ купоннаго листа за текуція *десять* лѣтъ.

Примѣчаніе. Въ упомянутыхъ въ семъ § изданіяхъ, Товарищество дѣлаетъ публикацію и въ другихъ, указанныхъ въ законѣ и въ настоящемъ Уставѣ случаяхъ.

§ 10. Объ уtratѣ купоновъ никакихъ заявленій не принимается, и утратившій листъ купоновъ лишается права на полученіе дивиденда за всѣ утраченные имъ купоны. По наступленіи же срока выдачи новыхъ купонныхъ листовъ по паямъ, таковые выдаются владѣльцамъ паевъ.

§ 11. Объ учрежденіи и открытіи дѣйствій Товарищества публикуется во всеобщее свѣдѣніе.

ПРАВЛЕНІЕ ТОВАРИЩЕСТВА, ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ЕГО.

§ 12. Управление дѣлами Товарищества принадлежитъ Правленію, находящемуся въ Москвѣ и состоящему изъ *трехъ* Директоровъ, избираемыхъ Общимъ Собраніемъ владѣльцевъ паевъ на *три* года.

Примѣчаніе. Правленіе Товарищества имѣетъ печать съ наименованіемъ Товарищества.

§ 13. Для замѣщенія кого либо изъ Директоровъ, на время продолжительной отлучки, или болѣзни, а равно въ случаѣ смерти или выbitія котораго либо изъ нихъ до срока, выбираются Общимъ Собраніемъ, на тѣхъ же основаніяхъ какъ и Директоры, *два* къ нимъ кандидата, которые за время занятія должности Директора, пользуются всѣми правами и преимуществами, сей должности присвоенными.

§ 14. Въ Директоры и кандидаты избираются лица, имѣющія на свое имя не менѣе *десяти* паевъ, которые и хранятся въ кассѣ Товарищества во все время бытности избранныхъ лицъ въ помянутыхъ званіяхъ, и не могутъ быть никому передаваемы до утвержденія отчета за послѣдній годъ пребыванія владѣльцевъ паевъ Директорами и кандидатами. Общему Собранію предоставляется, въ случаѣ неимѣнія въ виду владѣльцевъ паевъ съ вышеозначеннымъ числомъ паевъ, которые бы поступили въ званіе Директора, избрать по ближайшему своему усмотрѣнію въ помянутыя должности и лицъ, неимѣющихъ опредѣленнаго количества паевъ, но съ тѣмъ, чтобы избираемый, по избраніи въ должность, пріобрѣлъ на свое имя, въ теченіи мѣсяца, установленное въ семъ § количество паевъ.

§ 15. По прошествіи *двухъ* лѣтъ отъ первоначальнаго избранія Директоровъ и кандидатовъ, ежегодно выбываетъ одинъ Директоръ и одинъ кандидатъ, сначала по жребію, а потомъ по старшинству вступленія, и на мѣсто выбывающихъ избираются новые Директоръ и кандидатъ. Выбывающіе Директоры и кандидаты могутъ быть избраны вновь.

§ 16. Директорамъ предоставляется передать ближайшее завѣдываніе дѣлами Товарищества одному изъ среды своей Директору, которому присваивается званіе Директора-распорядителя. Выборъ сей утверждается Общимъ Собраніемъ владѣльцевъ паевъ. Директоръ-распорядитель долженъ представить, сверхъ указанныхъ въ § 14 паевъ, еще не менѣе *десяти* паевъ, которые также хранятся, на вышеприведенномъ основаніи (§ 14), въ кассѣ Правленія. Правленіе снабжаетъ его инструкцію, утверждаемою и измѣняемою Общимъ Собраніемъ владѣльцевъ паевъ. Директоръ-распорядитель созываетъ Правленіе по всѣмъ дѣламъ, разрѣшеніе коихъ не предоставлено ему по инструкціи.

§ 17. Директоры избираютъ ежегодно, послѣ годичнаго Собранія, изъ среды своей Предсѣдателя. На случай отлучки Предсѣдательствующаго Директора, избирается временно Предсѣдательствующій.

§ 18. Кандидатъ, поступившій на мѣсто умершаго или выбывшаго Директора, остается въ управленіи до окончанія срока, на который избранъ былъ выбывшій Директоръ.

§ 19. По учрежденіи Правленія, оно вступаетъ въ распоряженіе всѣми дѣлами и капиталами Товарищества, обращая вниманіе на то, чтобы польза и права Товарищества были достаточно охраняемы. На обязанности Правленія лежить: а) приемъ отъ поступившихъ въ Товарищество лицъ, слѣдующихъ за пай денегъ, съ выдачею паевъ; б) устройство, по обряду коммерческому, бухгалтеріи, кассы и писмоводства, а равно и составленіе, на основаніи §§ 29 и 30, годового отчета; в) страхованіе имущества; г) опредѣленіе необходимыхъ для службы по Товариществу лицъ, съ назначеніемъ имъ предметовъ занятій и содержанія, а равно и ихъ увольненіе; д) покупка для завода матеріаловъ и продажа издѣлій оного, какъ за наличныя деньги, такъ и въ кредитъ; е) выдача векселей или срочныхъ обязательствъ въ предѣлахъ, установленныхъ Общимъ Собраніемъ; ж) дисконтъ векселей, поступившихъ на имя Товарищества, и вообще всѣ коммерческіе обороты, до круга дѣйствій Товарищества относящіеся. Ближайшій порядокъ дѣйствій Правленія, предѣлы правъ и обязанности его опредѣляются инструкцію, утверждаемою и измѣняемою Общимъ Собраніемъ.

§ 20. Правленіе производитъ расходы по смѣтамъ, ежегодно утверждаемымъ Общимъ Собраніемъ владѣльцевъ паевъ, которому предоставляется опредѣлить, до какой суммы Правленіе можетъ расходовать сверхъ смѣтнаго наз-

наченія, въ случаяхъ, не терпящихъ отлагательства, съ ответственностію Правленія предъ Общимъ Собраніемъ владѣльцевъ паевъ, за необходимость и послѣдствія сего расхода; о каждомъ такомъ расходѣ должно быть представляемо на усмотрѣніе перваго Общаго Собранія.

§ 21. Вся переписка по дѣламъ Товарищества производится отъ имени Правленія за подписью одного изъ Директоровъ. *Двумя* Директорами или заступающими ихъ мѣсто, должны быть подписаны: а) векселя, передаточныя и бланковыя на оныхъ надписи; б) довѣренности, и в) договоры и условія.

§ 22. Правленіе собирается по мѣрѣ надобности, но во всякомъ случаѣ не менѣе одного раза въ мѣсяцъ. Для дѣйствительности рѣшеній Правленія требуется присутствіе трехъ Директоровъ или заступающихъ ихъ мѣсто кандидатовъ.

§ 23. Рѣшенія Правленія приводятся въ исполненіе по большинству голосовъ Директоровъ, а когда не состоится большинства, то спорный предметъ переносится на рѣшеніе Общаго Собранія владѣльцевъ паевъ, которому представляются и всѣ тѣ вопросы, по коимъ Правленіе или Ревизіонная Комиссія признаютъ необходимымъ дѣйствовать съ общаго согласія владѣльцевъ паевъ, или кои, на основаніи сего устава и утвержденной Общимъ Собраніемъ инструкціи, не подлежатъ разрѣшенію Правленія.

§ 24. Суммы Товарищества, ненужныя для безотлагательнаго расхода, вносятся въ одно изъ кредитныхъ учреждений, на имя Товарищества, впродъ до востребованія. Обратное требованіе суммъ Товарищества изъ кредитнаго учрежденія удовлетворяется послѣднимъ тогда, когда оно подписано *двумя* Директорами или заступающими ихъ мѣсто кандидатами.

§ 25. Какъ Правленіе дѣйствуетъ въ качествѣ уполномоченнаго Товарищества, то въ необходимыхъ по дѣламъ онаго случаяхъ, Правленію предоставляется право ходатайства въ присутственныхъ мѣстахъ и у начальствующихъ лицъ, безъ особой на то довѣренности; равно дозволяется Правленію уполномочивать на сей предметъ одного изъ Директоровъ или стороннее лицо, но въ дѣлахъ судебныхъ, въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ введены уже въ дѣйствіе судебныя Уставы 20-го Ноября 1864 г., соблюдается ст. 27 Уст. Граж. Судопр.

Примѣчаніе. Правленіе можетъ уполномочивать за себя особою довѣренностію Директора-распорядителя во всѣхъ тѣхъ случаяхъ, гдѣ необходимо общее Директоровъ дѣйствіе, съ ответственностію Правленія предъ Товариществомъ за всѣ распоряженія, которыя будутъ совершены на этомъ основаніи Директоромъ-распорядителемъ.

§ 26. Вознагражденіе за труды свои Директоры получаютъ по особому назначенію Общаго Собранія.

§ 27. Правленію предоставляется, о нужныхъ по указанію опыта измѣненіяхъ и дополненіяхъ въ правилахъ сего устава, представлять на усмотрѣніе Общаго Собранія владѣльцевъ паевъ, и по одобреніи имъ таковыхъ, вносить оныя на утвержденіе Правительства; въ болѣе важныхъ случаяхъ Общее Собраніе избираетъ комиссію изъ *пяти* владѣльцевъ паевъ, на которую, совмѣстно съ Правленіемъ, возлагается разсмотрѣніе и обсужденіе предположенныхъ измѣненій и дополненій въ уставѣ

§ 28. Директоры и кандидаты исполняютъ свои обязанности на основаніи общихъ законовъ и постановленій, въ семъ Уставѣ заключающихся и въ случаѣ распоряженій законопротивныхъ, превышенія предѣловъ власти, бездѣйствія и нарушенія какъ сего Устава, такъ и постановленій Общихъ Собраній пайщиковъ, подлежатъ ответственности предъ Товариществомъ, на общемъ основаніи законовъ.

ОТЧЕТНОСТЬ ПО ДѢЛАМЪ ТОВАРИЩЕСТВА, РАСПРЕДѢЛЕНІЕ ПРИВЫЛИ И ВЫДАЧА ДИВИДЕНДА.

§ 29. Операционный годъ Товарищества считается съ перваго Января по первое Января. За каждый минувшій годъ Правленіе Товарищества обязано представлять на усмотрѣніе Общаго Собранія владѣльцевъ паевъ не позже Марта мѣсяца, за подписью всѣхъ членовъ Правленія, подробный отчетъ и балансъ его оборотовъ, со всѣми принадлежащими къ нимъ книгами, счетами, документами и приложениями. Печатные экземпляры годовыхъ отчетовъ и балансовъ раздаются въ Правленіи Товарищества за *дѣть* недѣль до годоваго Общаго Собранія всѣмъ владѣльцамъ паевъ, заявляющимъ о желаніи получить таковые. Книги Правленія со всѣми счетами, документами и приложениями, отрываются владѣльцамъ паевъ, также за *дѣть* недѣль до Общаго Собранія.

§ 30. Отчетъ долженъ содержать въ подробности слѣдующія главныя статьи: а) состояніе основнаго и запаснаго капиталовъ, при чемъ капиталы Общества, заключающіеся въ процентныхъ бумагахъ, должны быть показываемы не свыше той цѣны, по которой бумаги эти приобрѣтены; если же биржевая цѣна въ день составленія баланса ниже покупной цѣны, то стоимость бумагъ надлежитъ выводить по биржевому курсу, состоявшемуся въ день заключенія счетовъ; б) общій приходъ и расходъ за то время, за которое отчетъ представляется, какъ по покупкѣ матеріаловъ и проч., такъ и по продажѣ издѣлій; в) подробный счетъ объ издержкахъ на жалованье служащимъ въ Товариществѣ и въ особенности о заводскихъ запасахъ; г) счетъ о долгахъ Товарищества на другихъ лицахъ и сихъ послѣднихъ на самомъ Товариществѣ, и е) счетъ чистой прибыли и примѣрный раздѣлъ оной.

§ 31. Для повѣрки ежегоднаго отчета и баланса за текущій годъ, Общее Собраніе владѣльцевъ паевъ назначаетъ, за годъ впередъ, ревизіонную комиссію изъ пайщиковъ, не состоящихъ ни Директорами, ни кандидатами къ нимъ, ни въ другихъ должностяхъ по управленію дѣлами Товарищества. Комиссія это собирается за недѣлю до слѣдующаго годичнаго Общаго Собранія и по обревизованіи какъ отчета и баланса за истекшій годъ, такъ и всѣхъ книгъ, счетовъ, документовъ и приложений, равно и дѣлопроизводства Правленія и конторъ Товарищества, вноситъ отчетъ и балансъ, съ своимъ заключеніемъ, въ Общее Собраніе, которое и постановляетъ по онымъ свое окончательное рѣшеніе. Комиссіи этой предоставляется, буде она признаетъ нужнымъ или Общимъ Собраніемъ ей будетъ поручено, произвести также осмотръ и ревизію имущества Общества на мѣстахъ и повѣрку сдѣланныхъ въ теченіи года работъ, а равно произведенныхъ расходовъ по возобновленію и ремонту имущества и, сверхъ того, всѣ необходимыя изысканія для заключенія о степени пользы и своевременности, а равно выгодности для Товарищества какъ произведенныхъ работъ и сдѣланныхъ расходовъ, такъ и всѣхъ оборотовъ Товарищества. Для исполненія всего вышеизло-

женнаго, Правленіе обязано предоставить комисіи всѣ необходимыя способы. На предварительное той же Комисіи разсмотрѣніе представляется смѣта и планъ дѣйствій на наступившій годъ, которые Комисіи вносить, также съ своимъ заключеніемъ, въ Общее Собраніе владѣльцевъ паевъ.

Примѣчаніе. Отчетъ и балансъ, по утвержденіи Общимъ Собраніемъ, публикуются во всеобщее свѣдѣніе и представляются, въ *трьехъ* экземплярахъ, въ Министерство Финансовъ для свѣдѣнія.

§ 32. По утвержденіи отчета Общимъ Собраніемъ, изъ годовой прибыли, за исключеніемъ всѣхъ расходовъ, отчисляется ежегодно: сумма, равная *десяти* процентамъ съ первоначальной стоимости машинъ, снарядовъ и инструментовъ, и сумма, равная *пяти* процентамъ съ первоначальной стоимости строеній, на погашеніе оныхъ впредь до полного погашенія. Остатокъ составляетъ чистую прибыль, изъ которой отдѣляется: а) не менѣе *десяти* процентовъ въ запасный капиталъ, б) *шесть* процентовъ въ пользу Директоровъ, для раздѣла между ними поровну; остальная же сумма обращается въ дивидендъ на паи.

§ 33. Обязательное отчисленіе въ запасный капиталъ продолжается, пока онъ не будетъ равняться *четверти* дѣйствительно собраннаго по паямъ капитала; обязательное отчисленіе возобновляется, если часть капитала будетъ израсходована.

§ 34. Запасный капиталъ назначается на покрытіе непредвидѣнныхъ расходовъ. Расходованіе сего капитала производится не иначе, какъ по опредѣленію Общаго Собранія владѣльцевъ паевъ.

§ 35. О времени выдачи дивиденда Правленіе публикуетъ во всеобщее свѣдѣніе.

§ 36. Дивидендъ, не потребованный въ теченіи *десяти* лѣтъ, обращается въ собственность Товарищества, исключая тѣ случаи, когда паи находились во владѣніи несовершеннолѣтняго, или когда, до истеченія десятилѣтняго срока, возникшемъ тяжба о принадлежности паевъ; въ послѣднемъ случаѣ дивидендъ выдается по окончаніи дѣла, на основаніи судебного рѣшенія. На дивидендныя суммы, хранящіяся въ кассѣ Правленія, проценты ни въ какомъ случаѣ не выдаются.

Примѣчаніе. Правленіе не входитъ въ разбирательство, дѣйствительно ли купонъ принадлежитъ предъявителю онаго.

ОБЩІЯ СОБРАНІЯ ВЛАДѢЛЬЦЕВЪ ПАЕВЪ.

§ 37. Общія Собранія владѣльцевъ паевъ бываютъ: обыкновенныя, въ Мартѣ мѣсяцѣ, и чрезвычайныя; обыкновенныя Собранія созываются Правленіемъ ежегодно для разсмотрѣнія и утвержденія отчета и баланса за прошлый годъ, равно смѣты расходовъ и плана дѣйствій на будущій, а также для избранія членовъ управленія и Ревизіонной Комисіи. Въ сихъ Собраніяхъ обсуждаются и рѣшаются также и другія дѣла, превышающія власть Правленія, или тѣ, кои Правленіемъ будутъ предложены Общему Собранію. Чрезвычайныя Собранія созываются Правленіемъ или по собственному его усмотрѣнію, или по требованію владѣльцевъ паевъ, имѣющихъ въ совокупности не менѣе *десяти* голосовъ, или Ревизіонной Комисіи (§ 31). Такое требованіе владѣльцевъ паевъ или Ревизіонной Комисіи о созваніи чрезвычайнаго Общаго Собранія приводится въ исполненіе Правленіемъ не позже *одного* мѣсяца по завленіи онаго.

§ 38. О времени и мѣстѣ Общаго Собранія владѣльцы паевъ извѣщаются Правленіемъ посредствомъ публикаціи за мѣсяць до назначеннаго дня Собранія, и кромѣ того особыми повѣтками, если мѣстожителство владѣльца извѣстно; въ обоихъ случаяхъ должны быть объяснены предметы, подлежащіе разсмотрѣнію Общаго Собранія.

§ 39. Въ Общемъ Собраніемъ владѣльцы паевъ участвуютъ лично, или чрезъ довѣренныхъ, при чемъ въ послѣднемъ случаѣ Правленіе должно быть письменно о томъ увѣдомлено. Довѣреннымъ можетъ быть только тотъ, кто самъ владѣлецъ паевъ и одно лицо не можетъ имѣть довѣренности болѣе какъ отъ *двухъ* лицъ.

§ 40. Каждый владѣлецъ паевъ имѣетъ право присутствовать въ Общемъ Собраніи и участвовать въ обсужданіи предлагаемыхъ Собранію вопросовъ, но право рѣшительнаго голоса предоставляется въ Собраніи владѣльцу не менѣе *пяти* паевъ; владѣлецъ *десяти* паевъ имѣетъ *два* голоса, владѣлецъ *двадцати* паевъ *три* голоса, *сорока* и болѣе паевъ—*четыре* голоса; болѣе четырехъ голосовъ по собственнымъ своимъ паямъ и такого же числа, т. е. четырехъ же голосовъ, по довѣрію другихъ владѣльцевъ паевъ, а всего *восьми* голосовъ, одно лицо имѣть не можетъ.

§ 41. По переданнымъ отъ одного лица другому паямъ право голоса предоставляется новому ихъ владѣльцу не прежде, какъ по прошествіи одного мѣсяца.

§ 42. Владѣльцы паевъ, имѣющіе менѣе *пяти* паевъ, могутъ соединять по общей довѣренности паи свои, для полученія права на одинъ и болѣе голосовъ, до предѣла, въ § 40 указаннаго. Владѣлецъ паевъ, пріобрѣтшій чрезъ соединеніе такимъ образомъ паевъ право на голосъ, можетъ принимать довѣренности на подачу голосовъ, на основаніи § 39, отъ другихъ пайщиковъ, имѣющихъ право голоса, въ предѣлахъ, въ § 40 указанныхъ.

§ 43. Если паи достанутся по наслѣдству или другимъ путемъ нѣсколькимъ лицамъ, то право участія въ Общемъ Собраніи предоставляется лишь одному изъ нихъ, по ихъ избранію; равно торговые дома могутъ имѣть въ Общемъ Собраніи не болѣе одного представителя, и безъ какихъ либо относительно числа голосовъ преимуществъ.

§ 44. Для дѣйствительности Общихъ Собраній требуется, чтобы въ оныхъ участвовали лично или чрезъ довѣренныхъ (§§ 40—42) владѣльцы паевъ, представляющіе не менѣе *одной половины* основнаго капитала, а для рѣшенія вопросовъ о расширеніи предпріятія, объ увеличеніи основнаго капитала, объ измѣненіи Устава и ликвидациі дѣлъ, требуется участіе владѣльцевъ паевъ, представляющихъ *три четверти* общаго числа паевъ. Если Собраніе не будетъ удовлетворять означеннымъ условіямъ, то чрезъ *девѣ* недѣли Общее Собраніе вновь созывается. Такое Общее Собраніе считается законно состоявшимся, не взирая на число предъявленныхъ для участія въ ономъ паевъ, о чемъ Правленіе обязано предвѣщать владѣльцевъ паевъ въ самомъ приглашеніи на Собраніе. Въ такомъ Собраніи могутъ быть разсматриваемы лишь тѣ дѣла, которыя подлежали обсужденію въ несостоявшемся Собраніи.

§ 45. Для правильнаго хода дѣлъ въ Общихъ Собраніяхъ владѣльцы паевъ избираютъ изъ среды себя предсѣдательствующаго.

§ 46. Дѣла, подлежащія разсмотрѣнію въ Общемъ Собраніи, поступаютъ въ оное не иначе, какъ чрезъ посредство Правленія; но чему владѣльцы паевъ, желающіе сдѣлать какое либо предложеніе Общему Собранію, должны обратиться съ онымъ въ Правленіе, не позже семи дней до Общаго Собранія. Если предложеніе сдѣлано владѣльцами паевъ, имѣющими въ совокупности не менѣ десяти голосовъ, то Правленіе обязано, во всякомъ случаѣ, представить такое предложеніе Общему Собранію съ своимъ заключеніемъ.

§ 47. Приговоры Общаго Собранія владѣльцевъ паевъ получаютъ обязательную силу, когда приняты будутъ большинствомъ *трехъ четвертей* голосовъ присутствующихъ въ Собраніи владѣльцевъ паевъ, или ихъ довѣренныхъ (§§ 39, 40 и 42), при исчисленіи сихъ голосовъ на основаніи §§ 40 и 42; если же по какимъ либо дѣламъ не окажется *трехъ четвертей* голосовъ одного мнѣнія, то дѣлается вызовъ владѣльцевъ паевъ во вторичное Общее Собраніе, въ коемъ оставшіяся неразрѣшенными въ первомъ Собраніи дѣла рѣшаются простымъ большинствомъ голосовъ. Въ этомъ вторично созванномъ Собраніи могутъ быть разсматриваемы лишь тѣ дѣла, которыя остались неразрѣшенными въ первомъ Общемъ Собраніи. Избраніе Директоровъ и кандидатовъ и членовъ Ревизіонной Коммисіи, во всякомъ случаѣ, утверждается по простому большинству голосовъ. Не явившіеся въ Собраніе владѣльцы паевъ и не приславшіе вмѣсто себя повѣренныхъ (§ 39) считаются согласившимися съ большинствомъ участвовавшихъ владѣльцевъ паевъ.

РАЗВОРЪ СПОРОВЪ ПО ДѢЛАМЪ ТОВАРИЩЕСТВА, ОТВѢТСТВЕННОСТЬ И ПРЕКРАЩЕНІЕ ДѢЙСТВІЙ ЕГО.

§ 48. Всѣ споры между владѣльцами паевъ по дѣламъ Товарищества и между ними и Директорами, а равно споры Товарищества съ другими обществами и частными лицами, рѣшаются или въ Общемъ Собраніи владѣльцевъ паевъ, если объ спорящихъ стороны будутъ на это согласны, или разбираются общимъ судебнымъ порядкомъ.

§ 49. Отвѣтственность Товарищества ограничивается всею ему принадлежащимъ движимымъ и недвижимымъ имуществомъ и капиталами, а потому, въ случаѣ неудачи предпріятія Товарищества, или при возникшихъ на оное искахъ, всякій изъ владѣльцевъ паевъ отвѣчаетъ только вкладомъ своимъ, поступившимъ уже въ собственность Товарищества, и сверхъ того, ни личной отвѣтственности, ни какому либо дополнительному платежу по дѣламъ Товарищества подвергаемъ быть не можетъ.

§ 50. Срокъ существованія Товарищества не назначается и дѣйствія его не иначе могутъ быть прекращены, какъ по приговору Общаго Собранія владѣльцевъ паевъ, законно постановленному согласно сему Уставу, если по ходу дѣлъ закрытіе Товарищества признано будетъ необходимымъ. Если по балансу Товарищества окажется потеря *двухъ пятыхъ* основнаго капитала и владѣльцы паевъ не пополнятъ оный, то Товарищество закрывается.

§ 51. Въ случаѣ закрытія Товарищества, Правленіе, донеся объ этомъ Министру Финансовъ, приступаетъ къ ликвидаціи дѣлъ Товарищества, на основаніи ст. 2138 Св. Зак. Граж. Т. X., по порядку, принятому вообще въ коммерческихъ домахъ, и о послѣдствіяхъ ея извѣщаетъ, чрезъ публикацію, владѣльцевъ паевъ и всѣхъ лицъ, къ дѣламъ Товарищества прикосновенныхъ.

§ 52. Во всѣхъ случаяхъ, не поименованныхъ въ семъ Уставѣ, Товарищество руководствуется правилами, для акціонерныхъ компаній постановленными, а равно общими узаконеніями, относящимися къ предмету дѣйствій Товарищества, и тѣми, кои будутъ впоследствии изданы.

Подписалъ: Министръ Финансовъ, Статсъ-Секретарь *Рейтеръ*.

146. — 1873 года Января 18-го. — Уставъ Архангельскаго Ссудо-сберегательнаго Товарищества, представленный Правительствующему Сенату Министромъ Финансовъ.

На подлинномъ написано: «Утверждаю.»

18-го Января 1873 г.

Подписалъ: Министръ Финансовъ, Статсъ-Секретарь *Рейтеръ*.

УСТАВЪ

АРХАНГЕЛЬСКАГО ССУДО-СБЕРЕГАТЕЛЬНОГО ТОВАРИЩЕСТВА.

І. ЦѢЛЬ И СОСТАВЪ ТОВАРИЩЕСТВА.

1. Архангельское Ссудо-сберегательное Товарищество учреждается въ селѣ Архангелѣхъ, Архангельской волости, Каргопольскаго уѣзда, Олонецкой губерніи, съ цѣлю доставить своимъ членамъ возможность: а) получать проценты на сберегаемыя ими суммы и б) занимать необходимыя имъ деньги на возможно менѣ обременительныхъ условіяхъ.

2. Каждый житель Архангельской волости, безъ различія сословій, можетъ сдѣлаться членомъ Товарищества, но не иначе, какъ если на пріемъ его въ члены Товарищества будетъ изъявлено согласіе большинствомъ голосовъ Повѣрочнаго Совѣта (§ 68) по закрытой баллотировкѣ явными.

3. По такой же баллотировкѣ могутъ быть принимаемы въ члены Ссудо-сберегательнаго Товарищества товарищества или артели, учрежденныя въ той же мѣстности, на основаніи узаконеннаго договора или устава.

4. Членами Товарищества могутъ быть и лица женскаго пола.

5. Каждое лицо, товарищество или артель, вступающія въ Ссудо-сберегательное Товарищество, обязаны: 1) вносить, для составленія пая на свое имя, въ иятыдесять рублей, не менѣ одного рубля въ теченіе каждой трети года или по двадцати пяти копѣекъ въ мѣсяць, и 2) отвѣтствовать за долги Товарищества въ размѣрѣ суммы, превышающей сумму пая не болѣе, какъ въ десять разъ.

Сумма пая (50 руб.) и размѣръ паевыхъ взносовъ впоследствии, могутъ быть увеличиваемы по постановленіямъ Общаго Собранія.

6. Каждому члену Товарищества предоставляется дѣлать взносы въ уплату по своему паю и свыше одного рубля въ треть года или же сразу уплатить всю сумму пая (50 руб.). Въ первомъ случаѣ, онъ можетъ быть освобожденъ отъ послѣдующихъ взносовъ въ тѣ сроки, за которые онъ уже внесъ деньги впередъ, а въ послѣднемъ— обязанность его дѣлать таковыя взносы, прекращается, доколѣ сумма пая не будетъ увеличена (§ 5) или сдѣланные по паю взносы не уменьшатся отъ обращенія на оныя взысканій, согласно §§ 22 и 44.

7. Взносы, дѣлаемые членами въ уплату по паямъ, составляютъ собственность членовъ, по возвращаются имъ не иначе, какъ при выходѣ изъ Товарищества, согласно § 11.

8. Время и количество взносовъ, поступающихъ отъ членовъ Товарищества по паямъ, записываются Правленіемъ въ шнуровую книгу, въ которой открываются отдѣльные счета на имя каждого члена (§ 63). Независимо сего, каждому члену выдается расчетная книжка, въ которой должны быть означены Правленіемъ, въ отдѣльныхъ счетахъ, время и количество: а) поступающихъ отъ сего члена, для составленія его пая, взносовъ; б) выдаваемыхъ ему изъ Товарищества ссудъ; в) поступающихъ по симъ ссудамъ уплатъ въ счетъ процентовъ и капитала и г) причитающихся на его долю прибылей и убытковъ за каждый годъ существованія Товарищества.

Книжка сія должна быть шнуровая, съ приложеніемъ печати Правленія и за подписями распорядителя и одного изъ его помощниковъ или бухгалтера.

9. Если кто либо изъ членовъ Товарищества не сдѣлаетъ, въ теченіи назначеннаго срока, слѣдующаго съ него взноса, то онъ исключается изъ Товарищества, и сдѣланные такимъ членомъ паевые взносы, возвращаются ему согласно § 11.

10. Исключенный изъ членовъ Товарищества, а равно и добровольно вышедшій изъ оного (§ 11), можетъ быть снова принятъ въ число ихъ не иначе, какъ если на сіе будетъ выражено согласіе двухъ третей голосовъ Общаго Собранія по закрытой баллотировкѣ шарами (§§ 77 и 78). Принятый вновь въ члены Товарищества обязанъ производить взносы, для составленія пая на свое имя, согласно §§ 5 и 6.

11. Членъ Товарищества, желающій выбыть изъ оного, обязанъ объявить о семъ Правленію въ первое полугодіе (отъ 1-го Января по 1-е Юля). По утвержденіи Общимъ Собраніемъ отчета объ оборотахъ Товарищества за тотъ годъ, въ который членъ заявилъ о желаніи своемъ выбыть изъ Товарищества, такому члену возвращаются сдѣланные на его пай взносы, съ причитающимися на оныя прибылями за сей годъ, или же за исключеніемъ той части сихъ взносовъ, которая потребна согласно § 21 для уплаты убытковъ Товарищества, если оныя оказались, по означенному отчету, вмѣсто прибылей. По симъ убыткамъ выходящій членъ обязанъ отвѣтствовать, въ случаѣ надобности, и своимъ имуществомъ, какъ указано въ § 21. Съ выдачею члену внесенныхъ на пай денегъ прекращается и отвѣтственность его за долги и убытки Товарищества, и онъ считается окончательно выбывшимъ изъ оного.

12. Каждому члену Товарищества предоставляется заявить Правленію, кому или на какой предметъ должны быть выданы послѣ его смерти сдѣланные имъ, по паю, взносы. Заявленіе это должно быть записано въ шнуровую книгу паевъ (§ 8) по счету сего члена и удостовѣрено подписью его самого или его уполномоченнаго, двухъ членовъ Повѣрочнаго Совѣта или двухъ постороннихъ свидѣтелей, по избранію члена, дѣлающаго заявленіе. Если таково заявленія не сдѣлано, то уплаченные по паю деньги, послѣ смерти члена, возвращаются его законнымъ наследникамъ. Въ обоихъ случаяхъ деньги, внесенныя по паю умершаго члена, возвращаются порядкомъ, указаннымъ въ предъидущемъ § 11.

13. Въ случаѣ обращенія взысканія на пай, принадлежащій которому либо члену, сдѣланные по сему паю взносы выдаются, согласно судебному опредѣленію, порядкомъ, указаннымъ въ § 11.

14. Со дня заявленія члена о желаніи выйти изъ Товарищества прекращается право его получать ссуды и быть поручителемъ.

15. Закладъ и всякаго рода передача другому лицу пая или паевыхъ взносовъ не допускаются и не обязательны для Товарищества.

II. ОБОРОТНЫЙ КАПИТАЛЪ.

16. Оборотный капиталъ составляется: а) изъ взносовъ по паямъ; б) изъ вкладовъ; в) изъ занятыхъ Товариществомъ сумъ, согласно § 46, и г) изъ указанной въ § 53 части запаснаго капитала.

17. Суммы оборотнаго капитала, кои не требуются въ ссуды, хранятся, частью въ наличныхъ деньгахъ, для обеспеченія безостановочнаго возврата вкладовъ и займовъ, частью въ билетахъ Государственнаго Казначейства (серіяхъ) и могутъ быть вносимы на текущій счетъ въ одно изъ кредитныхъ устанавленій.

III. ОБОРОТЫ ТОВАРИЩЕСТВА

18. Товариществу дозволяется производиться слѣдующіе обороты: А) пріемъ вкладовъ; Б) выдачу ссудъ, и В) заключеніе займовъ.

19. Сумма обязательствъ Товарищества по вкладамъ и займамъ, исключая ссуды, данной ему для содѣйствія учрежденію его, не должна превышать болѣе, чѣмъ въ десять разъ, суммы, внесенныя по паямъ (§§ 5 и 6), а также запасный капиталъ Товарищества (§ 52). Въ случаѣ, если сумма таковыхъ обязательствъ превзойдетъ указанный размѣръ и члены Товарищества не сдѣлаютъ немедленно по своимъ паямъ дополнительныхъ взносовъ на недостающую сумму, Товарищество обязано приступить немедленно къ ликвидаціи своихъ дѣлъ.

20. Исправный возвратъ вкладовъ и срочная уплата по займамъ Товарищества обеспечиваются: а) годичными прибылями; б) запаснымъ капиталомъ; в) суммами, внесенными членами по паямъ и, наконецъ г) имуществомъ каждого члена Товарищества въ размѣрѣ, указанномъ въ § 5.

21. Сумма просроченныхъ обязательствъ и убытковъ Товарищества, которая останется непокрытою годичными прибылями и запаснымъ капиталомъ, пополняется изъ денегъ, внесенныхъ по паямъ, поровну съ каждаго члена. Если денегъ, внесенныхъ по паю котораго либо изъ членовъ, будетъ для сего недостаточно, то недостатокъ взыскивается съ его имущества, за исключеніемъ означеннаго въ § 43. Непокрытая такимъ образомъ сумма распределяется поровну между другими членами и взыскивается, тѣмъ же порядкомъ, до полной уплаты просроченныхъ обязательствъ и убытковъ Товарищества, при чемъ, однако, каждый членъ обязанъ внести на пополненіе оныхъ, какъ за себя, такъ и за несостоятельныхъ членовъ, не свыше опредѣленнаго въ § 5 размѣра, т. е. не болѣе въ десять разъ взятой суммы пая.

22. Если часть суммъ, внесенныхъ по паямъ, будетъ обращена на пополненіе долговъ Товарищества, то члены обязаны вновь дѣлать взносы по паямъ, согласно §§ 5 и 6, до полной уплаты суммы пая.

А. Вклады.

23. Вклады принимаются Товариществомъ отъ всякаго лица на сумму не болѣе, чѣмъ вдвое противъ суммы пая на сроки, опредѣляемые Правленіемъ, по соглашенію съ вкладчикомъ, не менѣе, какъ на шесть мѣсяцевъ.

24. Величина процентовъ по вкладамъ не ограничивается никакимъ размѣромъ и опредѣляется Повѣрочнымъ Совѣтомъ впередъ на каждый годъ или шесть мѣсяцевъ, съ тѣмъ, чтобы всякое измѣненіе въ размѣрѣ процентовъ не касалось принятыхъ уже вкладовъ до окончанія сроковъ, на кои они приняты.

25. Проценты по вкладамъ уплачиваются по истеченіи года и при выдачѣ вклада, при чемъ время, меньше мѣсяца, въ счетъ не принимается. На неистребованные во время проценты никакихъ интересовъ не начисляется.

26. На вклады, неистребованные въ сроки ихъ возврата, проценты не исчисляются, но, по окончаніи срока вклада, оный можетъ быть, по соглашенію съ Правленіемъ, оставленъ на новый срокъ.

27. Въ удостовѣреніе пріема вкладовъ выдаются вкладчикамъ именныя книжки, въ коихъ Правленіе записываетъ сумму принятаго вклада, время, въ которое онъ принятъ, условія возврата оного и размѣръ слѣдующихъ по оному процентовъ, а равно время и количество уплаченныхъ процентовъ, и, наконецъ, когда вкладъ возвращенъ. Подъ каждою статьею прихода и расхода въ сей книжкѣ должны быть подписи распорядителя и его помощника или бухгалтера. Кромѣ сего, Правленіе обязано вести шнуровую книгу вкладовъ, въ коей должны быть открыты отдѣльные счета на имя каждаго вкладчика (§ 63). Въ счетахъ сихъ должны быть записываемы: по приходу—время пріема и сумма каждаго вклада, съ означеніемъ условій возврата оного, и процентовъ, причитающихся на каждый вкладъ за каждый истекшій годъ, и по расходу—время и количество уплаченныхъ, на каждый вкладъ, процентовъ, и когда вкладъ окончательно возвращенъ.

28. Вклады могутъ быть уступаемы другимъ лицамъ не иначе, какъ по предварительномъ о семъ заявленіи Правленію, которое отмѣчаетъ на книжкѣ, выданной вкладчику, и въ своей шнуровой книгѣ вкладовъ имя новаго пріобрѣтателя вклада. Всякая уступка вкладной книжки безъ таковой отмѣтки не считается дѣйствительною.

29. Въ случаѣ утраты вкладной книжки выдается новая со взысканіемъ за нее такой суммы, которая требуется для пріобрѣтенія ей книжки.

Б. Ссуды.

30. Товарищество выдаетъ ссуды только своимъ членамъ, сообразно съ наличностью кассы и съ предстоящими по вкладамъ и займамъ платежами. Если свободныхъ суммъ недостаточно въ кассѣ для удовлетворенія всѣхъ требованій о выдачѣ ссудъ, то преимущественно удовлетворяются тѣ члены Товарищества, которое требуетъ меньшую сумму и на кратчайшій срокъ, при равенствѣ же требованій, преимущество отдается старшимъ, по времени вступленія въ Товарищество, членамъ.

31. Высшій размѣръ ссуды опредѣляется на каждый годъ Повѣрочнымъ Совѣтомъ, но не долженъ для каждаго заемщика въ отдѣльности превосходить болѣе чѣмъ въ шесть разъ суммы, внесенной въ уплату по его паю. На семъ основаніи, тотъ, кто уплатилъ по паю, размѣръ коего опредѣленъ въ пятьдесятъ рублей, десять рублей, не можетъ получить ссуду болѣе шестидесяти рублей.

32. Каждый членъ не можетъ, безъ поручительства, получить ссуду болѣе, чѣмъ на половину внесенной имъ суммы на пай. На семъ основаніи, тотъ членъ, который внесъ на пай двадцать рублей, можетъ получить въ ссуду, безъ поручительства, двадцать рублей, да еще десять рублей, всего тридцать рублей.

33. Ссуда на большую сумму, но во всякомъ случаѣ, не свыше опредѣленнаго Повѣрочнымъ Совѣтомъ размѣра (§ 31), выдается не иначе, какъ за поручительствомъ.

34. Кто взялъ ссуду въ меньшемъ противъ установленнаго § 31 размѣра, тотъ можетъ получать добавочныя ссуды до этого размѣра, если въ Товариществѣ имѣются для сего свободныя суммы.

35. Ницѣ не можетъ быть поручителемъ за другое лице свыше опредѣленной Повѣрочнымъ Совѣтомъ суммы, за исключеніемъ суммы, полученной самимъ поручителемъ въ ссуду изъ Товарищества. Высшій размѣръ суммы, на которую каждый членъ можетъ быть поручителемъ, не долженъ быть опредѣляемъ болѣе, чѣмъ въ шесть разъ внесенной поручителемъ по паю суммы. На семъ основаніи тотъ членъ, который внесъ по паю двадцать рублей и получилъ въ ссуду самъ пятьдесятъ рублей, можетъ быть поручителемъ лишь на семьдесятъ рублей, коль скоро сумма, на которую каждый членъ можетъ быть поручителемъ, опредѣлена Повѣрочнымъ Совѣтомъ въ высшемъ размѣрѣ, т. е. въ шесть разъ болѣе внесенной по паю суммы; когда же сумма для поручительства опредѣлена будетъ на примѣръ, въ шестидесять рублей, то этотъ же членъ можетъ быть поручителемъ лишь на десять рублей.

36. Ссуды выдаются на сроки, не свыше шести мѣсяцевъ.

37. Въ полученіи ссуды заемщикъ или довѣренное имъ лице росписывается въ шнуровой книгѣ ссудъ (§ 63). Книга сія должна содержать отдѣльные счета на имя каждаго заемщика, въ коихъ означается время выдачи и ко-

личество ссуды, срокъ, на который она выдана, количество слѣдующихъ къ уплатѣ процентовъ, время, въ которое ссуда возвращена, количество взысканныхъ процентовъ, съ означеніемъ времени ихъ поступления, срокъ дарованной отсрочки, на какую именно сумму дана отсрочка, размѣръ слѣдующихъ и уплаченныхъ по оной процентовъ, время ихъ уплаты, количество взысканной пени и въ какое время она поступила (§ 41). Свѣдѣнія сія означаются въ расчетной книгѣ, выданной членамъ Товарищества, согласно § 8. Росписки въ полученіи ссудъ могутъ быть выдаваемы и на отдѣльныхъ листахъ простой бумаги.

38. Если ссуда выдана подъ поручительство, то поручители должны дать подписку подъ роспиской заемщика въ томъ, что они, поручители, въ случаѣ несостоятельности заемщика, принимаютъ на себя уплату его долга по займу.

39. Въ случаѣ неграмотности заемщиковъ и поручителей, удостовѣреніе въ полученіи ссуды первыми и въ приѣмъ поручительства послѣдними можетъ быть записано въ книгѣ ссудъ постороннимъ лицомъ, съ тѣмъ, чтобы подпись его была удостовѣрена волостнымъ старшиною или сельскимъ старостою или двумя свидѣтелями, извѣстными Правленію.

40. Проценты по ссудамъ взимаются въ размѣрѣ, опредѣляемомъ Повѣрочнымъ Совѣтомъ на то самое время, на которое опредѣляется имъ размѣръ процентовъ по вкладамъ. При этомъ Повѣрочный Совѣтъ обязывается наблюдать, чтобы размѣръ процентовъ по ссудамъ, противъ размѣра процентовъ, платимыхъ Товариществомъ на вклады и по займамъ, былъ болѣе, по крайней мѣрѣ, на два процента, чтобы измѣненіе размѣра процентовъ не касалось ссудъ, уже выданныхъ, и чтобы по ссудамъ, выдаваемымъ въ одно и то же время, проценты взымались въ одномъ размѣрѣ со всѣхъ заемщиковъ.

Примчаніе. Когда прибыли Товарищества будутъ съ избыткомъ покрывать его расходы, то Общему Собранію предоставляется уменьшить указанную въ семъ § разницу (2%) между процентами, платимыми и взимаемыми Товариществомъ.

41. По окончаніи срока займа, заемщикъ можетъ получить отсрочку, на всю сумму ссуды или только на часть ея, но не болѣе, какъ на три мѣсяца, если наличныя суммы Товарищества сіе дозволяютъ. Отсрочка по ссудамъ, выдаваемымъ за поручительствомъ, можетъ быть разрѣшаема лишь съ согласія на сіе поручителей или по представленіи новаго поручительства. За время отсрочки, заемщикъ платитъ тѣ проценты, какіе въ то время взимаются по новымъ ссудамъ и, сверхъ того, при самомъ полученіи отсрочки, взыскивается съ него одновременно пеня, въ размѣрѣ полкопѣйки съ каждаго рубля ссуды. Пеня сія поступаетъ въ запасный капиталъ Товарищества. Отсрочка не дается болѣе одного раза.

42. Если, по окончаніи срока ссуды, не можетъ быть дана отсрочка, вслѣдствіе недостатка въ Товариществѣ свободныхъ суммъ, для удовлетворенія его обязательствъ по выдачѣ выбывающимъ членамъ внесенныхъ ими по паю денегъ, по возврату вкладовъ въ условленные сроки, или по погашенію займовъ, или вслѣдствіе непредставленія новаго поручительства, а равно, если ссуда не была уплачена въ срокъ дарованной отсрочки, то дается недѣля льготы, по прошествіи которой долгъ пополняется изъ принадлежащихъ неисправному заемщику въ Товариществѣ вкладовъ или внесенныхъ имъ по паю денегъ, а для уплаты недостающей затѣмъ суммы обращаются въ продажу, узаконеннымъ для долговыхъ взысканій порядкомъ, сначала движимое имущество заемщика, а потомъ недвижимое. Если долгъ вырученною продажею сего имущества суммою не будетъ пополненъ, то недостатокъ взыскивается съ поручителей, если таковыя были, соразмѣрно суммѣ, за которую каждый изъ нихъ ручался, при чемъ имъ дается семь дней для уплаты падающаго на нихъ взысканія; когда же кто либо изъ нихъ сей уплаты не произведетъ въ указанный срокъ, то она производится изъ принадлежащихъ ему вкладовъ или паявъ, а, въ случаѣ, если и этимъ способомъ причитающаяся на него часть долга, не будетъ вполнѣ погашена, то не погашенная сумма взыскивается съ движимаго и недвижимаго имущества поручителя, которое обращается въ продажу тѣмъ же порядкомъ, какъ и имущество неисправнаго заемщика. Окончательно невырученная сумма составляетъ убытокъ, который пополняется согласно § 21.

43. Не подвергаются продажѣ за долги изъ имущества заемщика, поручителей и членовъ Товарищества (§ 21), ни въ какомъ случаѣ: жилая изба съ дворомъ, необходимая домашняя утварь, носимое ежедневно платье, жизненные припасы и дрова, въ количествѣ нужномъ на содержаніе дома въ теченіе мѣсяца, одна лошадь, одна корова, одна телѣга и одни сани, съ упряжью, необходимыя для производства обычнаго промысла орудія и 25 пудовъ сѣмянъ. Всѣ остальное, затѣмъ, безспорно подлежитъ продажѣ.

44. Членъ, пай коего обращенъ въ полной суммѣ на пополненіе его долга по займу или поручительству, исключается изъ числа членовъ Товарищества. Если же на погашеніе сего долга обращена лишь часть внесенныхъ по паю денегъ, то такой членъ обязывается начать вновь установленные § 5 взносы до полной уплаты суммы пая и до того времени лишается права на полученіе новыхъ ссудъ.

45. Каждый заемщикъ можетъ уплатить ссуду и ранѣе срока оной по частямъ или сполна; уплата по частямъ допускается лишь полными рублями; при чемъ проценты взыскиваются по расчету за каждые пятнадцать дней продолжанія уплачиваемой части ссуды, принимая число дней менѣе пятнадцати за полные пятнадцать дней. Напримѣръ: если заемщикъ, получивъ 2-го Января ссуду на три мѣсяца, возвратитъ оную 20-го Февраля, то онъ обязанъ будетъ заплатить проценты за два мѣсяца.

В. Займы.

46. Въ случаѣ несомнѣнной пользы отъ увеличенія оборотнаго капитала, Товарищество можетъ заключать займы.

47. Займы могутъ быть заключаемы, единственно, для усиленія оборотнаго капитала, а отнюдь не для покрытія убытковъ, которые должны быть возмѣщаемы указаннымъ въ § 21 порядкомъ.

48. Займы могутъ быть заключаемы не иначе, какъ на условіяхъ и въ размѣрахъ, разрѣшенныхъ Общимъ Собраніемъ.

49. Дѣлаемые Товариществомъ займы должны быть записаны въ шнуровую книгу займовъ, въ коей открываются отдѣльные счета для каждаго займа (§ 63). Въ счетахъ сихъ записываются условія займа и засимъ означаются: по приходу—время поступленія и количество суммъ, поступившихъ по займу и слѣдующіе на оный, за каждый годъ или каждыя полгода, смотря по условію, проценты, а по расходу—время и количество суммъ, уплаченныхъ въ возвратъ ссуднаго капитала и въ счетъ условленныхъ процентовъ.

Документы по займамъ, заключаемымъ Товариществомъ, подписываются не менѣе какъ тремя членами Повѣрочнаго Совѣта, распорядителемъ и однимъ его помощникомъ или бухгалтеромъ.

50. Займы заключаются Товариществомъ на срокъ или безсрочно. Безсрочные займы могутъ быть заключаемы лишь съ условіемъ, чтобы Товарищество не было обязано вернуть ссуду ранѣе шести мѣсяцевъ по полученіи отъ заимодавца требованія о сѣмь.

51. Проценты по займамъ не ограничиваются закономъ размѣромъ.

IV. ЗАПАСНЫЙ КАПИТАЛЪ.

52. Запасный капиталъ Товарищества составляется: а) изъ пеней, взыскиваемыхъ съ заемщиковъ, при отсрочкѣ ссуды, по полкопѣйки съ рубля (§ 41); б) изъ десяти процентовъ, ежегодно отдѣляемыхъ изъ чистыхъ прибылей Товарищества (§ 85), и в) изъ дробей копѣекъ, отбѣаемыхъ при раздѣлѣ годовыхъ прибылей между членами Товарищества (§ 85).

53. Запасный капиталъ назначается для пополненія убытковъ Товарищества (§ 21) и посему онъ долженъ храниться въ билетахъ Государственнаго Казначейства (серіяхъ) или въ 5% банковыхъ билетахъ. Но, когда запасный капиталъ будетъ составлять, ко времени утвержденія отчета, болѣе трети капитала, внесеннаго по паямъ, то сумма, превышающая сей размѣръ, можетъ быть раздаваема въ ссуды (§§ 30—45).

54. Правленіе обязано вести особую шнуровую книгу запаснаго капитала (§ 63). Въ книгу сію должны быть записываемы отдѣльно приходъ и расходъ: а) денежныхъ суммъ и б) процентныхъ бумагъ, съ означеніемъ по каждой статьѣ времени и количества поступленія или расходванія, а равно откуда деньги поступили или на какой предметъ израсходованы, какія бумаги и по какой цѣвѣ пріобрѣтены или проданы и по какому случаю продажа сія сдѣлана.

V. УПРАВЛЕНІЕ.

55. Управленіе Товарищества составляютъ: А) Правленіе Товарищества, Б) Повѣрочный Совѣтъ и В) Общее Собраніе членовъ Товарищества.

А. Правленіе.

56. Веденіе дѣлъ и счетовъ Товарищества поручается Правленію, состоящему изъ распорядителя и двухъ его помощниковъ, избираемыхъ Общимъ Собраніемъ, изъ среды своей, на три года.

57. Распорядитель и его помощники могутъ быть удалены отъ своихъ должностей, и до истеченія сего срока, Общимъ Собраніемъ, по закрытой баллотировкѣ шарами, если послѣдуетъ о сѣмь предложеніе Повѣрочнаго Совѣта, или одной пятой части всѣхъ членовъ Товарищества. По окончаніи трехлѣтняго срока избранія, распорядитель, а равно каждый изъ его помощниковъ могутъ быть вновь избраны на слѣдующее трехлѣтіе.

58. Правленіе представляетъ Товарищество во всѣхъ его сношеніяхъ съ посторонними мѣстами и лицами безъ особы на то довѣренности.

59. Занятія между распорядителемъ и помощниками распределяются по указанію Повѣрочнаго Совѣта. Общему Собранію членовъ Товарищества предоставляется назначить имъ всѣмъ, или тому, кто будетъ болѣе занятъ дѣлами Товарищества, какое либо вознагражденіе. Съ увеличеніемъ операций Товарищества Общее Собраніе можетъ разрѣшить нанять, въ помощь распорядителю и помощниковъ его для веденія книгъ и дѣлъ оного, потребное число бухгалтеровъ и писмоводителей.

60. Распорядитель и его помощники отвѣтствуютъ имуществомъ своимъ за убытки, причиненные Товариществу дѣйствіями, противными Уставу его или постановленіямъ Общаго Собранія и Повѣрочнаго Совѣта.

61. Старшій, по избранію, помощникъ заступаетъ мѣсто распорядителя въ случаѣ его болѣзни или отсутствія и, въ такомъ случаѣ, мѣсто помощника поручается одному изъ членовъ Товарищества Повѣрочнымъ Совѣтомъ.

62. Правленіе принимаетъ взносы по паямъ, а равно вклады, выдаетъ ссуды, разрѣшаетъ отсрочку по онымъ, производитъ взысканія съ заемщиковъ и поручителей, а равно и съ прочихъ членовъ Товарищества по силѣ § 21, заключаетъ займы съ утвержденія Повѣрочнаго Совѣта, согласно основаніямъ, указаннымъ Общимъ Собраніемъ, уплачиваетъ оныя, а равно и проценты по займамъ и вкладамъ въ условленные сроки, возвращаетъ паявые взносы и вклады, производя всѣ сія операнія и всѣ разрѣшаемые Общимъ Собраніемъ расходы на точномъ основаніи Устава и согласныхъ съ онымъ постановленій Общаго Собранія членовъ Товарищества и Повѣрочнаго Совѣта.

Правленіе обязано наблюдать за сохранностію суммъ и процентныхъ бумагъ Товарищества и внесенныхъ въ кассу оного вкладовъ, заботиться, чтобы всѣ лежащія на обязанности Товарищества уплаты были дѣлаемы безнедоумочно и въ надлежащіе сроки и чтобы, равнымъ образомъ, всѣ слѣдующія Товариществу платежи поступали исправно, и вести, по всѣхъ денежныхъ оборотахъ Товарищества правильное счетоводство.

63. Правленіе обязано вести слѣдующія шнуровыя книги:

а) установленную § 8 для записки взносов, поступающих отъ каждого члена по паямъ (§§ 5 и 6), и суммъ, выдаваемыхъ по паямъ по случаю выбытія или смерти члена, и взыскиваемыхъ съ него по просроченнымъ имъ ссудамъ, а равно по ссудамъ, по коимъ онъ поручился, также по убыткамъ и долгамъ Товарищества (§ 21);

б) установленную § 27 для записки приема и выдачи вкладовъ, а также слѣдующихъ по онымъ процентовъ;

в) установленную § 37 для записки выдачи ссудъ и возврата оныхъ, допущенныхъ отсрочекъ и взысканныхъ процентовъ и пеней;

г) установленную § 49 для записки займовъ;

д) установленную § 54 для счета запаснаго капитала;

е) приходо-расходную книгу, въ коей должны быть записываемы ежедневно каждое поступленіе и каждая выдача денегъ, съ означеніемъ, къ какой изъ вышеозначенныхъ книгъ они принадлежать;

ж) книгу для записки именъ членовъ и времени ихъ вступленія въ Товарищество.

64. Правленіе представляетъ за каждые шесть мѣсяцевъ вѣдомость и за каждый годъ подробный отчетъ объ оборотахъ Товарищества. Въ отчетѣ должны быть изложены: А) остатокъ къ отчетному году, приходъ, расходъ и остатокъ къ слѣдующему году: а) поступившаго по паямъ капитала; б) запаснаго капитала; в) вкладовъ съ означеніемъ: сроковъ вкладовъ, размѣра платимыхъ по онымъ процентовъ, сколько уплачено процентовъ вкладчикамъ, сколько изъ слѣдующихъ имъ процентовъ осталось невыданныхъ; г) займовъ съ означеніемъ размѣра слѣдующихъ по онымъ процентовъ, уплаченныхъ и оставшихся невытребованныхъ таковыхъ процентовъ; д) ссудъ, съ означеніемъ, сколько выдано ссудъ, безъ поручительства и съ поручительствомъ, на какую сумму возвращено изъ каждого рода ссудъ въ срокъ, на какую сумму допущено отсрочекъ и на какую сумму взыскано просроченныхъ ссудъ и пени, тоже отдѣльно по каждому роду оныхъ, сколько получено Товариществомъ по его ссудамъ процентовъ и сколько понесено убытка; Б) расходы по управленію и В) общій счетъ прибылей и убытковъ, съ указаніемъ, какъ распределены первые, и какъ покрыты послѣдніе. Вообще, отчетъ долженъ содержать подробныя свѣдѣнія о состояніи суммъ Товарищества и движеніи ихъ въ теченіе года.

Означенные вѣдомость и отчетъ повѣряются Совѣтомъ и, съ его замѣчаніями, представляются на разсмотрѣніе Общаго Собранія и въ одномъ экземплярѣ, для свѣдѣнія, Министру Финансовъ, и печатаются въ мѣстныхъ губернскихъ вѣдомостяхъ.

65. Въ случаѣ несоставленія Правленіемъ годоваго отчета въ указанный Общимъ Собраніемъ срокъ, Повѣрочный Совѣтъ обязанъ поручить составленіе сего отчета, подъ своимъ наблюденіемъ, другимъ лицамъ, на счетъ членовъ Правленія.

66. Наличныя суммы и цѣнныя бумаги, принадлежащія Товариществу, должны храниться въ обезопасенность, во возможности, отъ огня сундукъ за двумя различными замками, ключи отъ которыхъ находятся одинъ у распорядителя, а другой у одного изъ его помощниковъ, по очереди, устанавливаемой Повѣрочнымъ Совѣтомъ.

67. Правленіе имѣетъ печать съ наименованіемъ Товарищества.

Б. Повѣрочный Совѣтъ.

68. Для баллотировки лицъ, желающихъ сдѣлаться членами Товарищества (§ 2), повѣрки шестимѣсячныхъ вѣдомостей, а также ежегоднаго отчета Правленія, равно для свидѣтельствованія наличности кассы и цѣнныхъ бумагъ, наблюденія за правильнымъ веденіемъ книгъ и производствомъ разрѣшенныхъ Товариществу оборотовъ, разсмотрѣнія жалобъ на Правленіе—избирается Общимъ Собраніемъ, изъ среды членовъ Товарищества, Повѣрочный Совѣтъ, состоящій изъ Предсѣдателя и пяти членовъ, избираемыхъ срокомъ на три года. Выбывающіе Предсѣдатель и члены могутъ быть вновь избраны.

69. Въ случаѣ отсутствія Предсѣдателя, мѣсто его заступаетъ членъ, получившій наибольшее число голосовъ при избраніи.

70. Повѣрочный Совѣтъ устанавливаетъ правила и формы дѣлопроизводства, счетоводства и отчетности въ Правленіи.

71. Дѣла въ Совѣта рѣшаются простымъ большинствомъ голосовъ; въ случаѣ же равнаго раздѣленія голосовъ, голосъ Предсѣдателя даетъ перевѣсъ.

72. Постановленія Совѣта вносятся въ особую шнуровую книгу и подписываются предсѣдательствующимъ и присутствующими грамотными членами.

73. Засѣданія Совѣта признаются состоявшимися, если въ нихъ присутствовалъ Предсѣдатель или заступающій его мѣсто и не менѣе трехъ членовъ Совѣта.

В. Общее Собраніе.

74. Общее Собраніе членовъ Товарищества созывается Правленіемъ чрезъ каждые шесть мѣсяцевъ. Въ случаѣ же надобности, по усмотрѣнію Правленія или Повѣрочнаго Совѣта, а также по требованію одной десятой части всего числа членовъ Товарищества, назначаются чрезвычайныя Общія Собранія.

75. Предсѣдатель Повѣрочнаго Совѣта есть Предсѣдатель Общаго Собранія членовъ Товарищества.

76. Каждый членъ Товарищества имѣетъ въ Общемъ Собраніи одинъ голосъ. Товарищества и артели, принятыя въ члены Ссудо-сберегательнаго Товарищества (§ 3), присылаютъ въ Общее Собраніе по одному представителю.

77. Общему Собранію предоставляются: приемъ членовъ согласно § 10, выборъ распорядителя, его помощниковъ и членовъ Повѣрочнаго Совѣта; наблюденіе за правильнымъ веденіемъ дѣлъ Товарищества; повѣрка и утвержденіе

годовых отчетов Правленія; разрѣшеніе жалобъ на Совѣтъ; утвержденіе, согласно постановленіямъ сего Устава, наказовъ Правленію и Повѣрочному Совѣту по веденію операций и по управленію вообще дѣлами Товарищества; утвержденіе предположеній Правленія и Совѣта; утвержденіе условій дѣлаемыхъ Товариществомъ займовъ; опредѣленіе размѣра вознагражденія распорядителя и его помощниковъ; разрѣшеніе нанять бухгалтеровъ и письмоводителей, съ опредѣленіемъ имъ вознагражденія, а равно производить необходимыя по веденію операций Товарищества расходы; постановленія объ увеличеніи размѣра пая и вкладовъ (§§ 5 и 23), о закрытіи Товарищества и объ измѣненіи Устава его.

78. Постановленія Общаго Собранія считаются состоявшимися, когда оныя будутъ приняты простымъ большинствомъ голосовъ, исключая приема членовъ (§ 10), предложеній о займѣ, измѣненіи Устава и прекращеніи дѣйствій Товарищества. Для дѣйствительности постановленій по симъ предметамъ, необходимо, чтобы оныя были приняты тремя четвертями всѣхъ присутствующихъ въ Общемъ Собраніи членовъ.

На приведеніе въ исполненіе постановленій объ измѣненіи Устава должно быть испрошено разрѣшеніе Министра Финансовъ.

79. О днѣ и мѣстѣ Собранія, а равно о предметѣ совѣщанія, члены Товарищества извѣщаются Правленіемъ.

80. Общее Собраніе признается состоявшимся, коль скоро на лицо находится не менѣе одной четвертой части всего числа членовъ Товарищества, исключая случаевъ, когда Общее Собраніе созывается для обсужденія предложеній объ измѣненіи Устава и прекращенія дѣйствій Товарищества. Въ сихъ случаяхъ требуется присутствіе не менѣе двухъ третей всѣхъ членовъ Товарищества.

81. Если въ день, назначенный для Общаго Собранія, не соберется указанное въ § 80 число членовъ, то назначается новое Собраніе, которое, сколько бы членовъ въ ономъ не явилось, считается состоявшимся, исключая случаевъ, когда Собраніе созывается для разсмотрѣнія предложеній о займѣ, измѣненіи Устава и прекращеніи дѣйствій Товарищества, каковыя дѣла могутъ быть разрѣшаемы на созваніи вторично Собранія не иначе, какъ въ присутствіи не менѣе одной четвертой части членовъ Товарищества. Вторично созываемое Собраніе можетъ имѣть сужденіе лишь по предметамъ, для коихъ было назначено первое несостоявшееся Собраніе.

82. Постановленія Общаго Собранія, состоявшіяся на точномъ основаніи настоящаго Устава, обязательны, какъ для наличныхъ, такъ и для отсутствующихъ членовъ.

83. За порядкомъ дѣлъ въ Общемъ Собраніи наблюдаетъ Предсѣдатель.

84. Всѣ постановленія Общаго Собранія записываются въ особую шнуровую книгу постановленій Общаго Собранія и подписываются, по окончаніи засѣданія, грамотными членами, присутствовавшими на ономъ въ числѣ не менѣе трехъ.

VI. РАСПРЕДѢЛЕНІЕ ПРИВЫЛЕЙ И УБЫТКОВЪ ТОВАРИЩЕСТВА.

85. По окончаніи каждаго года Правленіе выводитъ валовой доходъ Товарищества, состоящій изъ процентовъ, полученныхъ по ссудамъ и принадлежащимъ Товариществу процентнымъ бумагамъ. Изъ итога сего дохода вычитаются проценты по вкладамъ и займамъ, издержки на управленіе и убытки. Изъ остатка, составляющаго чистую прибыль, десять процентовъ отчисляются въ запасный капиталъ, а девяносто процентовъ распределяются между членами, соразмѣрно суммѣ пая каждаго члена и времени, въ которое взносы по паямъ поступили въ Товарищество, при чемъ въ расчетъ принимаются лишь полные мѣсяцы и суммы въ рубляхъ. Причитающаяся, на сего основаніи, прибыль на каждый пай выдается его владѣльцу, по утвержденіи отчета Общимъ Собраніемъ, въ томъ однако лишь случаѣ, если онъ внесъ сполна всю сумму пая; въ противномъ случаѣ, причитающаяся на его долю прибыль причисляется къ его паевымъ взносамъ до тѣхъ поръ, пока взносы эти, вмѣстѣ съ причитающимися на нихъ прибылями, не составятъ полной суммы пая.

Дроби копѣекъ, при раздѣлѣ прибыли, отсѣкаются и прибавляются къ запасному капиталу (§ 52).

VII. ПРЕКРАЩЕНІЕ ДѢЛЪ ТОВАРИЩЕСТВА.

86. Товарищество можетъ быть закрыто во всякое время, когда о сего послѣдуетъ постановленіе Общаго Собранія членовъ, принятое большинствомъ трехъ четвертей голосовъ, согласно §§ 78 и 80.

87. Товарищество подлежитъ непремѣнному закрытію, кромѣ случая, означеннаго въ § 19, т. е. когда сумма обязательствъ его будетъ болѣе, чѣмъ въ десять разъ суммы, внесенной по паямъ вмѣстѣ съ запаснымъ капиталомъ, еще и въ тѣхъ случаяхъ: 1) когда оно дозволить себѣ какія либо дѣйствія, не поименованныя въ настоящемъ Уставѣ и 2) когда оно будетъ признано, во судебномъ приговорѣ, несостоятельнымъ къ уплатѣ принятыхъ имъ на себя обязательствъ.

88. Въ случаѣ прекращенія дѣлъ Товарищества, уплачиваются сперва долги онаго, какъ по принятымъ вкладамъ, такъ и заключеннымъ займамъ; изъ остающейся въ наличности суммы выплачиваются членамъ принадлежація имъ по паямъ деньги, по соразмѣрности сдѣланныхъ каждымъ изъ нихъ взносовъ; если же и за полную уплатою паевыхъ взносовъ останется свободная сумма, то оная распределяется между членами также по соразмѣрности сдѣланныхъ ими по паямъ взносовъ или же, по рѣшенію членовъ, принятому простымъ большинствомъ голосовъ, употребляется на учрежденіе школы, или на другое какое либо, соединенное съ общественною пользою предпріятіе.

VIII. ОВЦІЯ ПОСТАНОВЛЕНІЯ.

89. Недоумѣнія, возникающія по исполненію Устава Товарищества, разрѣшаются Министромъ Финансовъ.

90. Споры, возникающіе между членами Товарищества, разрѣшаются Общимъ Собраніемъ.

147. — 1873 года Января 18-го. — Уставъ Спиридоновскаго Ссудо-сберегательнаго Товарищества, представленный Правительствующему Сенату Министромъ Финансовъ.

На полномъ написаніи: «Утверждаю».

18-го Января 1873 г.

Подписалъ: Министръ Финансовъ, Статсъ-Секретарь *Рейтеръ*.

УСТАВЪ

СПИРИДОНОВСКАГО ССУДО-СБЕРЕГАТЕЛЬНОГО ТОВАРИЩЕСТВА.

І. ЦѢЛЬ И СОСТАВЪ ТОВАРИЩЕСТВА.

1. Спиридоновское Ссудо-сберегательное Товарищество учреждается въ деревнѣ Спиридоновкѣ, Антоно-Кодинцевской волости, Одесскаго уѣзда, Херсонской губерніи, съ цѣлію доставить своимъ членамъ возможность: а) получать проценты на сберегаемыя ими суммы и б) занимать необходимыя имъ деньги на возможно менѣе обременительныхъ условіяхъ.

2. Каждый крестьянинъ, приписанный къ деревнѣ Спиридоновкѣ, а также мѣстные землевладельцы безъ различія сословія, могутъ сдѣлаться членами Товарищества, но не иначе, какъ если на пріемъ его въ члены Товарищества будетъ изъявлено согласіе большинствомъ голосовъ Повѣрочнаго Совѣта (§ 68) по закрытой баллотировкѣ шарами.

3. По такой же баллотировкѣ могутъ быть принимаемы въ члены Ссудо-сберегательнаго Товарищества товарищества или артели, учрежденныя въ той же мѣстности, на основаніи законнаго договора или устава.

4. Членами Товарищества могутъ быть и лица женскаго пола.

5. Каждое лицо, товарищество или артель, вступающія въ Ссудо-сберегательное Товарищество, обязаны: 1) внести, для составленія пая на свое имя, въ пятьдесятъ рублей, не менѣе одного рубля въ теченіе каждой трети года или по двадцати пяти копѣекъ въ мѣсяцъ, и 2) отвѣтствовать за долги Товарищества въ размѣръ суммы, превышающей сумму пая не болѣе, какъ въ десять разъ.

Сумма пая (50 руб.) и размѣръ паевыхъ взносовъ впоследствии, могутъ быть увеличиваемы по постановленіямъ Общаго Собранія.

6. Каждому члену Товарищества предоставляется дѣлать взносы въ уплату по своему паю и свыше одного рубля въ треть года или же сразу уплатить всю сумму пая (50 руб.). Въ первомъ случаѣ, онъ можетъ быть освобожденъ отъ послѣдующихъ взносовъ въ тѣ сроки, за которые онъ уже внесъ деньги впередъ, а въ послѣднемъ — обязанность его дѣлать таковыя взносы прекращается, доколѣ сумма пая не будетъ увеличена (§ 5) или сдѣланные по паю взносы не уменьшатся отъ обращенія на оныя взысканія, согласно §§ 22 и 44.

7. Взносы, дѣлаемые членами въ уплату по паю, составляютъ собственность членовъ, но возвращаются имъ не иначе, какъ при выходѣ изъ Товарищества, согласно § 11.

8. Время и количество взносовъ, поступающихъ отъ членовъ Товарищества по паю, записываются Правленіемъ въ шнуровую книгу, въ которой открываются отдѣльные счета на имя каждаго члена (§ 63). Независимо сего, каждому члену выдается расчетная книжка, въ которой должны быть означены Правленіемъ, въ отдѣльныхъ счетахъ, время и количество: а) поступающихъ отъ сего члена, для составленія его пая, взносов; б) выдаваемыхъ ему изъ Товарищества ссудъ; в) поступающихъ по симъ ссудамъ уплатъ въ счетъ процентовъ и капитала, и г) причитающихся на его долю прибылей и убытковъ за каждый годъ существованія Товарищества.

Книжка сия должна быть шнуровая, съ приложеніемъ печати Правленія и за подписями распорядителя и одного изъ его помощниковъ или бухгалтера.

9. Если кто либо изъ членовъ Товарищества не сдѣлаетъ, въ теченіи назначеннаго срока, слѣдующаго съ него взноса, то онъ исключается изъ Товарищества, и сдѣланные такимъ членомъ паевые взносы, возвращаются ему согласно § 11.

10. Исключенный изъ членовъ Товарищества, а равно и добровольно вышедшій изъ онаго (§ 11), можетъ быть снова принятъ въ число ихъ не иначе, какъ если на сіе будетъ выражено согласіе двухъ третей голосовъ Общаго Собранія по закрытой баллотировкѣ шарами (§§ 77 и 78). Принятый вновь въ члены Товарищества обязанъ производить взносы, для составленія пая на свое имя, согласно §§ 5 и 6.

11. Членъ Товарищества, желающій выбыть изъ онаго, обязанъ объявить о семъ Правленію въ первое полугодіе (отъ 1-го Января по 1-е Юля). По утвержденіи Общимъ Собраніемъ отчета объ оборотахъ Товарищества за тотъ годъ, въ который членъ заявилъ о желаніи своемъ выбыть изъ Товарищества, такому члену возвращаются сдѣланные на его пай взносы, съ причитающимися на оныя прибылями за сей годъ, или же за исключеніемъ той части сихъ взносовъ, которая потребна согласно § 21 для уплаты убытковъ Товарищества, если оныя оказались, по означенному отчету, вмѣсто прибылей. По симъ убыткамъ выходящій членъ обязанъ отвѣтствовать, въ случаѣ надобности, и своимъ имуществомъ, какъ указано въ § 21. Съ выдачею члену внесенныхъ на пай денегъ прекращается и отвѣтственность его за долги и убытки Товарищества, и онъ считается окончателно выбывшимъ изъ онаго.

12. Каждому члену Товарищества предоставляется заявить Правленію, кому или на какой предметъ должны быть выданы послѣ его смерти сдѣланные имъ, по паю, взносы. Заявленіе это должно быть записано въ шнуровую книгу паевъ (§ 8) по счету сего члена и удостовѣрено подписью его самаго или его уполномоченнаго, двухъ членовъ Повѣрочнаго Совѣта или двухъ постороннихъ свидѣтелей, по избранію члена, дѣлающаго заявленіе. Если такого заявленія не сдѣлано, то уплаченныя по паю деньги, послѣ смерти члена, возвращаются его законнымъ наследникамъ. Въ обоихъ случаяхъ деньги, внесенныя по паю умершаго члена, возвращаются порядкомъ, указаннымъ въ предыдущемъ § 11.

13. Въ случаѣ обращенія взысканія на пай, принадлежащій которому либо члену, сдѣланные по сему пая взносы выдаются, согласно судебному опредѣленію, порядкомъ, указаннымъ § 11.

14. Со дня заявленія члена о желаніи выйти изъ Товарищества прекращается право его получать ссуды и быть поручителемъ.

15. Закладъ и всякаго рода передача другому лицу пая или паевыхъ взносов не допускаются и не обязательны для Товарищества.

II. ОБОРОТНЫЙ КАПИТАЛЬ.

16. Оборотный капиталъ составляется: а) изъ взносов по паямъ; б) изъ вкладовъ; в) изъ занитыхъ Товариществомъ суммъ согласно § 46, и г) изъ указанной въ § 53 части запаснаго капитала.

17. Суммы оборотнаго капитала, кои не требуются въ ссуды, хранятся, частью въ наличныхъ деньгахъ, для обезпеченія безостановочнаго возврата вкладовъ и займовъ, частью въ билетахъ Государственнаго Казначейства (серіяхъ) и могутъ быть вносимы на текущій счетъ въ одно изъ кредитныхъ устанавленій.

III. ОБОРОТЫ ТОВАРИЩЕСТВА.

18. Товариществу дозволяется производить слѣдующіе обороты: А) пріемъ вкладовъ; Б) выдачу ссуды, и В) заключеніе займовъ.

19. Сумма обязательствъ Товарищества по вкладамъ и займамъ, исключая ссуды, данной ему для содѣйствія учрежденію его, не должна превышать болѣе, чѣмъ въ десять разъ, суммы, внесенныя по паямъ (§§ 5 и 6), а также запасный капиталъ Товарищества (§ 52). Въ случаѣ, если сумма таковыхъ обязательствъ превзойдетъ указанный размѣръ и члены Товарищества не сдѣлаютъ немедленно по своимъ паямъ дополнительныхъ взносов на недостающую сумму, Товарищество обязано приступить немедленно къ ликвидаціи своихъ дѣлъ.

20. Исправный возвратъ вкладовъ и срочная уплата по займамъ Товарищества обезпечиваются: а) годичными прибылями; б) запаснымъ капиталомъ; в) суммами, внесенными членами по паямъ и, наконецъ г) имуществомъ каждаго члена Товарищества въ размѣрѣ, указанномъ въ § 5.

21. Сумма просроченныхъ обязательствъ и убытковъ Товарищества, которая останется непокрытою годичными прибылями и запаснымъ капиталомъ, пополняется изъ денегъ, внесенныхъ по паямъ, поровну съ каждаго члена. Если денегъ, внесенныхъ по паямъ котораго либо изъ членовъ, будетъ для сего недостаточно, то недостатокъ взыскивается съ его имущества, за исключеніемъ означеннаго въ § 43. Непокрытая такимъ образомъ сумма распределяется поровну между другими членами и взыскивается, тѣмъ же порядкомъ, до полной уплаты просроченныхъ обязательствъ и убытковъ Товарищества, при чемъ, однако, каждый членъ обязанъ внести на пополненіе оныхъ, какъ за себя, такъ и за несостоятельныхъ членовъ, не свыше опредѣленнаго въ § 5 размѣра, т. е. не болѣе въ десять разъ взятой суммы пая.

22. Если часть суммъ, внесенныхъ по паямъ, будетъ обращена на пополненіе долговъ Товарищества, то члены обязаны вновь дѣлать взносы по паямъ, согласно §§ 5 и 6, до полной уплаты суммы пая.

А. Вклады.

23. Вклады принимаются Товариществомъ отъ всякаго лица на сумму не болѣе, чѣмъ вдвое противъ суммы пая, на сроки, опредѣляемые Правленіемъ, по соглашенію съ вкладчикомъ, не менѣе, какъ на шесть мѣсяцевъ.

24. Величина процентовъ по вкладамъ не ограничивается никакимъ размѣромъ и опредѣляется Повѣрочнымъ Совѣтомъ впередъ на каждый годъ или шесть мѣсяцевъ, съ тѣмъ, чтобы всякое измѣненіе въ размѣрѣ процентовъ не касалось принятыхъ уже вкладовъ до окончанія сроковъ, на кои они приняты.

25. Проценты по вкладамъ уплачиваются по истеченіи года и при выдачѣ вклада, при чемъ время, меньшее мѣсяца, въ счетъ не принимается. На нестробованные во время проценты никакихъ интересовъ не начисляется.

26. На вклады, нестробованные въ сроки ихъ возврата, проценты не исчисляются, но, по окончаніи срока вклада, оный можетъ быть, по соглашенію съ Правленіемъ, оставленъ на новый срокъ.

27. Въ удостовѣреніе пріема вкладовъ выдаются вкладчикамъ именныя книжки, въ коихъ Правленіе записываетъ сумму принятаго вклада, время, въ которое онъ принятъ, условія возврата онаго и размѣръ слѣдующихъ по оному процентовъ, а равно время и количество уплаченныхъ процентовъ, и, наконецъ, когда вкладъ возвращенъ. Подъ каждою статьею прихода и расхода въ сей книжкѣ должны быть подписи распорядителя и его помощника или бухгалтера. Крімъ сего, Правленіе обязано вести шнуровую книгу вкладовъ, въ коей должны быть открыты отдѣльные счета на имя каждаго вкладчика (§ 63). Въ счетахъ сихъ должны быть записываемы: по приходу—время пріема и сумма каждаго вклада, съ означеніемъ условій возврата онаго, и процентовъ, причитающихся на каждый вкладъ за каждый истекшій годъ, и по расходу—время и количество уплаченныхъ, на каждый вкладъ, процентовъ и когда вкладъ окончательно возвращенъ.

28. Вклады могутъ быть уступаемы другимъ лицамъ не иначе, какъ по предварительномъ о семъ заявленіи Правленію, которое отмѣчаетъ на книжкѣ, выданной вкладчику, и въ своей шнуровой книгѣ вкладовъ имя новаго пріобрѣтателя вклада. Всякая уступка вкладной книжки безъ таковой отмѣтки не считается дѣйствительною.

29. Въ случаѣ утраты вкладной книжки выдается новал со взысканіемъ за нее такой суммы, которая требуется для пріобрѣтенія сей книжки.

Б. Ссуды.

30. Товарищество выдаетъ ссуды только своимъ членамъ, сообразно съ наличностью кассы и съ предстоющими по вкладамъ и займамъ платежами. Если свободныхъ суммъ недостаточно въ кассѣ для удовлетворенія всѣхъ требованій о выдачѣ ссуды, то преимущественно удовлетворяются тѣ члены Товарищества, которые требуютъ меньшую

сумму и на кратчайшій срокъ; при равенствѣ же требованій, преимущество отдается старшимъ, по времени вступленія въ Товарищество, членамъ.

31. Высшій размѣръ ссуды опредѣляется на каждый годъ Повѣрочнымъ Совѣтомъ, но не долженъ для каждаго заемщика въ отдѣльности превосходить болѣе чѣмъ въ шесть разъ суммы, внесенной въ уплату по его паю. На семь основаній тотъ, кто уплатилъ по паю, размѣръ коего опредѣленъ въ пятьдесятъ рублей, десять рублей, не можетъ получить въ ссуду болѣе шестидесяти рублей.

32. Каждый членъ не можетъ, безъ поручительства, получить ссуду болѣе, чѣмъ на половину внесенной имъ суммы на пай. На семь основаній, тотъ членъ, который внесъ на пай двадцать рублей, можетъ получить въ ссуду безъ поручительства, двадцать рублей, да еще десять рублей, всего тридцать рублей.

33. Ссуда на большую сумму, но во всякомъ случаѣ, не выше опредѣленнаго Повѣрочнымъ Совѣтомъ размѣра (§ 31), выдается не иначе, какъ за поручительствомъ.

34. Кто взялъ ссуду въ меньшемъ противъ установленнаго § 31 размѣра, тотъ можетъ получать добавочныя ссуды до этого размѣра, если въ Товариществѣ имѣются для сего свободныя суммы.

35. Никто не можетъ быть поручителемъ за другое лице выше опредѣленной Повѣрочнымъ Совѣтомъ суммы, за исключеніемъ суммы, полученной самимъ поручителемъ въ ссуду изъ Товарищества. Высшій размѣръ суммы, на которую каждый членъ можетъ быть поручителемъ, не долженъ быть опредѣляемъ болѣе, чѣмъ въ шесть разъ внесенной поручителемъ по паю суммы. На семь основаній тотъ членъ, который внесъ по паю двадцать рублей и получилъ въ ссуду самъ пятьдесятъ рублей, можетъ быть поручителемъ лишь на семьдесятъ рублей, коль скоро сумма, на которую каждый членъ можетъ быть поручителемъ, опредѣлена Повѣрочнымъ Совѣтомъ въ высшемъ размѣрѣ, т. е. въ шесть разъ болѣе внесенной по паю суммы; когда же сумма для поручительства опредѣлена будетъ, напримѣръ, въ шестьдесятъ рублей, то этотъ же членъ можетъ быть поручителемъ лишь на десять рублей.

36. Ссуды выдаются на сроки, не выше шести мѣсяцевъ.

37. Въ полученіи ссуды заемщикъ или довѣренное имъ лице росписывается въ шнуровой книгѣ ссудъ (§ 63). Книга сія должна содержать отдѣльные счета на имя каждаго заемщика, въ коихъ означается время выдачи и количество ссуды, срокъ, на который она выдана, количество слѣдующихъ къ уплатѣ процентовъ, время, въ которое ссуда возвращена, количество взысканныхъ процентовъ, съ означеніемъ времени ихъ поступления, срокъ дарованной отсрочки, на какую именно сумму дана отсрочка, размѣръ слѣдующихъ и уплаченныхъ по оной процентовъ, время ихъ уплаты, количество взысканной пени и въ какое время она поступила (§ 41). Свѣдѣнія сіи означаются въ расчетной книгѣ, выданной членамъ Товарищества согласно § 8. Росписки въ полученіи ссудъ могутъ быть выдаваемы и на отдѣльныхъ листахъ простой бумаги.

38. Если ссуда выдана подъ поручительство, то поручители должны дать подписку подъ роспиской заемщика въ томъ, что они, поручители, въ случаѣ несостоятельности заемщика, принимаютъ на себя уплату его долга по займу,

39. Въ случаѣ неграмотности заемщиковъ и поручителей, удостовѣреніе въ полученіи ссуды первыми и въ пріемѣ поручительства послѣдними можетъ быть записано въ книгѣ ссудъ постороннимъ лицомъ, съ тѣмъ, чтобы подпись его была удостовѣрена волостнымъ старшиною или сельскимъ старостою или двумя свидѣтелями, извѣстными Правленію.

40. Проценты по ссудамъ взимаются въ размѣрѣ, опредѣляемомъ Повѣрочнымъ Совѣтомъ на то самое время, на которое опредѣляется имъ размѣръ процентовъ по вкладамъ. При этомъ Повѣрочный Совѣтъ обязывается наблюдать, чтобы размѣръ процентовъ по ссудамъ, противъ размѣра процентовъ, платимыхъ Товариществомъ на вклады и по займамъ, былъ болѣе, по крайней мѣрѣ, на два процента, чтобы измѣненіе размѣра процентовъ не касалось ссудъ, уже выданныхъ, и чтобы по ссудамъ, выдаваемымъ въ одно и то же время, проценты взимались въ одномъ размѣрѣ со всѣхъ заемщиковъ.

Примчаніе. Когда прибыли Товарищества будутъ съ избыткомъ покрывать его расходы, то Общему Собранію предоставляется уменьшить указанную въ семь § разницу (2%) между процентами, платимыми и взимаемыми Товариществомъ.

41. По окончаніи срока займа, заемщикъ можетъ получить отсрочку, на всю сумму ссуды или только на часть ея, но не болѣе, какъ на три мѣсяца, если наличныя суммы Товарищества сіе дозволяютъ. Отсрочка по ссудамъ, выдаваемымъ за поручительствомъ, можетъ быть разрѣшаема лишь съ согласія на сіе поручителей или по представленіи новаго поручительства. За время отсрочки, заемщикъ платитъ тѣ проценты, какіе въ то время взимаются по новымъ ссудамъ и, сверхъ того, при самомъ полученіи отсрочки, взыскивается съ него одновременно пеня, въ размѣрѣ полкопѣйки съ каждаго рубля ссуды. Пеня сія поступаетъ въ запасный капиталъ Товарищества. Отсрочка не дается болѣе одного раза.

42. Если, по окончаніи срока ссуды, не можетъ быть дана отсрочка, вслѣдствіе недостатка въ Товариществѣ свободныхъ суммъ, для удовлетворенія его обязательствъ по выдачѣ выбывающимъ членамъ внесенныхъ ими по паямъ денегъ, по возврату вкладовъ въ условленные сроки, или по погашенію займовъ, или вслѣдствіе непредставленія новаго поручительства, а равно, если ссуда не была уплачена въ срокъ дарованной отсрочки, то дается недѣля льготы, по прошествіи которой долгъ пополняется изъ принадлежащихъ неисправному заемщику въ Товариществѣ вкладовъ или внесенныхъ имъ по паю денегъ, а для уплаты недостающей затѣмъ суммы обращаются въ продажу, узаконеннымъ для долговыхъ взысканій порядкомъ, сначала движимое имущество заемщика, а потомъ недвижимое. Если долгъ вырученною продажей сего имущества суммою не будетъ пополненъ, то недостатокъ взыскивается съ по-

ручителей, если таковые были, соразмерно суммѣ, за которую каждый изъ нихъ ручался, при чемъ имъ дается семь дней для уплаты падающаго на нихъ взыскація; когда же кто либо изъ нихъ сей уплаты не произведетъ въ указанный срокъ, то она производится изъ принадлежащихъ ему вкладовъ или паявъ, а, въ случаѣ, если и этимъ способомъ причитающаяся на него часть долга не будетъ вполне погашена, то непогашенная сумма взыскивается съ движимаго и недвижимаго имущества поручителя, которое обращается въ продажу тѣмъ же порядкомъ, какъ и имущество неисправнаго заемщика. Окончательно невырученная сумма составляетъ убытокъ, который пополняется согласно § 21.

43. Не подвергаются продажѣ за долги изъ имущества заемщика, поручителей и членовъ Товарищества (§ 21), ни въ какомъ случаѣ: жилая изба съ дворомъ, необходимая домашняя утварь, посимое ежедневно платѣе, жизненные припасы и дрова, въ количествѣ нужномъ на содержаніе дома въ теченіе мѣсяца, одна лошадь, одна корова, одна телѣга и одни саи съ упряжью, необходимы для производства обычнаго промысла орудія и 25 пудовъ сѣмянъ. Все остальное, затѣмъ, безспорно подлежитъ продажѣ.

44. Членъ, пай коего обращенъ въ полную суммѣ на пополненіе его долга по займу или поручительству, исключается изъ числа членовъ Товарищества. Если же на погашеніе сего долга обращена лишь часть внесенныхъ по паяу денегъ, то такой членъ обязывается начать вновь установленные § 5 взносы до полной уплаты суммы пая и до того времени лишается права на полученіе новыхъ ссудъ.

45. Каждый заемщикъ можетъ уплатить ссуду и ранѣе срока оной по частямъ или сполна; уплата по частямъ допускается лишь полными рублями; при чемъ проценты взыскиваются по расчету за каждые пятнадцать дней продержанія уплачиваемой части ссуды, принимая число дней менѣе пятнадцати за полные пятнадцать дней. Напримеръ: если заемщикъ, получивъ 2-го Января ссуду на три мѣсяца, возвратитъ оную 20-го Февраля, то онъ обязанъ будетъ заплатить проценты за два мѣсяца.

В. Займы.

46. Въ случаѣ несомнѣнной пользы отъ увеличенія оборотнаго капитала, Товарищество можетъ заключать займы.

47. Займы могутъ быть заключаемы, единственно, для усиленія оборотнаго капитала, а отнюдь не для покрытія убытковъ, которые должны быть возмѣщаемы указаннымъ въ § 21 порядкомъ.

48. Займы могутъ быть заключаемы не иначе, какъ на условіяхъ и въ размѣрахъ, разрѣшенныхъ Общимъ Собраніемъ.

49. Дѣлаемые Товариществомъ займы должны быть записаны въ шнуровую книгу займовъ, въ коей открываются отдѣльные счета для каждаго займа (§ 63). Въ счетахъ сихъ записываются условія займа и засимъ означаются: по приходу—время поступленія и количество суммъ, поступившихъ по займу и слѣдующіе на оный, за каждый годъ или каждые полгода, смотря по условію, проценты, а по расходу—время и количество суммъ, уплаченныхъ въ возвратъ ссуднаго капитала и въ счетъ условленныхъ процентовъ.

Документы по займамъ, заключаемымъ Товариществомъ, подписываются не менѣе, какъ тремя членами Повѣрочнаго Совѣта, распорядителемъ и однимъ его помощникомъ или бухгалтеромъ.

50. Займы заключаются Товариществомъ на срокъ или безсрочно. Безсрочные займы могутъ быть заключаемы лишь съ условіемъ, чтобы Товарищество не было обязано возвратитъ ссуду ранѣе шести мѣсяцевъ по полученіи отъ заимодавца требованія о семъ.

51. Проценты по займамъ не ограничиваются законнымъ размѣромъ.

IV. ЗАПАСНЫЙ КАПИТАЛЪ.

52. Запасный капиталъ Товарищества составляетъ: а) изъ пеней, взыскиваемыхъ съ заемщиковъ, при отсрочкѣ ссудъ, по полкопейки съ рубля (§ 41); б) изъ десяти процентовъ, ежегодно отдѣляемыхъ изъ чистыхъ прибылей Товарищества (§ 85), и в) изъ дробей копѣекъ, отсѣваемыхъ при раздѣлѣ годовыхъ прибылей между членами Товарищества (§ 85).

53. Запасный капиталъ назначается для пополненія убытковъ Товарищества (§ 21) и посему онъ долженъ храниться въ билетахъ Государственнаго Казначейства (серіяхъ) или въ 5% банковыхъ билетахъ. Но, когда запасный капиталъ будетъ составлять, ко времени утвержденія отчета, болѣе трети капитала, внесеннаго по паямъ, то сумма, превышающая сей размѣръ, можетъ быть раздаваема въ ссуды (§§ 30—45).

54. Правленіе обязано вести особую шнуровую книгу запаснаго капитала (§ 63). Въ книгу сію должны быть записываемы отдѣльно приходъ и расходъ: а) денежныхъ суммъ и б) процентныхъ бумагъ, съ означеніемъ по каждой статьѣ времени и количества поступленія или расходованія, а равно откуда деньги поступили или на какой предметъ израсходованы, какія бумаги и по какой цѣнѣ приобретены или проданы и по какому случаю продажа сія сдѣлана.

V. УПРАВЛЕНІЕ.

55. Управление Товарищества составляютъ: А) Правленіе Товарищества, Б) Повѣрочный Совѣтъ и В) Общее Собраніе членовъ Товарищества.

А. Правленіе.

56. Веденіе дѣлъ и счетовъ Товарищества поручается Правленію, состоящему изъ распорядителя и двухъ его помощниковъ, избираемыхъ Общимъ Собраніемъ, изъ среды своей, на три года.

57. Распорядитель и его помощники могутъ быть удалены отъ своихъ должностей, и до истеченія сего срока, Общимъ Собраніемъ, по закрытой баллотировкѣ шарами, если послѣдуетъ о семъ предложеніе Повѣрочнаго Совѣта,

или одной пятой части всѣхъ членовъ Товарищества. По окончаніи трехлѣтняго срока избранія, распорядитель, а равно каждый изъ его помощниковъ могутъ быть вновь избраны на слѣдующее трехлѣтіе.

58. Правленіе представляетъ Товарищество во всѣхъ его сношеніяхъ съ посторонними мѣстами и лицами безъ особой на то довѣренности.

59. Занятія между распорядителемъ и помощниками распределяются по указанію Повѣрочнаго Совѣта. Общему Собранію членовъ Товарищества предоставляется назначить имъ всѣмъ, или тому, кто будетъ болѣе занятъ дѣлами Товарищества, какое либо вознагражденіе. Съ увеличеніемъ операций Товарищества, Общее Собраніе можетъ разрѣшить нанять, въ помощь распорядителю и помощникамъ его, для веденія книгъ и дѣлъ онаго, потребное число бухгалтеровъ и писмоводителей.

60. Распорядитель и его помощники отвѣтствуютъ имуществомъ своимъ за убытки, причиненные Товариществу дѣйствіями, противными Уставу его или постановленіямъ Общаго Собранія и Повѣрочнаго Совѣта.

61. Старшій, по избранію, помощникъ заступаетъ мѣсто распорядителя въ случаѣ его болѣзни или отсутствія и, въ такомъ случаѣ, мѣсто помощника поручается одному изъ членовъ Товарищества Повѣрочнымъ Совѣтомъ.

62. Правленіе принимаетъ взносы по паямъ, а равно влады, выдаетъ ссуды, разрѣшаетъ отсрочку по онымъ, производитъ взысканія съ заемщиковъ и поручителей, а равно и съ прочихъ членовъ Товарищества по силѣ § 21, заключаетъ займы съ утвержденія Повѣрочнаго Совѣта, согласно основаніямъ, указаннымъ Общимъ Собраніемъ, уплачиваетъ оные, а равно и проценты по займамъ и вкладамъ въ условленные сроки, возвращаетъ паевые взносы и влады, производя всѣ сіи операціи и всѣ разрѣшаемые Общимъ Собраніемъ расходы на точномъ основаніи устава и согласныхъ съ онымъ постановленій Общаго Собранія членовъ Товарищества и Повѣрочнаго Совѣта.

Правленіе обязано наблюдать за сохранностію суммъ и процентныхъ бумагъ Товарищества и внесенныхъ въ кассу онаго вкладовъ, заботиться, чтобы всѣ лежащія на обязанности Товарищества уплаты были дѣлаемы безнедомочно и въ надлежащіе сроки и чтобы, равнымъ образомъ, всѣ слѣдующіе Товариществу платежи поступали исправно, и вести, по всѣмъ денежнымъ оборотамъ Товарищества, правильное счетоводство.

63. Правленіе обязано вести слѣдующія шнуровыя книги:

- а) установленную § 8 для записки взносовъ, поступающихъ отъ каждаго члена по паямъ (§§ 5 и 6), и суммъ, выдаваемыхъ по паямъ по случаю выбитія или смерти члена, и взыскиваемыхъ съ него по просроченнымъ имъ ссудамъ, а равно по ссудамъ, по коимъ онъ поручился, также по убыткамъ и долгамъ Товарищества (§ 21);
- б) установленную § 27 для записки приѣма и выдачи вкладовъ, а также слѣдующихъ по онымъ процентовъ;
- в) установленную § 37 для записки выдачи ссудъ и возврата оныхъ, допущенныхъ отсрочекъ и взысканныхъ процентовъ и пеней;
- г) установленную § 49 для записки займовъ;
- д) установленную § 54 для счета запаснаго капитала;
- е) приходо-расходную книгу, въ коей должны быть записываемы ежедневно каждое поступленіе и каждая выдача денегъ, съ означеніемъ, къ какой изъ вышеозначенныхъ книгъ они принадлежатъ;
- ж) книгу для записки именъ членовъ и времени ихъ вступленія въ Товарищество.

64. Правленіе представляетъ за каждые шесть мѣсяцевъ вѣдомость и за каждый годъ подробный отчетъ объ оборотахъ Товарищества. Въ отчетѣ должны быть изложены: А) остатокъ къ отчетному году, приходъ, расходъ и остатокъ къ слѣдующему году: а) поступившаго по паямъ капитала; б) запаснаго капитала; в) вкладовъ съ означеніемъ: сроковъ вкладовъ, размѣра платимыхъ по онымъ процентовъ, сколько уплачено процентовъ вкладчикамъ, сколько изъ слѣдующихъ имъ процентовъ осталось невыданныхъ; г) займовъ съ означеніемъ размѣра слѣдующихъ по онымъ процентовъ, уплаченныхъ и оставшихся невытребованныхъ таковыхъ процентовъ; д) ссудъ, съ означеніемъ, сколько выдано ссудъ безъ поручительства и съ поручительствомъ, на какую сумму возвращено изъ каждаго рода ссудъ въ срокъ, на какую сумму допущено отсрочекъ и на какую сумму взыскано просроченныхъ ссудъ и пени, тоже отдѣльно по каждому роду оныхъ; сколько получено Товариществомъ по его ссудамъ процентовъ и сколько понесено убытка; Б) расходы по управленію и В) общій счетъ прибылей и убытковъ, съ указаніемъ, какъ распределены первые, и какъ покрыты послѣдніе. Вообще, отчетъ долженъ содержать подробныя свѣдѣнія о состояніи суммъ Товарищества и движеніи ихъ въ теченіе года.

Означенные вѣдомость и отчетъ повѣряются Совѣтомъ и, съ его замѣчаніями, представляются на разсмотрѣніе Общаго Собранія и въ одномъ экземплярѣ, для свѣдѣнія Министру Финансовъ и печатаются въ мѣстныхъ губернскихъ вѣдомостяхъ.

65. Въ случаѣ несоставленія Правленіемъ годоваго отчета въ указанный Общимъ Собраніемъ срокъ, Повѣрочный Совѣтъ обязанъ поручить составленіе сего отчета, подъ своимъ наблюденіемъ, другимъ лицамъ, на счетъ членовъ Правленія.

66. Наличныя суммы и цѣнныя бумаги, принадлежащія Товариществу, должны храниться въ безопасномъ, по возможности, отъ огня сундукѣ за двумя различными замками, ключи отъ которыхъ находятся одинъ у распорядителя, а другой у одного изъ его помощниковъ, по очереди, устанавливаемой Повѣрочнымъ Совѣтомъ.

67. Правленіе имѣетъ печать съ наименованіемъ Товарищества.

Б. Повѣрочный Совѣтъ.

68. Для баллотировки лицъ, желающихъ сдѣлаться членами Товарищества (§ 2) повѣрки шестимѣсячныхъ вѣдомостей, а также ежегоднаго отчета Правленія, равно для свидѣтельствованія наличности кассы и цѣнныхъ бумагъ, наблюденія за правильнымъ веденіемъ книгъ и производствомъ разрѣшенныхъ Товариществу оборотовъ, разсмотрѣнія жалобъ на Правленіе—избирается Общимъ Собраніемъ, изъ среды членовъ Товарищества, Повѣрочный Совѣтъ, состоящій изъ Предсѣдателя и пяти членовъ, избираемыхъ срокомъ на три года. Выбывающіе Предсѣдатель и члены могутъ быть вновь избраны.

69. Въ случаѣ отсутствія Предсѣдателя, мѣсто его заступаетъ членъ, получившій наибольшее число голосовъ при избраніи.

70. Повѣрочный Совѣтъ устанавливаетъ правила и формы дѣлопроизводства, счетоводства и отчетности въ Правленіи.

71. Дѣла въ Совѣтѣ рѣшаются простымъ большинствомъ голосовъ; въ случаѣ же равнаго раздѣленія голосовъ, голосъ Предсѣдателя даетъ перевѣсъ.

72. Постановленія Совѣта вносятся въ особую шнуровую книгу и подписываются предсѣдательствующимъ и присутствующими грамотными членами.

73. Засѣданія Совѣта признаются состоявшимися, если въ нихъ присутствовалъ Предсѣдатель или заступающій его мѣсто и не менѣе трехъ членовъ Совѣта.

В. Общее Собраніе.

74. Общее Собраніе членовъ Товарищества созывается Правленіемъ чрезъ каждые шесть мѣсяцевъ. Въ случаѣ же надобности, по усмотрѣнію Правленія или Повѣрочнаго Совѣта, а также по требованію одной десятой части всего числа членовъ Товарищества, назначаются чрезвычайныя Общія Собранія.

75. Предсѣдатель Повѣрочнаго Совѣта есть Предсѣдатель Общаго Собранія членовъ Товарищества.

76. Каждый членъ Товарищества имѣетъ въ Общемъ Собраніи одинъ голосъ. Товарищества и артели, принятыя въ члены Сеудо-сберегательнаго Товарищества (§ 3), присылаютъ въ Общее Собраніе по одному представителю.

77. Общему Собранію предоставляется: пріемъ членовъ согласно § 10, выборъ распорядителя, его помощниковъ и членовъ Повѣрочнаго Совѣта; наблюденіе за правильнымъ веденіемъ дѣлъ Товарищества; повѣрка и утвержденіе годовыхъ отчетовъ Правленія; разрѣшеніе жалобъ на Совѣтъ; утвержденіе, согласно постановленіямъ сего Устава, наказовъ Правленію и Повѣрочному Совѣту по веденію операций и по управленію вообще дѣлами Товарищества; утвержденіе предположеній Правленія и Совѣта; утвержденіе условій дѣлаемыхъ Товариществомъ займовъ; опредѣленіе размѣра вознагражденія распорядителя и его помощниковъ; разрѣшеніе нанять бухгалтеровъ и писмоводителей, съ опредѣленіемъ имъ вознагражденія, а равно производить необходимыя по веденію операций Товарищества расходы; постановленія объ увеличеніи размѣра пая и вкладовъ (§§ 5 и 23), о закрытіи Товарищества и объ измѣненіи Устава его.

78. Постановленія Общаго Собранія считаются состоявшимися, когда оныя будутъ приняты простымъ большинствомъ голосовъ, исключая пріема членовъ (§ 10), предложеній о займѣ, измѣненіи Устава и прекращеніи дѣйствій Товарищества. Для дѣйствительности постановленій по симъ предметамъ, необходимо, чтобы оныя были приняты тремя четвертями всѣхъ присутствующихъ въ Общемъ Собраніи членовъ.

На приведеніе въ исполненіе постановленій объ измѣненіи Устава должно быть испрошено разрѣшеніе Министра Финансовъ.

79. О днѣ и мѣстѣ Собранія, а равно о предметѣ совѣщанія, члены Товарищества извѣщаются Правленіемъ.

80. Общее Собраніе признается состоявшимся, коль скоро на лицо находится не менѣе одной четвертой части всего числа членовъ Товарищества, исключая случаевъ, когда Общее Собраніе созывается для обсужденія предложеній объ измѣненіи Устава и прекращенія дѣйствій Товарищества. Въ сихъ случаяхъ требуется присутствіе не менѣе двухъ третей всѣхъ членовъ Товарищества.

81. Если въ день, назначенный для Общаго Собранія, не соберется указанное въ § 80 число членовъ, то назначается новое Собраніе, которое, сколько бы членовъ въ ономъ не явилось, считается состоявшимся, исключая случаевъ, когда Собраніе созывается для разсмотрѣнія предложеній о займѣ, измѣненіи Устава и прекращенія дѣйствій Товарищества, каковыя дѣла могутъ быть разрѣшаемы на созванномъ вторично Собраніи, не иначе какъ въ присутствіи не менѣе одной четвертой части членовъ Товарищества. Вторично созываемое Собраніе можетъ имѣть сужденіе лишь по предметамъ, для коихъ было назначено первое несостоявшееся Собраніе.

82. Постановленія Общаго Собранія, состоявшіяся на точномъ основаніи настоящаго Устава, обязательны какъ для наличныхъ, такъ и для отсутствующихъ членовъ.

83. За порядкомъ дѣлъ въ Общемъ Собраніи наблюдаетъ Предсѣдатель.

84. Все постановления Общаго Собранія записываются въ особую шнуровую книгу постановлений Общаго Собранія и подписываются, по окончаніи засѣданія, грамотными членами, присутствовавшими на ономъ, въ числѣ не менѣе трехъ.

VI. РАСПРЕДѢЛЕНІЕ ПРИВЫДЕЙ И УВЫТКОВЪ ТОВАРИЩЕСТВА.

85. По окончаніи каждаго года Правленіе выводитъ валовой доходъ Товарищества, состоящій изъ процентовъ, полученныхъ по ссудамъ и принадлежащимъ Товариществу процентнымъ бумагамъ. Изъ итога сего дохода вычитаются проценты по вкладамъ и займамъ, издержки на управление и убытки. Изъ остатка, составляющаго чистую прибыль, десять процентовъ отчисляются въ запасный капиталъ, а девяносто процентовъ распределяются между членами, соразмѣрно суммѣ пая каждаго члена и времени, въ которое взносы по паямъ поступили въ Товарищество; при чемъ въ расчетъ принимаются лишь полные мѣсяцы и суммы въ рубляхъ. Причитающаяся, на семь основаній, прибыль на каждый пай выдается его владельцу, по утвержденіи отчета Общимъ Собраніемъ, въ томъ однако лишь случаѣ, если онъ внесъ сполна всю сумму пая; въ противномъ случаѣ, причитающаяся на его долю прибыль причисляется къ его паевымъ взносамъ до тѣхъ поръ, пока взносы эти, вмѣстѣ съ причитающимися на нихъ прибылями, не составятъ полной суммы пая.

Дробя копейки, при раздѣлѣ прибыли, отсѣкаются и прибавляются къ запасному капиталу (§ 52).

VII. ПРЕКРАЩЕНІЕ ДѢЛЪ ТОВАРИЩЕСТВА.

86. Товарищество можетъ быть закрыто во всякое время, когда о семъ послѣдуетъ постановленіе Общаго Собранія членовъ, принятое большинствомъ трехъ четвертей голосовъ, согласно §§ 78 и 80.

87. Товарищество подлежитъ непремѣнному закрытію, кромѣ случая, означеннаго въ § 19, т. е. когда сумма обязательствъ его будетъ болѣе, чѣмъ въ десять разъ суммы, внесенной по паямъ вмѣстѣ съ запаснымъ капиталомъ, еще и въ тѣхъ случаяхъ: 1) когда оно дозволить себѣ какія либо дѣйствія, не поименованныя въ настоящемъ Уставѣ и 2) когда оно будетъ признано, по судебному приговору, несостоятельнымъ къ уплатѣ принятыхъ имъ на себя обязательствъ.

88. Въ случаѣ прекращенія дѣлъ Товарищества, уплачиваются сперва долги оного, какъ по принятымъ вкладамъ, такъ и заключеннымъ займамъ, изъ остающейся въ наличности суммы выплачиваются членамъ принадлежащія имъ, по паямъ, деньги по соразмѣрности сдѣланныхъ каждымъ изъ нихъ взносовъ; если же и за полную уплату паевыхъ взносовъ останется свободная сумма, то она распределяется между членами также по соразмѣрности сдѣланныхъ имъ, по паямъ, взносовъ, или же по рѣшенію членовъ, принятому простымъ большинствомъ голосовъ употребляется на учрежденіе школы или на другое какое либо соединенное съ общественною пользою предпріятіе.

VIII. ОБЩІЯ ПОСТАНОВЛЕНІЯ.

89. Недоумѣнія, возникающія по исполненію Устава Товарищества, разрѣшаются Министромъ Финансовъ.

90. Споры, возникающіе между членами Товарищества, разрѣшаются Общимъ Собраніемъ.

148. — 1873 года Февраля 6-го. — Указъ Правительствующаго Сената (по 1-му Департаменту). —

Съ приложеніемъ положенія о судоходствѣ и судоходной полиціи по р. Пруту и временнаго тарифа судоходныхъ пошлинъ.

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Правительствующій Сенатъ слушалъ предложеніе Управляющаго Министерствомъ Юстиціи, отъ 12-го Сентября 1872 года, за № 12706-мъ, слѣдующаго содержанія: На основаніи 26 ст. условія о судоходствѣ по Пруту, обнародованнаго при указѣ Правительствующаго Сената отъ 24-го Ноября 1869 года № 60427, на обязанности Прутской Смѣшанной Комисіи, возложено составленіе положенія о судоходствѣ и полиціи по Пруту, которое по утвержденіи Правительствами, должно быть приложено къ самому условію съ тѣмъ, чтобы имѣть равную съ нимъ силу и дѣйствіе. Вслѣдствіе сего Прутскою Смѣшанною Комисіею составлены: 1) Положеніе о судоходствѣ и судоходной полиціи по рѣкѣ Пруту и 2) временный тарифъ судоходныхъ пошлинъ, которые по утвержденіи ихъ Правительствами, были напечатаны и изданы сею Комисіею. Объ этомъ, съ приложеніемъ сообщенныхъ Тайнымъ Совѣтникомъ Вестманомъ Французскихъ оригиналовъ означеннаго положенія и временнаго тарифа вмѣстѣ съ русскимъ переводомъ оныхъ, онъ, Управлявшій Министерствомъ Юстиціи, предложилъ Правительствующему Сенату, для повсемѣтнаго обнародованія. Приказали: Означенныхъ положенія и тарифа, напечатать потребное число экземпляровъ, разослать таковые, для повсемѣтнаго обнародованія, Его Императорскому Высочеству Намѣстнику Кавказскому, Намѣстнику въ Царствѣ Польскомъ, Министрамъ и Главноуправляющимъ отдѣльными частями, однимъ — при указахъ, а другимъ — чрезъ передачу къ Оберъ-Прокурорскимъ дѣламъ 1-го Департамента Правительствующаго Сената копій съ опредѣленія Сената; равнымъ образомъ послать при указахъ: Генераль-Губернаторамъ, Военнымъ Губернаторамъ, Губернаторамъ, Войсковому Наказному Атаману Войска Донскаго, Градоначальникамъ, С.-Петербургскому и Московскому Оберъ-Полиціе-Мейстерамъ и Губернскимъ, Войсковымъ и Областнымъ Правленіямъ; въ Святѣйшій же Правительствующій Синодъ, во все Департаменты Правительствующаго Сената и общія оныхъ Собранія сообщить при вѣдѣніяхъ, а для припечатанія въ установленномъ порядкѣ, Конторѣ Сенагской Типографіи — при извѣстіи.

(Подписалъ: За Оберъ-Секретаря Ловчинскій).

ПОЛОЖЕНІЕ

о
судоходствѣ и судоходной полиціи на Пруть,
составленное Постоянною Смѣшанною Коммисією,
учрежденною на основаніи Конвенціи подписанной
въ Букарестѣ ³/₁₅ Декабря 1866 г.

Прутекая Смѣшанная Коммисія

Во исполненіе 26-й статьи Конвенціи, подписанной
въ Букарестѣ ³/₁₅ Декабря 1866 г. уполномоченными
Австро-Венгріи, Россіи и Румыніи, которою постановляется,
что судоходство по Пруту будетъ управляться Положеніемъ
о судоходствѣ и судоходной полиціи, выработаннымъ ска-
занною Коммисією и утвержденнымъ тремя договариваю-
щимися Державами.

Устанавливаетъ Положеніе нижеслѣдующаго содержанія:

РАЗДѢЛЪ I.

ОБЩІЯ ПОСТАНОВЛЕНІЯ.

Ст. 1. Плаваніе по рѣкѣ Пруту совершенно свободно,
и относительно купеческихъ судовъ, не можетъ быть вос-
прещено никакому флагу. Но суда и ихъ экипажи обяза-
ны въ точности сообразоваться съ постановленіями насто-
ящаго положенія и съ приказаніями, которыя, въ видахъ
исполненія означенныхъ постановленій, будутъ давать имъ
должностныя лица, на которыя возложено приженіе оного.
Они въ особенності обязаны поднимать національный флагъ
по первому требованію помянутыхъ лицъ.

Ст. 2. Шкиперамъ дальняго плаванія и каботажнымъ
лоцманамъ, записаннымъ въ лоцманскіе списки при Глав-
ной Инспекціи Дунайскаго судоходства или у Капитана
надъ Сулинскимъ портомъ, и вообще всѣмъ судовщикамъ
и проводникамъ барокъ, занимающимся морскимъ или рѣч-
нымъ плаваніемъ, дозволяется управлять судами на Пру-
тѣ, въ качествѣ шкиперовъ, судовщиковъ или проводни-
ковъ, при чемъ не требуется отъ нихъ представленія ви-
какихъ другихъ удостовѣреній въ ихъ способности, кромѣ
тѣхъ дипломовъ или патентовъ, которыя имъ установлен-
нымъ порядкомъ выданы отъ той власти, отъ которой они
зависятъ.

Судоходы же не снабженные подобнымъ документомъ
обязаны испросить особый патентъ, для того чтобы имъ
быть допущеннымъ къ управленію судами на Прутѣ. Этотъ
патентъ выдается имъ ихъ отечественными властями, когда
они суть подданные одного изъ прибрежныхъ государствъ,
въ противномъ случаѣ Инспекторомъ Прутскаго судоход-
ства, и можетъ онъ выдаваться не иначе, какъ опытному
судоходу, хорошаго поведенія и имѣющему потребныя для
занятія судоходствомъ свѣдѣнія.

Правила изложенныя въ настоящей статьѣ распро-
страняются и на проводниковъ судовъ построенныхъ для
совершенія одной только путины по Пруту.

Ст. 3. Патенты, выдаваемые на основаніи 2-го пун-
кта предъидущей статьи, могутъ быть отбираемы тою же
властью, отъ которой оные выданы, по собственному ея
усмотрѣнію, или же по требованію Инспектора Прутскаго
судоходства, отъ тѣхъ шкиперовъ, судовщиковъ или про-
водниковъ, которые оказались виновными въ троекрат-
номъ нарушеніи постановленій настоящаго положенія.

R É G L E M E N T

DE

NAVIGATION ET DE POLICE APPLICABLE AU PRUTH

Arrêté par la commission mixte permanente instituée
conformément à la convention signée à Bucarest le
³/₁₅ Décembre 1866.

La Commission mixte du Pruth:

En exécution de l'Art. 26 de la Convention signée à
Bucarest le ³/₁₅ Décembre 1866, par les Délégués de l'Autriche-
Hongrie, de la Russie et de la Roumanie, portant que la
navigation du Pruth sera régie par un règlement de naviga-
tion et de police élaboré par la dite Commission mixte et
approuvé par les trois Gouvernements signataires;

Arrête le règlement dont la teneur suit:

TITRE I.

Dispositions générales.

Art. 1. La navigation du Pruth est entièrement libre
et ne peut, sous le rapport du commerce, être interdite à
aucun pavillon. Les bâtiments et leurs équipages sont tenus
toutefois, de se conformer strictement aux dispositions du
présent règlement et aux injonctions qui leur sont adressées,
en exécution de ces dispositions, par les agents chargés de
les appliquer. Ils sont tenus notamment de hisser leurs cou-
leurs nationales à la première réquisition des dits agents.

Art. 2. Les capitaines au long cours ou au cabotage,
les pilotes immatriculés à l'Inspection générale de la navi-
gation du Danube ou au capitonat du port de Soulina, et en
général tous les patrons ou conducteurs de barques pratiquant
la navigation fluviale ou maritime, sont admis à diriger les
bâtiments dans le Pruth, en qualité de capitaines, patrons
ou conducteurs, sans avoir à produire d'autres justifications
de leur capacité que les diplômes ou brevets qui leur ont
été régulièrement délivrés par l'autorité de laquelle ils re-
lèvent.

Les marins non munis d'un pareil document sont te-
nus de se faire délivrer une patente spéciale pour être ad-
mis à diriger les bâtiments dans le Pruth. Cette patente leur
est délivrée par leur autorité nationale, s'ils sont sujets de
l'un des Etats riverains, et dans le cas contraire par l'In-
specteur de la navigation du Pruth; elle ne peut l'être qu'à
des marins expérimentés, de bonne conduite et possédant
les connaissances nécessaires pour l'exercice de la navigation.

Les dispositions du présent article sont applicables même
aux conducteurs des bâtiments construits pour un seul voy-
age à effectuer dans le Pruth.

Art. 3. Les patentes délivrées en exécution du deuxième
alinéa de l'article précédent peuvent être retirées par l'Auto-
rité de laquelle elles émanent, soit d'office, soit sur la ré-
quisition de l'Inspecteur de la navigation du Pruth, aux ca-
pitaines, patrons ou conducteurs reconnus coupables de trois
contraventions aux dispositions du présent règlement.

Плаваніе по Пруту можетъ быть также Инспекторомъ Прутскаго судоходства воспрещено всякому шкиперу, лоцману, или судоходу, отъ какой бы власти ни былъ ему выданъ его дипломъ или патентъ, послѣ третьяго оштрафованія его за нарушение постановленій настоящаго положенія.

Ст. 4. Проводники плотовъ и лѣсныхъ гонговъ освобождаются отъ обязанности имѣть патентъ указанный въ ст. 2; они обязаны имѣть только документы потребные для удостовѣренія въ ихъ личности.

Ст. 5. Каждое судно плавающее на Прутѣ обязано имѣть списокъ экипажа въ надлежащемъ порядкѣ, а плоты и лѣсныя гонки обязаны имѣть потребныя бумаги для засвидѣтельствованія личности находящихся при нихъ людей; эти документы должны храниться на суднѣ или на плоту во все время пока судно, плотъ или лѣсная гонка находится въ пути или подъ грузомъ.

Ст. 6. Каждое плавающее на Прутѣ судно должно кромѣ того имѣть патентъ или иной какой либо документъ, выданный отъ его національныхъ властей и удостовѣряющій въ его годномъ для плаванія состояніи, съ указаніемъ его вмѣстительности.

Независимо отъ этихъ документовъ, плавающие на Прутѣ пароходы обязаны имѣть свидетельства о результатѣ испытаній, которымъ подвергался паровикъ.

Въ случаѣ неимѣнія указанныхъ въ сей статьѣ документовъ, парусныя суда, буксирныя баржи или пароходы, для того чтобы получить дозволеніе плавать по Пруту, должны подчиниться необходимому осмотру подлежащими властями одного изъ прибрежныхъ Государствъ, или же Инспекторомъ судоходства, которые и выдаютъ имъ, буде надлежитъ, потребные патенты и свидетельства.

Ст. 7. Машинисты на плавающихъ по Пруту пароходахъ должны во всякомъ случаѣ имѣть надлежащія свидетельства, удостовѣряющія въ томъ, что они имѣютъ требуемыя познанія для исполненія своихъ обязанностей согласно требованіямъ общественной безопасности.

Ст. 8. Суда малой вмѣстительности, употребляемыя для мѣстныхъ пуждъ, равно какъ проводники ихъ, освобождаются отъ обязанности имѣть при себѣ патенты указанные въ статьяхъ 2-й и 6-й настоящаго положенія.

Равнымъ образомъ освобождаются отъ обязанности имѣть при себѣ патенты, указанные въ статьѣ 6-й, суда построенныя на одну только путину по Пруту, вверхъ или внизъ.

Ст. 9. Каждый судовщикъ или проводникъ обязанъ, прежде чѣмъ станетъ грузиться, или по крайней мѣрѣ до отправления своего съ мѣста нагрузки, выправить накладную или коносаментъ, въ которомъ должны означаться:

Мѣсто нагрузки;

Имя отправителя;

Родъ и количество товара, и въ надлежащихъ случаяхъ число, вѣсъ, номера и знаки товарныхъ мѣстъ;

Мѣсто назначенія и имя получателя.

Накладная должна быть помѣчена числомъ и подписана какъ отправителемъ, такъ и судовщикомъ или проводникомъ.

Она должна быть составлена по крайней мѣрѣ въ

L'exercice de la navigation dans le Pruth peut également être interdit par l'inspecteur à tout capitaine, pilote, ou marin, quelle que soit l'autorité de laquelle il tient son diplôme ou brevet, après la troisième condamnation prononcée contre lui pour contravention aux dispositions du présent règlement.

Art. 4. Les conducteurs de radeaux et trains de bois sont dispensés de l'obligation de se faire délivrer la patente prescrite par l'Art. 2; ils sont simplement tenus de se munir des documents nécessaires pour constater leur identité.

Art. 5. Tout bâtiment naviguant dans le Pruth est tenu d'avoir un rôle d'équipage en ordre, et les radeaux et trains de bois, de se munir des pièces nécessaires pour constater l'identité des hommes se trouvant à bord; ces documents doivent être conservés à bord aussi longtemps que le bâtiment, radeau, ou train de bois est en cours de voyage ou sous charge.

Art. 6. Tout bâtiment naviguant dans le Pruth doit, en outre, être muni d'une patente ou de tout autre document délivré par son autorité nationale, constatant qu'il se trouve en bon état de navigabilité et indiquant sa portée.

Indépendamment de ces documents, les bateaux à vapeur naviguant dans le Pruth sont tenus d'avoir un certificat constatant le résultat des épreuves auxquelles leur chaudière a été soumise.

A défaut des documents dont il est parlé dans le présent article, les bâtiments à voiles, chalands de remorque, ou bateaux à vapeur sont tenus, pour être admis à naviguer dans le Pruth, de se soumettre aux constatations nécessaires devant les autorités compétentes de l'un des Pays riverains ou devant l'inspecteur de la navigation, lesquelles autorités leur délivrent alors, s'il y a lieu, les patentes et certificats nécessaires.

Art. 7. Les machinistes des bateaux à vapeur naviguant dans le Pruth doivent, en tout état de cause, être munis des certificats nécessaires pour établir qu'ils possèdent les connaissances requises pour remplir leur service d'une manière conforme aux exigences de la sécurité publique.

Art. 8. Les embarcations d'une faible portée, employées aux besoins locaux, sont exemptes, ainsi que leurs conducteurs, de l'obligation de porter les patentes, prescrites par les articles 2 et 6 du présent règlement.

Sont également exemptes de l'obligation de porter la patente prescrite par l'article 6 les bâtiments construits pour un seul voyage à effectuer dans le Pruth, soit en amont, soit en aval.

Art. 9. Tout patron ou conducteur est tenu, avant de prendre charge, ou tout au moins avant de partir du lieu de son chargement, de se faire délivrer une lettre de voiture ou connaissement constatant:

Le lieu du chargement;

Les noms de l'expéditeur;

La nature et la quantité des marchandises, et, s'il y a lieu, le nombre, le poids, les numeros d'ordre et les marques des colis;

Le lieu de destination et les noms du destinataire.

La lettre de voiture est datée et doit être signée tant par l'expéditeur, que par le patron ou conducteur.

Elle est rédigée en deux originaux au moins, dont l'un

двухъ экземплярахъ, изъ которыхъ одинъ долженъ находиться на суднѣ во все время, пока оно находится въ пути или подъ грузомъ.

Ст. 10. Если на одно и то же судно погружены товары, на которые составлено нѣсколько отдѣльныхъ накладныхъ или коносаментовъ, то должна быть составлена еще грузовая роспись (манifestъ), въ которую должны вноситься всѣ отдѣльные различные коносаменты съ ихъ номерами.

Принятіе или выгрузка части груза въ теченіе плаванія должны записываться въ грузовую роспись, которая должна быть подписана проводникомъ или судовщикомъ и находится на суднѣ до полной выгрузки всего груза.

Ст. 11. Когда плоты или лѣсные гонки употребляются на перевозку товаровъ на Прутѣ, ихъ судовщики или проводники обязаны соблюдать всѣ формальности предписанныя выше въ статьяхъ 9 и 10.

Означенные судовщики или проводники обязаны во всѣхъ случаяхъ имѣть коносаменты, показывающіе число и размѣры бревенъ содержащихся въ плоту или гонкѣ.

Ст. 12. Судовщики или проводники судовъ, плотовъ или лѣсныхъ гонокъ идущихъ или стоящихъ на Прутѣ, обязаны предъявлять документы, о которыхъ говорится въ статьяхъ отъ 1-й до 6-й включительно и 9-й, 10 и 11-й настоящаго Положенія, по всякому требованію чиновъ судоходной полиціи на всемъ протяженіи рѣки, которые уполномочены дѣлать надписи о предъявленіи (визы) на экипажныхъ спискахъ и на грузовыхъ росписяхъ.

Машинисты на пароходахъ равнымъ образомъ обязаны предъявлять сказаннымъ чиновъ судоходной полиціи свидетельства, о которыхъ говорится выше, въ ст. 7.

Ст. 13. Судовщики или проводники судовъ, плотовъ или лѣсныхъ гонокъ обязаны, не дожидаясь даже требованія, при входѣ ли въ Прутъ или при выходѣ изъ него, прежде чѣмъ пройдутъ устьемъ, предъявить должностному лицу, на которое возложенъ сборъ установленныхъ въ устьѣ Прута судоходныхъ пошлинъ, судовой патентъ и экипажный списокъ, или документъ оный замѣняющій, и всѣ накладныя, коносаменты или грузовыя росписи, которыми означенные судовщики или проводники должны быть снабжены по силѣ предшествующихъ статей; кромѣ того, при выходѣ изъ Прута въ Дунай они обязаны предъявить сборщику пошлинъ квитанцію въ уплатѣ таможенныхъ и другихъ пошлинъ, которыя могли слѣдовать съ товаровъ или съ судовъ въ томъ мѣстѣ, гдѣ они грузились.

Сборщикъ пошлинъ дѣлаетъ надпись, съ означеніемъ дня исполненія этой формальности, на экипажномъ списокѣ или на замѣняющемъ оный документѣ каждаго судна, плота или лѣсной гонки, проходящихъ чрезъ мѣсто слиянія Прута съ Дунаемъ.

Поставленный у слиянія этихъ рѣкъ агентъ судоходной полиціи не долженъ позволять проходить устьемъ, ни изъ Прута въ Дунай, ни изъ Дуная въ Прутъ, никакимъ судамъ, транспортамъ, плотамъ или лѣснымъ гонкамъ, не имѣющимъ пропуска, выданнаго отъ сборщика судоходныхъ пошлинъ.

doit se trouver à bord aussi longtemps que le bâtiment est en cours de voyage ou sous charge.

Art. 10. Si le même bâtiment charge des marchandises pour lesquelles il a été dressé plusieurs lettres de voiture ou connaissements, il est rédigé un manifeste sur lequel les différents connaissements sont portés avec leurs numéros d'ordre.

Les chargements ou déchargements partiels effectués, en cours de voyage, sont mentionnés sur le manifeste, lequel est signé par le conducteur ou patron et doit se trouver à bord jusqu'au déchargement complet de la cargaison.

Art. 11. Lorsque des radeaux ou trains de bois sont employés à transporter des marchandises sur le Pruth, leurs patrons ou conducteurs sont tenus de remplir toutes les formalités prescrites par les articles 9 et 10 qui précèdent.

Les dits patrons ou conducteurs sont tenus, en tout cas, d'être munis d'un connaissement constatant le nombre et la dimension des arbres composant les radeaux ou trains de bois.

Art. 12. Les patrons ou conducteurs de bâtiments, radeaux ou trains de bois naviguant ou stationnant dans le Pruth, sont tenus de produire les documents dont il est parlé sous les articles 1 à 6 inclusivement et sous les articles 9, 10 et 11 du présent règlement, à toute réquisition des agents préposés à la police de la navigation sur tout le cours de la rivière, et ces agents sont autorisés à apposer leur visa sur les rôles d'équipage et sur les manifestes.

Les machinistes des bateaux à vapeur sont également tenus de produire à ces mêmes agents les certificats dont il est parlé à l'article 7 ci-dessus.

Art. 13. Les patrons ou conducteurs des bâtiments, radeaux ou trains de bois sont tenus, même sans en être requis, de produire à l'agent, chargé de la perception des taxes établies au confluent du Pruth, et avant de traverser ce confluent, soit à l'entrée, soit à la sortie de la rivière, la patente des bâtiments ainsi que le rôle d'équipage ou le document destiné à en tenir lieu, et tous les lettres de voiture, connaissements ou manifestes dont les dits patrons ou conducteurs doivent être munis conformément aux articles précédents. Ils sont tenus, en outre, lorsqu'ils sortent du Pruth pour entrer dans le Danube, de produire au percepteur des taxes l'acquit des droits de douane ou autres, auxquels les marchandises embarquées ou les bâtiments auraient été assujettis dans le lieu d'embarquement.

L'agent chargé de la perception appose son visa, avec indication de la date de l'accomplissement de cette formalité, sur le rôle d'équipage, ou sur le document destiné à en tenir lieu, de tout bâtiment, train de bois, ou radeau traversant le confluent du Pruth avec le Danube.

Le passage du confluent, soit à l'entrée, soit à la sortie du Pruth, ne peut être accordé par l'agent préposé sur ce point à la police de la navigation, à aucun bâtiment, transport, radeau, ou train de bois, qui ne serait pas muni d'un laissez-passer délivré par le percepteur des taxes.

РАЗДѢЛЪ П.

О СУДОХОДНОЙ ПОЛИЦИИ НА ПРУТЬ.

ГЛАВА I.

Общая правила.

Ст. 14. Каждый шкиперъ, корабельщикъ или проводникъ паруснаго судна или парохода, буксирной баржи, плота или лѣсной гонки, какъ на ходу, такъ и при стояніи на якорѣ или причаленнымъ къ берегу, обязанъ наблюдать чтобы его судно не причиняло ни препятствія судоходству, ни вреда другимъ судамъ или пристанямъ, бакенамъ, знакамъ, бичевникамъ или другимъ приспособленіямъ для судоходства, помѣщающимся на водѣ или на берегахъ; равнымъ образомъ долженъ онъ съ такою же заботливостію оберегать свое собственное судно.

Шкиперу, судовщику или проводнику воспрещено отлучаться съ судна, транспорта, плота или лѣсной гонки, въѣзженныхъ его управленію, во все время пока они на ходу.

Ст. 15. Плавающія по Пруту суда обязаны держать свои якоря на палубѣ и отнюдь не должны подвѣшивать ихъ подъ крамболами или прикрѣплять ихъ за бортами судна. Суда, спускающіяся по рѣкѣ внизъ, обязаны вромѣ того имѣть якорь на кормѣ постоянно готовъ въ брешенію, дабы имъ легко было остановиться въ случаѣ надобности.

Ст. 16. Строго запрещается бросать якорь или швартоваться въ фарватерѣ, или даже около береговъ, въ излучинахъ рѣки.

Никогда не должно, въ пристаней, стоять двухъ или болѣе судовъ, на якоряхъ или швартованныхъ борть о борть, вдоль бичевника.

Ст. 17. Когда судно, плотъ или лѣсная гонка вынуждены, по какой бы то ни было причинѣ, хотя бы даже для того, чтобы сняться съ мели, протянуть канать или цѣпь поперегъ фарватера, эти швартовы должны быть немедленно отданы какъ только подойдетъ другое судно, которому надо пройти.

Не позволяется, ни въ какомъ случаѣ, оставлять швартовы поперегъ рѣки ночью или въ туманное время.

Ст. 18. Парходамъ, какъ колеснымъ, такъ и винтовымъ, запрещается прикрѣплять вдоль своихъ бортовъ буксируемыя ими по Пруту суда; какъ и вообще запрещается при плаваніи по рѣкѣ крѣпить болѣе двухъ судовъ борть о борть.

Ст. 19. Шкиперъ буксирнаго судна, который возьмется буксировать на Пруть судно, транспортъ, плотъ или лѣсную гонку, или такое число ихъ, для буксированія которыхъ сила его судна недостаточна, отвѣчаетъ въ гражданскомъ порядкѣ за всѣ могущіе отъ того послѣдовать убытки.

Ст. 20. Когда буксируемыя суда или транспорты должны пристать или бросить якорь въ Пруть, буксирующее судно не должно отдавать буксировъ до тѣхъ поръ, пока буксируемыя суда не окончатъ своего поворота противъ теченія и не станутъ безопасно для стояніи на якорѣ.

Ст. 21. Идущіе по Пруту плоты и лѣсныя гонки должны имѣть не болѣе двухъ англійскихъ футовъ, или шестидесяти съ половиною сантиметровъ, осадки, и не бо-

TITRE I I.

DE LA POLICE DE LA NAVIGATION SUR LE PRUTH.

CHAPITRE I.

Règles générales.

Art. 14. Tout capitaine, patron ou conducteur d'un bâtiment à voiles ou à vapeur, d'un chaland de remorque, radeau, ou train de bois, en cours de navigation ou stationnant, soit à l'ancre soit amarré à la rive, est tenu de veiller à ce que son bâtiment ne cause, ni entrave à la navigation, ni dommage, soit à d'autres bâtiments, soit aux échelles, bouées, signaux, chemins de halage et autres établissements servant à la navigation, placés sur la rivière ou sur ses rives, et il doit veiller avec le même soin à se sauvegarder lui-même.

Le capitaine, patron, ou conducteur ne peut s'éloigner du bâtiment, transport, radeau ou train de bois qu'il est chargé de diriger, aussi longtemps qu'il est en marche.

Art. 15. Les bâtiments naviguant dans le Pruth sont tenus de porter leurs ancres sur le pont, sans pouvoir les suspendre aux bossoirs ni les fixer au bordage. Ceux qui naviguent en aval sont tenus, en outre, de tenir constamment à l'arrière une ancre prête à être mouillée, de façon à pouvoir s'arrêter facilement en cas de besoin.

Art. 16. Il est expressément défendu de jeter l'ancre ou de s'amarrer dans le chenal de navigation et même le long des rives, dans les courbes de la rivière.

Il ne peut jamais y avoir, en dehors des ports, deux ou plusieurs bâtiments mouillés ou amarrés bord à bord, le long du chemin de halage.

Art. 17. Lorsque, pour un motif quelconque, même pour se renflouer, un bâtiment, ou un radeau ou train de bois est obligé de placer un câble ou une chaîne en travers du chenal, ces amarres doivent être larguées promptement, aussitôt qu'un autre bâtiment se présente pour passer.

Il n'est permis, en aucun cas, de tenir des amarres en travers de la rivière pendant la nuit ou par un temps de brume.

Art. 18. Les bateaux à vapeur à aubes ou à hélice, ne peuvent amarrer le long de leur bord les bâtiments qu'ils remorquent dans le Pruth, et il est interdit, en général, de naviguer dans la rivière avec plus de deux bâtiments amarrés bord à bord.

Art. 19. Le capitaine de tout remorqueur qui entreprend de remorquer dans le Pruth un ou plusieurs bâtiments, transports, radeaux ou trains de bois, pour lesquels la force de son bâtiment est insuffisante, est civilement responsable de tous les dommages qui peuvent en résulter.

Art. 20. Lorsque des bâtiments ou transports conduits en remorque doivent s'amarrer ou jeter l'ancre dans le Pruth, les remorqueurs ne peuvent larguer les amarres de remorque avant que les corps remorqués n'aient fait leur évitée au courant et ne se trouvent en sécurité de mouillage.

Art. 21. Les radeaux et trains de bois qui naviguent dans le Pruth ne peuvent avoir un tirant d'eau de plus de deux pieds anglais, ou soixante centimètres et demi, ni une

лѣе 15 англійскихъ футовъ, или четырехъ метровъ и пятидесяти четырехъ сантиметровъ ширины; въ длину же должны быть составлены не болѣе какъ изъ четырехъ рядовъ деревь, связанныхъ конецъ къ концу.

Всякій плотъ или лѣсная гонка, ставшіе на мель въ Прутѣ въ такомъ мѣстѣ, гдѣ они препятствуютъ свободному проходу, если не снимутся съ мели въ теченіи двадцати четырехъ часовъ, могутъ быть обложены или даже, въ случаѣ надобности, разобраны чинами судоходной полиціи, на счетъ хозяина.

Ст. 22. Каждый пароходъ идущій по Пруту въ ночное время (между закатомъ и восходомъ солнца) долженъ имѣть бѣлый огонь, который легко могъ бы быть усмотрѣнъ на разстояніи по крайней мѣрѣ двухъ миль, на тогѣ фогъ-мачты; зеленый огонь на штурбортъ, и красный на бакбортъ.

Боковые огни должны быть ограждены съ внутренней стороны щитами, поставленными въ продольномъ направленіи, такимъ образомъ, чтобы зеленый свѣтъ не могъ быть видимъ впереди съ лѣвой стороны, а красный огонь впереди съ правой стороны. Кромѣ этого они должны быть помѣщены на такой высотѣ, чтобы были выше уровня края нормального берега рѣки, дабы ихъ можно было видѣть на подлежащемъ разстояніи въ излучинахъ рѣки.

Пароходъ ведущій на буксирѣ другое судно, плотъ или лѣсную гонку, или нѣсколько такихъ, обязанъ имѣть кромѣ боковыхъ огней, еще два бѣлыхъ огня, помѣщенныхъ одинъ надъ другимъ, на вершинѣ мачты.

Парусныя суда и буксирныя баржи, равно какъ плоты и лѣсныя гонки, при плаваніи на Прутѣ въ ночное время, на парусахъ, на буксирѣ или въ бичевую, должны имѣть на носу бѣлый огонь помѣщенный на мачтѣ, на вышинѣ не менѣе 15 англійскихъ футовъ или четырехъ метровъ пятидесяти четырехъ сантиметровъ надъ вхъ ватерлинію.

Этотъ бѣлый огонь замѣняется краснымъ на тѣхъ судахъ или транспортахъ, которые плывутъ въ ночное время дрейфомъ.

Ст. 23. Каждое судно, плотъ или лѣсная гонка, стоящія на мѣстѣ въ Прутѣ въ ночное время, обязаны имѣть зажженный фонарь съ бѣлыми стеклами, помѣщенный снаружи, на сторожѣ фарватера, на достаточной высотѣ для того, чтобы его могли усматривать суда идущія какъ снизу такъ и сверху, даже въ излучинахъ рѣки.

Ст. 24. Плотамъ и лѣснымъ гонкамъ, идущимъ не на буксирѣ, не позволяется плыть по Пруту въ ночное время; и вообще плаваніе по рѣкѣ безусловно запрещается когда темнота такъ велика, что не позволяетъ разглядѣть одновременно оба берега.

Ст. 25. Во время тумана, пароходы могутъ ходить не иначе, какъ уменьшеннымъ ходомъ; сверхъ того они обязаны непрерывно звонить въ колоколь, и чрезъ каждыя пять минутъ давать свистокъ.

Суда, плоты и лѣсныя гонки, стоящія на мѣстѣ въ туманное время въ Прутскихъ гаваней и пристаней, обязаны обликать голосомъ; если же это пароходъ, то онъ долженъ звонить въ колоколь. Сигналы эти должны повторяться чрезъ каждыя пять минутъ.

Ст. 26. Дорога вдоль обоихъ береговъ Прута назна-

largeur de plus de quinze pieds anglais, ou quatre mètres cinquante quatre centimètres et ils ne peuvent être composés de plus de quatre séries d'arbres placées bout à bout dans le sens de la longueur.

Tout radeau ou train de bois échoué dans le Pruth, sur un point où il entrave le libre passage, et qui n'est pas remis à flot dans les vingt quatre heures peut être allégé et défait même au besoin par les agents de la police de la navigation aux frais du propriétaire.

Art. 22. Tout bâtiment à vapeur naviguant dans le Pruth pendant la nuit (entre le coucher et le lever du soleil) doit être muni d'une lumière blanche facilement visible à la distance de deux milles au moins, hissée en tête du mât de misaine, d'une lumière verte à tribord et d'une lumière rouge à babord.

Les feux de côté sont pourvus, en dedans du bord, d'écrans dirigés de l'arrière à l'avant, de telle manière que le feu vert ne puisse pas être aperçu de babord avant, ni le feu rouge de tribord avant. Ils doivent, en outre, être placés à une hauteur supérieure au niveau du bord de la rive normale de la rivière, de manière à être aperçus dans les courbes à la distance nécessaire.

Les bateaux à vapeur qui remorquent un ou plusieurs autres bâtiments, trains de bois ou radeaux, portent, outre leurs feux de côté, deux feux blancs placés l'un au dessus de l'autre en tête de mât.

Les bâtiments à voiles et les chalands de remorque, ainsi que les radeaux et trains de bois naviguant dans le Pruth pendant la nuit, soit à la voile, soit à la remorque ou au halage doivent porter à l'avant un feu blanc hissé à un mât, à la hauteur de quinze pieds anglais ou quatre mètres cinquante quatre centimètres, au moins au dessus de leur ligne de flotaison.

Ce feu blanc est remplacé par un feu rouge à bord des bâtiments ou transports qui naviguent en dérive pendant la nuit.

Art. 23. Tout bâtiment, radeau ou train de bois arrêté sur le Pruth pendant la nuit, doit être muni d'un fanal éclairé à verre blanc, placé extérieurement sur le côté du chenal et à une hauteur suffisante, de telle sorte qu'il puisse être aperçu aussi bien d'aval que d'amont, même dans les courbes.

Art. 24. Les radeaux ou trains de bois non remorqués, ne peuvent naviguer dans le Pruth pendant la nuit, et la navigation de la rivière est interdite d'une manière absolue lorsque l'obscurité ne permet pas d'apercevoir simultanément les deux rives.

Art. 25. Par un temps de brume, les bâtiments à vapeur ne peuvent naviguer qu'à mouvement ralenti; ils sont tenus en outre de faire tinter sans interruption la cloche du bord et de donner un coup de sifflet de cinq en cinq minutes.

Tout bâtiment, train de bois ou radeau arrêté pendant la brume en dehors des ports ou échelles du Pruth, est tenu de héler de la voix, et si c'est un bateau à vapeur de faire tinter la cloche du bord. Ces signaux sont répétés de cinq en cinq minutes.

Art. 26. Le chemin qui longe les deux rives du Pruth

цена собственно для тяги въ бичевую судовъ, плотовъ, дѣсныхъ гоногъ, людьми или рабочимъ скотомъ.

Ширина этого бичевника въ пристаней, опредѣляется поменьшей мѣрѣ въ двадцать англійскихъ футовъ или шесть метровъ пять сантиметровъ, считая отъ нормального берега рѣки.

Бичевникъ долженъ содержаться свободнымъ отъ всякихъ предметовъ, которые могли бы служить препятствіемъ пользованію имъ; какъ то: отъ кустарника, деревьевъ, изгородей, домовъ и другихъ построекъ.

Ст. 27. Запрещается ставить въ Прутѣ, и именно около береговъ, мельницы, плотины, оросительныя колеса и всякія другія подобнаго рода постройки, которыя могли бы загроживать водной путь или затруднять сообщеніе по бичевнику.

Равнымъ образомъ запрещается рыть канавы поперекъ бичевника безъ формальнаго разрѣшенія власти, завѣдующей судоходною полиціею; дозволеніе же это можетъ даваться не иначе какъ съ тѣмъ, чтобы прибрежный владѣлецъ обязался возстановить сообщеніе посредствомъ моста.

Ст. 28. Запрещается выбрасывать баластъ въ русло Прута, равно какъ бросать въ него золу и угольный шлакъ съ пароходовъ.

Выгрузка баласта на берега можетъ производиться только на мѣста, для того указанная начальствомъ судоходной полиціи, и подъ надзоромъ чиновъ этой полиціи.

Выгружаемый баластъ долженъ быть отвозимъ на такое разстояніе, чтобы край основанія кучи былъ отдаленъ по крайней мѣрѣ на двадцать англійскихъ футовъ или шесть метровъ пять сантиметровъ отъ нормального берега; и кучи отнюдь не должны насыпаться выше четырехъ англійскихъ футовъ или одного метра двадцати одного сантиметра надъ уровнемъ берега.

ГЛАВА II.

Правила касательно встрѣчи и обхода судовъ.

Ст. 29. Вообще запрещается одному судну обходить другое судно, идущее по одному съ нимъ направленію, или двумъ судамъ идущимъ на встрѣчу обходить другъ друга въ такихъ мѣстахъ, гдѣ фарватеръ не представляетъ достаточной для того ширины.

Въ излучинахъ рѣки и въ узкихъ проходахъ, пароходы не должны подходить на близкое разстояніе къ судамъ идущимъ впереди ихъ.

Ст. 30. Когда судну поднимающемуся по Пруту вверху предстоить встрѣтиться съ другимъ судномъ, спускающимся внизъ, въ такомъ мѣстѣ, которое не представляетъ достаточнаго простора для обхода, оно должно остановиться ниже прохода и ждать, чтобы другое судно оный миновало. Если поднимающееся судно во время встрѣчи уже вступило въ узкій проходъ, то спускающееся судно обязано бросить якорь, который оно обязано имѣть въ готовности на кормѣ, согласно постановленному выше, въ статьѣ 15-й, и остановившись выше прохода выжидать, чтобы путь освободился.

Ст. 31. Когда два парохода или два парусныхъ судна плавающіе съ попутнымъ вѣтромъ встрѣтятся, слѣдую

est spécialement affecté au halage des bâtimens, radeaux ou trains de bois, soit à bras d'hommes, soit au moyen de bêtes de trait.

La largeur de ce chemin, en dehors des ports, est fixée au minimum de vingt pieds anglais ou de six mètres cinq centimètres comptés à partir de la rive normale. Le chemin de halage doit être libre de tout objet pouvant en entraver l'usage, tels que buissons, arbres, enclos, maisons et autres constructions.

Art. 27. Il est interdit d'établir dans le Pruth, notamment près des rives, des moulins, des digues, des roues d'irrigation et autres constructions de ce genre pouvant obstruer la voie fluviale ou entraver la communication sur le chemin de halage.

Il est également défendu de creuser des fossés en travers du chemin de halage sans une autorisation formelle de l'autorité préposée à la police de la navigation, et cette autorisation ne peut être donnée à moins que le propriétaire riverain ne s'engage à rétablir la communication au moyen d'un pont.

Art. 28. Il est interdit de décharger dans le lit du Pruth le lest des bâtimens et d'y jeter les cendres et escarbilles des bateaux à vapeur.

Le déchargement du lest sur les rives ne peut être effectué que sur les points déterminés par l'autorité préposée à la police de la navigation et sous la surveillance de ses agents.

Le lest débarqué doit être transporté à une distance telle que le pied du talus soit éloigné de vingt pieds anglais ou de six mètres cinq centimètres au moins de la rive normale, et il ne peut pas être accumulé à plus de quatre pieds anglais ou de un mètre vingt-un centimètres de hauteur au dessus du niveau de la rive.

CHAPITRE II.

Règles pour les bâtimens qui se croisent ou se dépassent.

Art. 29. Il est interdit en règle générale à un bâtiment de dépasser le bâtiment qui suit la même route et à deux bâtimens allant en sens contraire, de se croiser sur les points où le chenal n'offre pas une largeur suffisante.

Dans les courbes et dans passes étroites, les bâtimens à vapeur ne peuvent s'approcher à petite distance des bâtimens qui les précèdent.

Art. 30. Lorsqu'un bâtiment qui remonte le Pruth est exposé à rencontrer un bâtiment naviguant à la descente sur un point qui n'offre pas une largeur suffisante, il est tenu de s'arrêter en aval du passage, jusqu'à ce que l'autre bâtiment l'ait franchi. Si le bâtiment qui remonte est déjà engagé dans le passage étroit, au moment de la rencontre, le bâtiment descendant est tenu de mouiller l'ancre qu'il doit porter à l'arrière, conformément à l'article 15 ci-dessus, et de s'arrêter en amont jusqu'à ce que sa route soit libre.

Art. 31. Lorsque deux bâtimens à vapeur ou deux bâtimens à voiles naviguant par un vent favorable se ren-

противуположными курсами, тогда изъ нихъ пароходъ или парусное судно идущіе вверхъ должны держаться лѣваго берега, а идущіе внизъ держаться праваго берега, такъ чтобы имъ обойти другъ друга штирбортомъ, по общепринятому на морѣ обычаю.

Такимъ же образомъ должно поступать, когда встрѣтятся пароходъ съ паруснымъ судномъ, идущимъ съ попутнымъ вѣтромъ.

Шкиперъ, судовщикъ или проводникъ, уклонившійся отъ этихъ правилъ, долженъ, въ случаѣ послѣдовавшей аваріи, доказать, что ему невозможно было ихъ соблюсти; въ противномъ случаѣ онъ подлежитъ ответственности передъ подлежащимъ судомъ за приключившіяся несчастія.

Независимо отъ того онъ обязанъ дать сигналы предписанные ниже, въ статьяхъ 33 и 34.

Если два парохода дадутъ въ одно и тоже время одинъ и тотъ же сигналъ, то сигналъ парохода идущаго внизъ по теченію обязателенъ для другаго.

Ст. 32. Когда два парохода, идущіе противуположнымъ курсомъ приходятъ къ излучинѣ рѣки, они должны дать другъ другу сигналы предписанные ниже въ статьяхъ 33 и 34, и изъ нихъ тотъ, который находится ниже по теченію, долженъ остановиться и выждать, чтобы другой миновалъ проходъ.

Ст. 33. Когда пароходъ хочетъ обойти другой пароходъ, идущій въ одномъ съ нимъ направленіи, онъ долженъ, прежде чѣмъ подойдетъ къ нему на малое разстояніе, дать о томъ сигналъ посредствомъ пяти ударовъ колокола или пяти свистковъ и размахиванія ручнымъ флагомъ на бакѣ, или же, поднявъ до половины мачты днемъ синій флагъ, а ночью зажженный фонарь съ бѣлымъ стекломъ. По этимъ сигналамъ пароходъ идущій впереди беретъ въ лѣво и даетъ дорогу идущему сзади его пароходу, который беретъ въ право; какъ только задній пароходъ подойдетъ къ переднему или къ хвосту буксруемаго имъ каравана на разстояніе половинной длины парохода, передній долженъ уменьшить ходъ и идти такимъ образомъ до тѣхъ поръ, пока задній не обойдетъ его.

Ст. 34. Когда парусное судно съ лучшимъ ходомъ, нагнавъ другое парусное судно, желаетъ оно обойти, оно даетъ о томъ сигналъ заблаговременно, окликнувъ переднее судно, послѣ чего переднее судно обязано пропустить его мимо себя съ навѣтренной стороны.

Когда пароходъ хочетъ обойти парусное судно идущее въ одномъ съ нимъ направленіи, онъ даетъ ему о томъ сигналы предписанные въ статьѣ 33, и затѣмъ проходитъ съ подвѣтренной стороны паруснаго судна.

Ст. 35. Пароходы идущіе внизъ по теченію должны уменьшать ходъ въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ фарватеръ образуетъ сильныя изгибы, и идти такимъ уменьшеннымъ ходомъ до тѣхъ поръ, пока не будетъ возможно съ кормы обозрѣть продольно весь проходъ. Если пароходъ усмотритъ другія суда уже вступившія въ излучину, то онъ даетъ сигналъ о своемъ приближеніи посредствомъ свистка.

Ст. 36. Каждый пароходъ, въ какомъ бы направленіи онъ ни шелъ, равно какъ и всякое судно поднимающееся по Пруту, на парусахъ ли или тягою въ бичевую, долженъ сторониться отъ встрѣчаемыхъ имъ судовъ, плотовъ и лѣсныхъ гонокъ идущихъ дрейфомъ.

Судно, плотъ или лѣсная гонка, идущіе дрейфомъ,

contrent faisant route en sens contraire, celui qui remonte doit appuyer vers la rive gauche, et celui qui descend, vers la rive droite, de telle sorte qu'ils viennent tous deux sur tribord, ainsi qu'il est d'usage à la mer.

Il en est de même, lorsque la rencontre a lieu entre un bâtiment à vapeur et un bâtiment à voiles naviguant par un vent favorable.

Le capitaine, patron ou conducteur qui s'écarte de ces règles doit prouver, en cas d'avaries, qu'il a été dans l'impossibilité de les observer, à défaut de quoi il est responsable, devant le tribunal compétent, des accidens survenus.

Il est d'ailleurs tenu de donner les signaux prescrits par les articles 33 et 34 ci-après.

Si deux bâtiments à vapeur donnent simultanément le même signal, le signal du bâtiment naviguant à la descente fait règle.

Art. 32. Lorsque deux bateaux à vapeur allant en sens contraire arrivent devant une courbe, ils doivent se donner les signaux prescrits par les articles 33 et 34 ci-après, et celui qui est en aval s'arrête jusqu'à ce que l'autre bâtiment ait franchi le passage.

Art. 33. Lorsqu'un bâtiment à vapeur veut devancer un autre bâtiment dans le même sens, il en donne le signal, avant d'être arrivé à petite distance, au moyen de cinq coups de cloche ou de sifflet, et en agitant un pavillon à hampe sur la gaillard d'avant, ou en hissant à mimât un pavillon bleu, pendant le jour, ou un fanal éclairé à verre blanc, pendant la nuit. Sur ces signaux, le bâtiment marchant en avant s'écarte à gauche et livre le passage à l'autre bâtiment qui prend la droite; aussitôt que le bâtiment qui suit se trouve à la distance d'une demi longueur de bâtiment de celui qui précède, ou de la queue du convoi remorqué par lui, ce dernier doit ralentir sa marche jusqu'à ce qu'il ait été dépassé.

Art. 34. Lorsqu'un bâtiment meilleur voilier rejoint un bâtiment à voiles et veut le dépasser, il en donne le signal en hélant à temps son devancier, lequel est tenu de lui livrer passage au vent.

Lorsqu'un bâtiment à vapeur veut devancer un bâtiment à voiles marchant dans le même sens que lui, il lui donne les signaux prescrits par l'article 33, avant d'être arrivé à petite distance, et il passe sous le vent du bâtiment à voiles.

Art. 35. Les bâtiments à vapeur naviguant à la descente doivent ralentir leur course sur les points où la voie navigable décrit de fortes courbes, jusqu'à ce que de l'arrière du bâtiment l'œil puisse plonger dans le passage. Si le bateau à vapeur trouve des bâtiments engagés dans la courbe, il signale son approche au moyen d'un coup de sifflet.

Art. 36. Tout bâtiment à vapeur, dans quelque sens qu'il marche, de même que tout bâtiment remontant le Pruth, soit à la voile, soit au halage, est tenu d'éviter les bâtiments, radeaux ou trains de bois marchant à la dérive qu'il rencontre.

Le bâtiment, radeau ou train de bois naviguant à la

должны съ своей стороны, при встрѣчѣ съ другими судами, какъ парусными, такъ и пароходами, сторониться параллельно берегамъ, дабы возможно меньше стѣснять проходъ.

Ст. 37. Шкипера, судовщики или проводники судовъ тяжело нагруженныхъ, или нагруженныхъ судовъ поднимающихъ меѣе 60 тоннъ, а равно гонщики плотовъ или лѣсныхъ гонъ къ обязаны удалаться на сколько возможно отъ пути слѣдованія идущихъ имъ на встрѣчу или нагоняющихъ ихъ пароходовъ.

Шкипера пароходовъ съ своей стороны, проходя вблизи судовъ означенныхъ въ предыдущемъ пунктѣ, или вблизи судовъ стоящихъ на якорѣ, или причаленныхъ къ берегу, или же плотовъ или лѣсныхъ гонковъ, какъ на ходу такъ и стоящихъ на якорѣ, должны уменьшать ходъ своей машины, и даже останавливать оный совершенно, въ случаяхъ опасности для сказанныхъ судовъ, плотовъ или лѣсныхъ гонковъ, если только они могутъ это сдѣлать не подвергая опасности свой пароходъ или буксируемыя имъ суда.

Ст. 38. Шкипера или проводники буксирныхъ судовъ, идя какъ съ караваномъ такъ и безъ такового, обязаны соблюдать всѣ вышеннеложенныя правила; они должны въ особенности сообразоваться съ предписаніями 33, 34 и 35 статей, когда одинъ караванъ хочетъ опередить другой; за исключеніемъ этого послѣдняго случая, никогда два каравана не должны находиться рядомъ, ни на якорѣ, ни на ходу.

При встрѣчѣ съ парусными судами или пароходами, идущими ему навстрѣчу, буксирному судну идущему вверхъ по Пруту дозволяется отступить отъ предписаній 31-й статьи, для того чтобъ держаться въ теченія, если оно можетъ это сдѣлать безъ опасности для встрѣчаемыхъ судовъ.

Буксирное судно обязано впрочемъ, при пользованіи этою льготою, подавать сигналы, предписанныя выше въ статьяхъ 33 и 34.

Ст. 39. Вообще, всякій пароходъ не ведущій за собою на буксирѣ каравана, а равно каждое парусное судно идущее съ попутнымъ вѣтромъ, должны давать дорогу идущему на буксирѣ каравану. Когда не представляется достаточно для сего простора, шкипера, судовщики и проводники, какъ буксирныхъ судовъ такъ и судовъ ими буксируемыхъ, обязаны, даже въ томъ случаѣ когда не были даны предписанныя выше, въ статьяхъ 33, 34 и 35, сигналы, сторониться, согласно предписаніямъ тѣхъ статей и вытянуть тащимыя ими на буксирѣ суда въ одну линію.

Шкипера, судовщики и проводники какъ буксирныхъ такъ и тащимыхъ на буксирѣ судовъ должны впрочемъ, при всякой встрѣчѣ съ другими судами, плотами или лѣсными гонками, сблизять по возможности между собою суда составляющія буксируемый караванъ, такъ чтобы дать другимъ судамъ достаточно широкій проходъ.

Ст. 40. Когда два судна, плотъ или лѣсная гонка, идущіе въ бичевую въ противоположныхъ направленіяхъ встрѣтятся у одного и того же берега, то изъ нихъ идущій вверхъ долженъ посторониться, чтобъ дать пройти другому.

Когда судно, плотъ или лѣсная гонка, тянущіеся въ бичевую скотомъ настигаютъ судно, плотъ или гонку, тянущіеся въ бичевую людьми, то эти послѣдніе должны ихъ пропускать.

dérive doit, de son côté, lorsqu'il rencontre d'autres bâtimens soit à voiles, soit à vapeur, se ranger parallèlement aux rives, afin d'opposer le moins d'obstacle possible au passage.

Art. 37. Les capitaines, patrons ou conducteurs de bâtimens portant forte charge, ou de bâtimens chargés d'une capacité inférieure à soixante tonneaux, ainsi que les conducteurs de radeaux ou trains de bois, sont tenus de s'éloigner, autant que possible, de la route des bâtimens à vapeur qu'ils rencontrent ou qui les rejoignent.

Les capitaines des bâtimens à vapeur, de leur côté, lorsqu'ils passent à proximité des bâtimens désignés dans l'alinéa précédent, ou de bâtimens mouillés ou amarrés à la rive, ou de radeaux ou trains de bois, soit en marche, soit au mouillage, doivent ralentir le jeu de leur machine et l'arrêter complètement en cas de danger pour les dits bâtimens, radeaux ou trains de bois, s'ils peuvent toutefois le faire sans danger pour eux-mêmes ou pour les bâtimens qu'ils remorquent.

Art. 38. Les capitaines ou conducteurs de remorqueurs naviguant avec ou sans convoi, sont tenus à l'observation de toutes les dispositions qui précèdent; ils doivent spécialement se conformer aux prescriptions des articles 33, 34 et 35, lorsqu'un convoi veut en dépasser un autre; hors ce dernier cas, deux convois ne peuvent jamais se trouver l'un à côté de l'autre, soit au mouillage, soit en cours de voyage.

En cas de rencontre avec les bâtimens à voiles ou à vapeur faisant route en sens contraire, le remorqueur, s'il remonte le Pruth, a la faculté de s'écarter des prescriptions de l'article 31 ci-dessus, pour se tenir en dehors du courant, s'il peut le faire sans danger pour les bâtimens rencontrés.

Le remorqueur est tenu d'ailleurs, s'il fait usage de cette faculté, de donner les signaux prescrits par les articles 33 et 34 ci-dessus.

Art. 39. En règle générale, tout bâtiment à vapeur qui ne remorque pas un convoi, de même que tout bâtiment à voiles naviguant par un vent favorable, doit livrer passage à un convoi de bâtimens remorqués. A défaut d'espace suffisant pour ce faire, les capitaines, patrons et conducteurs, tant des remorqueurs que des bâtimens remorqués, sont tenus, même dans le cas où les signaux prescrits par les articles 33, 34 et 35 ci-dessus, n'ont pas été donnés, de s'écarter conformément aux dispositions des dits articles, et de ranger sur une seule ligne les bâtimens conduits à la remorque.

Les capitaines, patrons et conducteurs des remorqueurs et des bâtimens remorqués doivent d'ailleurs, dans tous les cas de rencontre avec d'autres bâtimens, trains de bois ou radeaux, rapprocher, autant que possible, les uns des autres, les bâtimens conduits à la remorque en convoi, de manière à livrer aux autres bâtimens un passage suffisamment large.

Art. 40. Si deux bâtimens, trains de bois ou radeaux halés en sens contraire se rencontrent le long de la même rive, celui qui remonte s'écartere de manière à laisser passer l'autre.

Si un train de halage tiré par des animaux rejoint un train de halage à bras d'hommes, celui-ci doit lui livrer passage.

Когда судно, или плотъ, или лѣсная гонка, идя въ бичевую, встрѣтитъ судно, или плотъ или гонку, или нѣскольکو таковыхъ, причаленные къ тому берегу, которымъ тянется, то судовщики или проводники таковыхъ причаленныхъ судовъ, плотовъ или гонокъ обязаны дозволить взойти на оныя людямъ тянущихся судовъ, плотовъ или гонокъ, дабы имъ перенести своя снасти.

Ст. 41. Никто не долженъ пытаться обойти идущіе въ бичевую судно, плотъ или гонку иначе, какъ только держась берега противоположнаго тому, которымъ тянется то судно, плотъ или гонка.

Идущіе въ бичевую суда, плоты и гонки обязаны съ своей стороны, по подачѣ имъ сигналовъ предписанныхъ выше въ статьяхъ 33 и 34, держаться на сколько возможно ближе къ берегу, которымъ они тянутся.

Ст. 42. Соображаясь съ правилами предписанными въ предшествующихъ статьяхъ отъ 29 до 41, шкипера, судовщики и проводники плававшихъ по Пруту судовъ, плотовъ и гонокъ, должны принимать въ соображеніе все опасности судоходства и обращать вниманіе на особенныя обстоятельства, которыя могутъ потребовать отступленія отъ этихъ правилъ для отвращенія непосредственно грозящей опасности.

Плоты и лѣсныя гонки, а также суда и транспорты мелко сидящіе въ водѣ или идущіе порожнемъ, обязаны, особенно когда имъ встрѣчаются или ихъ нагоняютъ, даже при плаваніи дрейфомъ, суда или транспорты съ болѣе значительною осадкою, направлять свой курсъ, на сколько это возможно, такимъ образомъ, чтобы сямъ послѣднимъ былъ свободный проходъ въ глубокой водѣ, когда они этого потребовали посредствомъ сигналовъ, предписанныхъ выше въ статьяхъ 33 и 34.

ГЛАВА III.

О судахъ потерпѣвшихъ крушеніе или свѣшившихъ на мель.

Ст. 43. Шкиперъ, судовщикъ или проводникъ каждаго судна или плота свѣшаго на мель на Прутѣ, обязанъ поставить въ прилично расположенномъ мѣстѣ, выше по рѣкѣ, вахту, которая должна оглашать спускающіеся по рѣкѣ суда и плоты, дабы предупредить ихъ о мѣстѣ и свойствахъ приключенія.

Если свѣшеніе на мель судно, плотъ или лѣсная гонка шли на буксирѣ, и если нахожденіе ихъ на мель можетъ приписываться винѣ буксировавшаго судна, то сіе послѣднее можетъ продолжать свой путь не прежде, какъ по полномъ удостовѣреніи въ томъ, что сила его машинъ недостаточна для того чтобы снять съ мели свѣшеніе судно, плотъ или лѣсную гонку.

Ст. 44. Пароходы, проходя такими мѣстами, гдѣ находятся свѣшеніе на мель судно, плотъ или лѣсная гонка, должны идти только половиннымъ ходомъ своихъ машинъ.

Ст. 45. Если судно потерпитъ крушеніе на Прутѣ, шкиперъ, судовщикъ или проводникъ долженъ употребить все стараніе, чтобы немедленно оттянуть оное къ одному изъ береговъ, дабы оно не оставалось въ фарватерѣ.

Шкиперъ, судовщикъ или проводникъ потерпѣвшаго крушеніе судна, а равно экипажъ онаго, должны оста-

Dans le cas où un train de halage rencontre un ou plusieurs bâtimens, radeaux ou trains de bois amarrés à la rive sur laquelle il se hale, les patrons ou conducteurs de ces derniers sont tenus de permettre aux hommes du train de halage de monter sur leur bord pour transporter leurs amarres.

Art. 41. Nul ne peut entreprendre de dépasser un train de halage, si se n'est en appauyant vers la rive opposée à celle sur laquelle le halage s'exerce.

Les trains de halage sont tenus, de leur côté, sur les signaux prescrits par les articles 33 et 34 ci-dessus, de se ranger au plus près possible contre la rive qu'ils longent.

Art. 42. En se conformant aux règles prescrites par les articles 29 à 41 qui précèdent, les capitaines, patrons ou conducteurs de bâtimens, radeaux ou trains de bois naviguant dans le Pruth doivent tenir compte de tous les dangers de la navigation et avoir égard aux circonstances particulières qui peuvent rendre nécessaire une dérogation à ces règles, afin de parer à un péril immédiat.

Les radeaux et trains de bois et les bâtimens ou transports d'un très faible tirant d'eau ou naviguant à vide sont tenus, notamment lorsqu'ils sont rencontrés ou rejoints, même en naviguant à la dérive, par des bâtimens ou transports d'un tirant d'eau plus considérable, de diriger leur course, autant que faire se peut, de manière à ce que ces derniers aient le passage libre dans l'eau profonde, lorsqu'ils l'ont demandé au moyen de signaux prescrits par les articles 33 et 34 ci-dessus.

CHAPITRE III.

Des naufrages et des échouements.

Art. 43. Tout capitaine, patron ou conducteur d'un bâtiment ou d'un radeau échoué dans le Pruth est tenu de placer sur un point convenablement situé en amont, une vigie chargée de héler les bâtimens et radeaux descendant la rivière, pour les avertir de la nature et du lieu de l'accident.

Si le bâtiment, train de bois ou radeau échoué naviguait sous remorque et si l'échouement est imputable à la faute du remorqueur, celui-ci ne peut continuer son voyage avant qu'il ne soit constaté que la force de son moteur est insuffisante pour remettre à flot le bâtiment, radeau ou train de bois échoué.

Art. 44. Les bâtimens à vapeur ne peuvent faire usage que de la moitié de leur force en traversant les passages sur lesquels un bâtiment ou un radeau s'est échoué ou a coulé.

Art. 45. Si un bâtiment vient à faire naufrage dans le Pruth, le capitaine, patron ou conducteur doit faire tous ses efforts pour le haler immédiatement contre l'une des rives, de manière à ce qu'il ne reste pas engagé dans le chenal.

Le capitaine, patron ou conducteur du bâtiment naufragé et son équipage restent à bord ou sur la rive, à pro-

ваться на берегу, но близости отъ мѣста крушенія, до тѣхъ поръ, пока не будетъ составленъ актъ, о которомъ говорится ниже въ статьѣ 47.

Имъ запрещается свозить съ судна, подъ какимъ бы то ни было предлогомъ, что либо изъ его груза, или снастей, якорей, цѣпей, канатовъ и прочихъ предметовъ, принадлежащихъ къ вооруженію судна.

Ст. 46. Въ случаѣ крушенія или находенія на мель судна, транспорта, плота или лѣсной гонки, шедшихъ на буксирѣ, шкиперъ буксировавшаго судна, отправившись въ дальнѣйшій путь, обязанъ объявить о случившемся приключеніи первому должностному лицу судоходной полиціи, которое онъ встрѣтитъ, или на первомъ военномъ постѣ мимо котораго онъ проходитъ.

Если буксирное судно отправляется въ Галацъ, то шкиперъ обязанъ кромѣ того, немедленно по прибытіи къ этой пристани, объявить о послѣдовавшемъ крушеніи или находеніи на мель Инспектору прутскаго судоходства.

Ст. 47. По объявленіи Инспектору прутскаго судоходства о послѣдовавшемъ крушеніи, онъ долженъ немедленно отправиться на мѣсто несчастія и составить обстоятельный о немъ актъ, съ котораго засвидѣствованныя копіи онъ долженъ препроводить къ подлежащимъ мѣстнымъ и консульскимъ властямъ.

Ст. 48. Если Инспекторъ признаетъ нужнымъ принять какія либо немедленныя мѣры въ интересѣ судоходства, то требуетъ къ себѣ для этой цѣли шкипера, судовника или проводника разбившагося судна, который долженъ или немедленно объявить, что онъ покидаетъ судно, или же вмѣстѣ со своимъ экипажемъ принятъся работать подъ руководствомъ инспектора; этотъ послѣдній доводитъ спасеніе разбившагося судна только до той степени, на которой оно перестаетъ быть дѣломъ общественной пользы и становится исключительно дѣломъ частнаго интереса.

Судно, спасеніе котораго было совершено стараніями властей судоходной полиціи, можетъ быть обязано уплатить употребленные на его спасеніе расходы, а также расходы на содержаніе спасительныхъ снарядовъ.

Ст. 49. Всѣ работы для спасенія разбившихся судовъ или ихъ грузовъ предпринимаемыя хозяевами, страховщиками и другими лицами имѣющими право на оныя, должны производиться подъ наблюденіемъ Инспектора или состоящихъ въ его вѣдѣніи лицъ, и могутъ быть временно запрещаемы, если они такого свойства, что могутъ причинять какое либо стѣсненіе судоходству.

Ст. 50. Когда, помимо того случая безотлагательной необходимости, о которомъ говорится выше, въ статьѣ 48, признается нужнымъ убрать остовъ или обломки разбившагося судна, хозяева, страховщики или другія лица, имѣющія права на оныя, должны распорядиться этою уборкою въ теченіе одного мѣсяца со дня полученія ими о томъ увѣдомленія; въ противномъ же случаѣ эта уборка можетъ быть исполнена самимъ Инспекторомъ въ тѣхъ предѣлахъ, которые указаны выше, въ статьѣ 48; разбитое судно съ его снастями или обломками оныхъ, обращаются въ такомъ случаѣ на покрытіе употребленныхъ на эту уборку расходовъ.

Ст. 51. Въ случаѣ поврежденій судовъ, въ особенности когда таковыя произошли отъ столкновенія, Инспекторъ, если имѣетъ возможность удостовѣриться въ обстоятельствахъ происшествія и если будетъ о томъ ходатайство-

ximité du lieu du sinistre, jusqu'à ce que le procès-verbal mentionné dans l'article 47 ci-après ait été dressé.

Il leur est interdit d'éloigner, sous un prétexte quelconque, quoi que ce soit de la cargaison, du matériel, des ancres, chaînes, câbles et autres objets compris dans les agrès du bâtiment.

Art. 46. En cas de naufrage ou d'échouement d'un bâtiment, transport, radeau ou train de bois remorqué, le capitaine du remorqueur, en continuant son voyage, est tenu de donner avis de l'accident au premier agent de la police de la navigation qu'il rencontre ou au premier poste militaire devant lequel il passe.

Si le remorqueur se rend à Galatz, le capitaine est tenu en outre, aussitôt après son arrivée dans ce port, d'avertir du naufrage ou de l'échouement l'Inspecteur de la navigation du Pruth.

Art. 47. Aussitôt que l'Inspecteur de la navigation du Pruth est averti d'un naufrage, il se rend sur les lieux de l'accident et en dresse un procès-verbal circonstancié dont une copie certifiée est communiquée par ses soins aux autorités locales et consulaires compétentes.

Art. 48. Si l'Inspecteur juge nécessaire de prendre des mesures immédiates dans l'intérêt de la navigation, il requiert à cet effet le capitaine, patron ou conducteur du bâtiment naufragé, lequel est obligé, soit de déclarer immédiatement qu'il fera l'abandon de son bâtiment, soit d'agir avec son équipage sous les ordres de l'Inspecteur; celui-ci dirige le sauvetage jusqu'au point où il cesse d'être une opération d'utilité publique pour devenir une affaire d'intérêt privé.

Le bâtiment dont le sauvetage a été opéré par les soins des autorités préposées à la police de la navigation, peut être tenu de couvrir les frais de sauvetage et d'entretien du matériel.

Art. 49. Tous travaux entrepris par les propriétaires, assureurs et autres ayants-droit dans le but d'opérer le sauvetage des bâtiments naufragés et de leur cargaison, s'effectuent sous la surveillance de l'Inspecteur ou de ses agents, et peuvent être momentanément interdits, s'ils sont de nature à causer une entrave quelconque à la navigation.

Art. 50. Si hors le cas d'urgence prévu par l'article 48 ci-dessus, l'enlèvement de la carcasse ou des débris du bâtiment naufragé est jugé nécessaire, les propriétaires, assureurs ou autres ayants-droit doivent l'effectuer dans le mois de la notification qui leur est faite à cet effet; à défaut de quoi, les travaux peuvent être exécutés d'office par l'Inspecteur dans les limites déterminées par le susdit article 48; le bâtiment naufragé, avec les agrès ou leurs débris, sont spécialement affectés, dans ce cas, au paiement des frais d'enlèvement.

Art. 51. En cas d'avaries, et notamment si elles sont causées par abordage, l'inspecteur s'il est à même de constater les faits et s'il en est requis par l'une des parties intéressées, dresse également un procès verbal qui est trans-

вать одна из заинтересованных сторон, также составляет акт о происшествіи, который передается подлежащей власти.

ГЛАВА IV.

Особыя правила, которыя должны соблюдаться съ интересъ имѣющихъ производиться въ Прутѣ работъ по улучшенію рѣки.

Ст. 52. Правила осторожности, статьею 14 настоящего положенія предписанныя шкиперамъ, судовщикамъ и проводникамъ судовъ, плотовъ или дѣсныхъ гонимъ идущихъ или стоящихъ на Прутѣ, применяются именно и къ плувчимъ снарядамъ, употребляемымъ при работахъ по улучшенію рѣки, и къ разнаго рода искусственнымъ работамъ, какъ то: плотинамъ, дамбамъ, шекамъ, набережнымъ, обдѣлкамъ береговъ, которыя будутъ устроены Постоянною Смѣшанною Коммиссію или по ея распоряженію, или же прибрежными портовыми или пристановыми начальствами, а также къ бакенамъ и другимъ знакамъ поставленнымъ на водѣ или на берегахъ.

Ст. 53. Шкипера, судовщики или проводники судовъ, транспортновъ, плотовъ или дѣсныхъ гонимъ обязаны принимать всѣ необходимыя предосторожности, чтобы какъ можно менѣе препятствовать производящимся работамъ, а именно работамъ землечерпательнымъ и по постройкѣ разныхъ сооружений, уже возводимыхъ на Прутѣ или которыя впродъ будетъ рѣшено возвести.

Въ этихъ видахъ шкипера въхъ пароходовъ обязаны при проходѣ какою либо частью рѣки, на которой производится землечерпательная или другая работы, и притомъ во все время нахождения своего между особыми знаками поставленными на берегахъ ниже и выше мѣста работы, уменьшать свой ходъ на сколько они это могутъ сдѣлать безъ опасности для самихъ пароходовъ или для бугсируемыхъ ими судовъ.

Ст. 54. Когда будутъ на Прутѣ въ ночное время работать паровыя землечерпательныя машины, то плаваніе въ тѣхъ мѣстахъ рѣки, гдѣ производится землечерпательная работы и перевоза вычерпываемаго ила, можетъ быть запрещено всѣмъ пароходамъ и паруснымъ судамъ, транспортновъ, плотамъ и дѣснымъ гонкамъ на такое число часовъ, какое будетъ признано необходимымъ и какое будетъ опредѣляемо въ особыхъ объявленіяхъ, которыя будутъ съ этою цѣлью публикованы Смѣшанною Коммиссіею.

РАЗДѢЛЪ III.

О ПРИМѢНЕНІИ НА ПРУТѢ ТАМОЖЕННЫХЪ ЗАКОНОВЪ ПРИБРЕЖНЫХЪ ГОСУДАРСТВЪ.

Ст. 55. Согласно статьѣ 4-й конвенціи отъ 3/15 Декабря 1866 года, таможенныя линіи прилагающихъ къ Пруту странъ должны вездѣ идти вдоль береговъ, никогда ихъ не пересѣкая, такимъ образомъ, что воды рѣки считаются въ таможенномъ отношеніи совершенно свободными, и съ товаровъ перевозимыхъ по этому пути не можетъ взиматься никакихъ транзитныхъ пошлинъ.

Ст. 56. Идущіе по Пруту суда, транспорты, плоты и дѣсныя гонки не могутъ быть подчиняемы никакимъ распоряженіямъ со стороны таможенъ прибрежныхъ Государствъ, пока они находятся на ходу или стоятъ на якѣ въ руслѣ рѣки; вышатаельство таможенныхъ властей относительно ихъ, (за исключеніемъ того что указано ниже въ

mis à l'autorité compétente.

CHAPITRE IV.

Dispositions spéciales à observer dans l'intérêt des travaux d'amélioration à entreprendre dans le Pruth.

Art. 52. Les règles de précaution prescrites par l'article 14 du présent règlement aux capitaines, patrons ou conducteurs des bâtiments, trains de bois ou radeaux naviguant ou stationnant sur le Pruth, s'appliquent notamment au matériel flottant employé aux travaux d'amélioration de la rivière, ainsi qu'aux ouvrages de toute nature, tels que digues, jetées, éperons, quais, revêtement de rives, à construire par la commission mixte permanente ou sous sa direction, ou par les autorités des ports ou échelles riverains, et aux bouées et autres signaux placés sur la voie navigable ou sur les rives.

Art. 53. Les capitaines, patrons ou conducteurs des bâtiments, transports, trains de bois ou radeaux sont également tenus de prendre les précautions nécessaires pour entraver le moins possible les travaux en cours d'exécution, notamment les travaux de dragage et la construction des ouvrages entrepris ou à entreprendre sur le Pruth.

A cet effet, les capitaines de tous bâtiments à vapeur sont tenus de ralentir leur marche, autant qu'ils peuvent le faire sans danger pour leur bâtiment ou pour les bâtiments remorqués par eux, lorsqu'ils traversent une section sur laquelle des travaux de dragage ou autres sont en cours d'exécution, et ce aussi longtemps qu'ils se trouvent entre les signaux spéciaux placés sur les rives, en amont et en aval du lieu des travaux.

Art. 54. Lorsque des dragues à vapeur seront employées pendant la nuit sur le Pruth, le passage des sections où s'effectueraient les travaux de dragage et le transport des déblais pourra être interdit à tous bâtiments à voiles ou à vapeur, transports, radeaux ou trains de bois, pendant le nombre d'heures qui sera jugé nécessaire et qui sera fixé par un avis que la commission mixte fera publier à cet effet.

TITRE III.

DE L'APPLICATION SUR LE PRUTH DES LOIS SUR LES DOUANES DES ETATS RIVERAINS.

Art. 55. Conformément à l'article 4 de la Convention du 3/15 Décembre 1866, les lignes douanières des Pays riverains du Pruth suivent partout les rives, sans jamais les traverser, de telle sorte que les eaux de la rivière sont considérées, sous le rapport des douanes, comme entièrement franches, et qu'il ne peut être perçu aucun droit de transit sur les marchandises transportées par cette voie.

Art. 56. Les bâtiments, transports, radeaux ou trains de bois naviguant sur le Pruth ne peuvent être soumis à aucune action de la part des douanes des Etats riverains, aussi longtemps qu'ils sont en mouvement ou à l'ancre dans le lit de la rivière, et l'intervention des autorités douanières ne peut commencer à leur égard, sauf ce qui sera dit aux

ст. 58 и 61) можетъ начаться только съ того времени, когда она пристануть къ одному изъ береговъ. Такимъ образомъ и бичеваніе производится на оболхъ берегахъ безъ всякаго стѣсненія со стороны таможенныхъ чиновъ, и не должно быть поставляемо никакихъ препятствій сообщенію между экипажами и высадившимися людьми или погонщиками производящаго тягу скота, за исключеніемъ, разумѣется, надзора за сношеніями этихъ людей съ внутренностью прибрежной страны.

Ст. 57. Нагрузка и выгрузка провозимыхъ по Пруту товаровъ могутъ производиться только въ тѣхъ портахъ и на тѣхъ пристаняхъ прибрежныхъ странъ, гдѣ учреждены таможенные станціи; Правительства обязались умножить число ихъ, согласно статьѣ 6 Конвенціи отъ ³/₁₅ Декабря 1866 года, на сколько то позволяютъ мѣстные обстоятельства.

Когда эти товары выгружаются въ портъ или на пристани, принадлежащихъ той же странѣ, какъ и мѣсто отправленія того товара, они освобождаются отъ всякой какъ отпусковой, такъ и ввозной пошлины, и формальности, которыя должны соблюдать шкипера, судовщики или проводники судовъ перевозящихъ эти товары, опредѣляются таможенною властью каждой прибрежной страны.

Что же касается товаровъ отправляемыхъ къ порту или пристани принадлежащихъ не одному Государству съ мѣстомъ нагрузки, то эти товары, само собою разумѣется, оплачиваютъ таможенные сборы при отпускѣ и при ввозѣ, буде таковыя полагаются, по законамъ мѣста отхода и мѣста прибытія.

Ст. 58. Шкипера, судовщики или проводники судовъ, транспортовъ, плотовъ или лѣсныхъ гонокъ, отходящихъ изъ Прутскихъ портовъ и отъ Прутскихъ пристаней, или приходящихъ къ таковымъ, или останавливающихся въ таковыхъ на пути, обязаны оплачивать особые сборы правильно въ тѣхъ портахъ и пристаняхъ установленные, согласно статьѣ 18 Конвенціи отъ ³/₁₅ Декабря 1866 года, если только они непосредственно пользовались тѣми учрежденіями, на которыя сказанные мѣстные сборы взимаются.

Ст. 59. Когда судовщикъ или проводникъ судна, транспорта, плота или лѣсной гонки, принужденъ приостановить свое плаваніе, по независящимъ отъ него причинамъ, какъ то въ слѣдствіе мелководія, поврежденій, крушенія или нахожденія на мель, ему дозволяется выгрузить весь свой грузъ или часть онаго или выкатать свой плотъ или лѣсную гонку на берегъ и въ другомъ мѣстѣ, кромѣ означенныхъ выше въ статьѣ 57, портовъ и пристаней, при коихъ учреждены таможенные станціи; но съ тѣмъ, чтобы онъ немедленно увѣдомилъ о томъ ближайшія таможенные или мѣстные власти, дабы они могли удостовѣриться въ причинахъ принудившихъ его пристать къ берегу и затѣмъ принять надлежащія мѣры къ наблюденію за выгруженными товарами.

Если провозимые между двумя портами или пристанями одного и того же прибрежнаго Государства, (какъ о томъ говорится выше во второмъ пунктѣ статьи 57) товары во время выгрузки ихъ, происшедшей въ слѣдствіе независящихъ обстоятельствъ или несчастія, были plombированы или запечатаны, то при погрузкѣ ихъ вновь должны быть вновь наложены пломбы и печати, таможенною властью имѣвшею за ними наблюденіе послѣ несчастія; и товары эти, при отпускѣ ихъ въ дальнѣйшій путь, не подлежатъ

articles 58 et 61 ci-après, qu'au moment où ils accostent l'une des rives. Le halage notamment s'exerce sur les deux rives sans aucune entrave de la part des préposés des douanes, et il ne peut être mis aucun empêchement à la communication entre les équipages et les hommes débarqués ou les conducteurs des animaux employés au halage, sauf bien entendu la surveillance à exercer sur les communications de ceux-ci avec l'intérieur du pays riverain.

Art. 57. Le chargement et le déchargement des marchandises transportées sur le Pruth ne peuvent être effectués ailleurs que dans les ports ou échelles des Etats riverains, munis de stations douanières, et dont les Gouvernements se sont engagés à augmenter le nombre, autant que le permettent les circonstances locales, conformément à l'article 6 de la Convention du ³/₁₅ Décembre 1866.

Lorsque ces marchandises sont débarquées dans un port ou échelle appartenant au même Pays que le lieu d'embarquement, elles sont affranchies de tout droit tant d'exportation que d'importation, et les formalités auxquelles les patrons ou conducteurs des bâtimens employés au transport de ces marchandises sont tenus de se conformer, sont réglées par l'autorité douanière de chaque Pays riverain.

Quant aux marchandises expédiées en destination d'un port ou échelle appartenant à un autre Pays que le lieu d'embarquement, il est bien entendu qu'elles sont assujetties au paiement des droits de douane, tant à la sortie qu'à l'entrée, s'il y a lieu, suivant les lois des Pays de départ et d'arrivée.

Art 58. Les capitaines, patrons ou conducteurs de bâtimens, transports, radeaux ou trains de bois qui partent des ports ou échelles du Pruth, y arrivent ou s'y arrêtent en cours de voyage, sont tenus d'acquitter les taxes spéciales régulièrement établies dans les dits ports ou échelles, conformément à l'article 18 de la Convention du ³/₁₅ Décembre 1866, pourvu qu'ils aient directement profité des établissemens à raison desquels ces taxes locales sont perçues.

Art. 59. Lorsque le patron ou conducteur d'un bâtiment, transport, radeau ou train de bois est obligé de suspendre son voyage pour cause de force majeure, telle que manque d'eau, échouement, avarie ou naufrage, il est autorisé à débarquer tout ou partie de sa cargaison ou à faire atterrir son radeau ou train de bois sur tout autre point que les ports ou échelles désignés conformément à l'Article 57 ci-dessus et munis de stations douanières, à charge par lui de prévenir immédiatement les préposés de la douane ou de l'autorité locale la plus voisine afin que ceux-ci puissent constater les causes qui l'ont forcé d'aborder et prendre les mesures nécessaires pour surveiller les marchandises débarquées.

Si des marchandises voyageant entre deux ports ou échelles du même Pays riverain, comme il est prévu au deuxième alinea de l'Art. 57 ci-dessus, étaient plombées ou scellées au moment du débarquement causé par force majeure, les plombs ou scellés sont replacés au moment du réembarquement par l'autorité douanière qui est intervenue après l'accident, et les marchandises ne peuvent être soumises, pour continuer leur route, à aucun droit d'exportation, d'importation ni de transit.

взиманію никакихъ ни ввозныхъ, ни вывозныхъ, ни транзитныхъ пошлинъ.

Само собою разумѣется, что судовщикъ или проводникъ, во все время пребыванія его груза или части онаго на берегу, обязанъ подчиняться вѣсьмъ законнымъ мѣрамъ, которыя мѣстная таможенная власть признаетъ нужнымъ принять, для предупрежденія тайчаго ввоза.

Ст. 60. Дѣятельность таможенныхъ ченовъ, которые могутъ на таковыя путины между двумя портами или пристанями одной и той же прибрежной страны ставиться на плавающія по Пруту суда, транспорты, плоты или лѣсные гоноки, должна ограничиваться наблюденіемъ за судами и ихъ грузами. Отношенія этихъ ченовъ къ шкиперамъ, судовщикамъ или проводникамъ тѣхъ судовъ, плотовъ или лѣсныхъ гонокъ, на которые они поставлены, опредѣляются законами и правилами по этому предмету дѣйствующими въ каждомъ изъ прибрежныхъ Государствъ.

Ст. 61. Постановленія Конвенціи отъ 15 Декабря 1866 года, которыми признается свобода въ таможенномъ отношеніи рѣки Прута, не могутъ служить препятствіемъ къ тому, чтобы Смѣшанной Коммиссіи чрезъ свое должностное лицо, назначенное для сбора судоходныхъ пошлинъ, въ видахъ общей пользы трехъ прибрежныхъ Государствъ, блюсти особый контроль, имѣющій предметомъ удостовѣряться, оплачены ли товарами выходящими изъ Прута и направляющимися на Дунай отпускныя пошлины, оплатѣ которыхъ они могли подлежать въ той странѣ, гдѣ они погружены.

Этотъ контроль простирается равнымъ образомъ и на уплату тѣхъ мѣстныхъ сборовъ, о которыхъ говорится выше въ статьѣ 58 настоящаго положенія.

Онъ производится на основаніи особаго наказа, даннаго сборщику судоходныхъ пошлинъ, и одновременно со взиманіемъ этихъ пошлинъ; онъ впрочемъ имѣетъ характеръ чисто справочный и не можетъ сопровождаться никакими повудительными распоряженіями со стороны сазаннаго сборщика.

Ст. 62. Когда судовщикъ или проводникъ уличается въ производствѣ или въ попыткѣ производства контрабанды, онъ не можетъ ссылаться на свободу судоходства по Пруту, для огражденія своей личности или товаровъ, составлявшихъ предметъ совершеннаго имъ преступленія противъ таможенныхъ правилъ, или покушенія на таковое, отъ преслѣдованій, которыя будутъ возбуждены таможенными властями на основаніи законовъ каждаго изъ прибрежныхъ Государствъ.

РАЗДѢЛЪ IV.

О лицахъ, на коихъ возложены судоходная полиція и сборъ пошлинъ на прутѣ.

Ст. 63. Судоходство по Пруту подчинено вѣдѣнію Инспектора, назначаемаго Постоянною Смѣшанною Коммиссіею, на основаніи ст. 8 Конвенціи 15 Декабря 1866 года. На этого Инспектора возлагается наблюденіе за точнымъ примѣненіемъ постановленій настоящаго положенія. Онъ дѣйствуетъ подъ главнымъ руководствомъ связанной Смѣшанной Коммиссіи, которая приводитъ его къ присягѣ въ томъ, что онъ будетъ съ точностью и добросовѣстно исполнять обязанности возлагаемыя на него настоящимъ положеніемъ. Должности его присвоенъ международный характеръ, и власть его простирается на всѣ безъ различія флаги.

Il est bien entendu que le patron ou conducteur est tenu de se soumettre, pendant le temps que tout ou partie de sa cargaison se trouve à terre, à toutes les mesures légales que l'autorité douanière du lieu juge nécessaire de prendre pour prévenir toute importation clandestine.

Art. 60. Le service des préposés des douanes, qui dans le même cas d'un voyage s'effectuant entre deux ports ou échelles d'un même Pays riverain, seraient embarqués à bord des bâtimens, transports, radeaux ou trains de bois naviguant dans le Pruth, se borne à la surveillance des bâtimens et des cargaisons. Les rapports de ces préposés avec les capitaines, patrons ou conducteurs des bâtimens, radeaux ou trains de bois sur lesquels ils sont embarqués, sont déterminés par les lois et réglemens qui régissent la matière dans chaque Pays riverain.

Art. 61. Les dispositions de la Convention du 15 Décembre 1866 qui établissent la franchise douanière des eaux du Pruth, ne sont pas un obstacle à ce que la Commission mixte permanente fasse exercer par l'Agent préposé à la perception de droits de navigation, et dans l'intérêt commun des trois États riverains, un contrôle spécial destiné à constater si les marchandises sortant du Pruth en destination du Danube ont acquitté les droits d'exportation auxquels elles peuvent être soumises dans le Pays de provenance.

Ce contrôle s'étend également sur le paiement des taxes locales dont il est parlé dans l'article 58 du présent réglemant.

Il s'exerce conformément aux instructions spéciales données au percepteur des droits de navigation et au moment de la perception de ces droits; il a d'ailleurs un caractère purement informatif et ne peut être suivi d'aucun acte de coercition de la part du dit Agent.

Art. 62. Lorsqu'un patron ou conducteur est convaincu d'avoir fait ou tenté la contrebande, il ne peut invoquer la liberté de la navigation du Pruth pour mettre sa personne ou les marchandises qui ont été l'objet de la fraude commise ou tentée à l'abri des poursuites qui seraient dirigées par les autorités douanières conformément aux lois de chaque Pays riverain.

TITRE IV.

DES AUTORITÉS PRÉPOSÉES À LA POLICE DE LA NAVIGATION ET À LA PERCEPTION DES TAXES SUR LE PRUTH.

Art. 63. L'exercice de la navigation sur le Pruth est placé sous l'autorité de l'Inspecteur nommé par la Commission mixte permanente, en exécution de l'Art. 8 de la Convention du 15 Décembre 1866. Cet agent est chargé d'assurer l'application des dispositions du présent réglemant. Il fonctionne sous la direction de la dite Commission mixte, devant laquelle il prête serment de remplir avec exactitude et fidélité les devoirs qui lui sont imposés par les dispositions du dit réglemant. Il est revêtu d'un caractère international, et son autorité s'exerce indistinctement à l'égard de tous les pavillons.

Ст. 64. Инспекторъ Прутскаго судоходства имѣть право требовать непосредственно, при отправленіи имъ своей должности, содѣйствія расположенныхъ на берегахъ военныхъ постовъ или прибрежныхъ мѣстныхъ властей.

Ст. 65. Собственно судебно-полицейскія обязанности въ отношеніи къ Прутскому судоходству исполняются должностными лицами, назначаемыми для сего отъ каждаго изъ прибрежныхъ Государствъ на всепротяженіе принадлежащихъ ему береговъ.

Эти чины суть присяжные, на нихъ возлагается обязанность удостовѣрять всѣ случающіяся нарушенія настоящаго положенія и составлять о нихъ донесенія и протоколы, которые имѣютъ доказательную силу доколь не будутъ опровергнуты противными доказательствами, и которые они передаютъ непосредственно Инспектору Прутскаго судоходства. Эти судебно-полицейскіе чины отправляютъ свои должности подъ начальствомъ Инспектора Прутскаго судоходства; должности ихъ, равно какъ должности Инспектора, присвоенъ международный характеръ, и на этомъ основаніи они имѣютъ право требовать отъ судовщиковъ и проводниковъ судовъ предъявленія документовъ, определенныхъ статьею 12-ю настоящаго положенія.

Ст. 66. Сборщикъ, назначенный для сбора въ устьѣ Прута пошлинъ съ плавающихъ по Пруту судовъ, нынѣ установленныхъ или которыя могутъ быть впредь установлены на основаніи статьи 2-й и 20-й Конвенціи 13 Декабря 1866 года, имѣть право непосредственно требовать содѣйствія офицера командующаго военнымъ постомъ или морскою станціею учрежденною въ сказанномъ устьѣ Румынскимъ Правительствомъ, когда ему необходима таковая помощь для понужденія шкиперовъ, судовщиковъ или проводниковъ судовъ, транспортвъ, плотовъ или лѣсныхъ гонковъ къ платежу вышесказанныхъ пошлинъ или денежныхъ штрафовъ на нихъ налагаемыхъ за нарушеніе какихъ либо статей настоящаго положенія или тарифа пошлинъ.

Ст. 67. Сборщикъ, назначенный для сбора судоходныхъ пошлинъ, облеченъ подобно Инспектору Прутскаго судоходства международнымъ характеромъ, и власть его простирается безъ различія на всѣ флаги. Онъ приводится Постоянною Смѣшанною Коммиссіею къ присягѣ въ томъ, что будетъ отправлять свои обязанности въ точности и добросовѣстно. Отъ него можетъ также быть потребованъ денежный залогъ въ обезпеченіе благонадежности его управленія. Онъ состоитъ судебно-полицейскимъ чиновникомъ по всему, что касается нарушенія постановленій тарифа судоходныхъ пошлинъ.

РАЗДѢЛЪ V.

О НАРУШЕНІЯХЪ

ГЛАВА I.

Определение штрафовъ.

Ст. 68. Шкипера, судовщики или проводники или машинисты плавающихъ по Пруту судовъ, транспортвъ, плотовъ и лѣсныхъ гонковъ, въ случаѣ неимѣнія у нихъ котораго либо изъ документовъ, которые они обязаны имѣть по статьямъ 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10 и 11 настоящаго положенія, подвергаются взысканію денежнаго штрафа не менѣе десяти франковъ и не болѣе пятидесяти франковъ.

Шкипера, судовщики или проводники, уклоняющіеся отъ предъявленія вышеозначенныхъ документовъ или отъ поднятія своего національнаго флага по требованію чиновъ

Art. 64. L'Inspecteur de la navigation du Pruth a le droit de requérir directement, dans l'accomplissement de sa tâche, l'assistance des postes militaires établis sur les rives ou celle des autorités locales riveraines.

Art. 65. Les attributions spéciales de la police judiciaire sont exercées, en ce qui concerne la navigation du Pruth, par les agents que chacun des Pays riverains désigne à cet effet pour l'étendue de ses rives.

Ces agents sont assermentés; ils sont chargés de constater les contraventions commises contre les dispositions du présent règlement et d'en dresser des rapports et procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve contraire, et qui sont transmis par eux directement à l'Inspecteur de la navigation du Pruth. Ces agents de la police judiciaire exercent leurs attributions sous les ordres de l'Inspecteur de la navigation du Pruth; ils ont comme lui un caractère international, et sont autorisés, en cette qualité, à demander aux patrons ou conducteurs la production des documents déterminés par l'article 12 du présent règlement.

Art. 66. L'Agent comptable préposé à la perception des taxes qui sont ou seront imposées aux bâtimens naviguant dans le Pruth, à son confluent, conformément aux articles 2 et 20 de la Convention du 13 Décembre 1866, est autorisé à requérir directement l'assistance de l'officier commandant le poste militaire ou la station maritime établi au dit confluent par le Gouvernement Roumain, lorsque cette assistance est nécessaire pour contraindre les patrons ou conducteurs des bâtimens, transports, radeaux ou trains de bois au paiement des dites taxes ainsi que des amendes auxquelles ils auraient été condamnés pour contravention aux dispositions du présent règlement ou à celles du tarif des taxes.

Art. 67. L'Agent préposé à la perception des taxes est revêtu, de même que l'inspecteur de la navigation du Pruth, d'un caractère international, et son action s'exerce indistinctement à l'égard de tous les pavillons. Il prête serment devant la Commission mixte permanente de remplir ses fonctions avec exactitude et fidélité. Il peut être astreint à fournir caution pour la sûreté de sa gestion. Il a le caractère d'officier de la police judiciaire, pour ce qui concerne les contraventions commises contre les dispositions du tarif des droits de navigation.

TITRE V.

DES CONTRAVENTIONS

CHAPITRE I

Fixation des amendes.

Art. 68. Les capitaines, patrons ou conducteurs ou machinistes des bâtimens, transports, radeaux ou trains de bois naviguant dans le Pruth qui sont dépourvus de l'un ou de l'autre des documents dont ils doivent être munis aux termes des articles 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10 et 11 du présent règlement, sont punis d'une amende de dix francs au moins et de cinquante francs au plus.

Les capitaines, patrons ou conducteurs qui refusent de produire les dits documents ou de hisser leur pavillon national sur la réquisition des agents préposés à la police de la navi-

судоходной полиціи, подвергаются взыскаіію денежнаго штрафа не менѣе двадцати франковъ и не болѣе восьмидесяти франковъ.

Ст. 69. За прохожденіе чрезъ устье Прута безъ предвѣрнаго, какъ предписано въ ст. 13 настоящаго положенія, предъявленія сборщику пошлины судовыхъ документовъ, шкиперъ, судовщикъ или проводникъ судна, транспорта, плота или лѣсной гонки подвергается взыскаіію денежнаго штрафа въ размѣрѣ не менѣе пятидесяти франковъ и не болѣе трехъ сотъ франковъ.

Ст. 70. За всякое нарушеніе какого либо постановленія статей отъ 14-й до 20-й включительно, 22-й и 23-й, 25-й и 27-й настоящаго положенія, виновный подвергается взыскаіію денежнаго штрафа въ размѣрѣ не менѣе пяти и не болѣе двадцати пяти франковъ.

Ст. 71. За всякое нарушеніе какого либо предписанія статей 21-й и 24-й настоящаго положенія, виновный подвергается взыскаіію денежнаго штрафа въ размѣрѣ не менѣе десяти франковъ и не болѣе шестидесяти франковъ.

Ст. 72. За выбрасываніе баласта въ русло рѣки Прута, виновный подвергается взыскаіію денежнаго штрафа въ размѣрѣ не менѣе пятидесяти франковъ, и не болѣе ста пятидесяти франковъ.

За всякое другое нарушеніе какого либо предписанія статьи 28-й настоящаго положенія, виновный подвергается взыскаіію денежнаго штрафа въ размѣрѣ не менѣе пяти франковъ и не болѣе двадцати пяти франковъ.

Ст. 73. За всякое нарушеніе одного изъ предписаній статей отъ 29 до 41 включительно, предписаній 2 пункта ст. 42, или одного изъ предписаній ст. 43, 44, 45, 46 настоящаго положенія, виновный подвергается взыскаіію денежнаго штрафа въ размѣрѣ не менѣе десяти франковъ и не болѣе пятидесяти франковъ.

Ст. 74. За всякое нарушеніе одного изъ предписаній ст. 52-й, 53-й, 54-й настоящаго положенія, виновный подвергается взыскаіію денежнаго штрафа въ размѣрѣ не менѣе двадцати франковъ и не болѣе ста франковъ.

Ст. 75. Когда нарушеніе какого либо предписанія вышесказанныхъ статей 52-й, 53-й и 54-й или которое либо изъ нарушеній усмотрѣнныхъ и караемыхъ ст. 70-ю, 71-ю и 73-ю настоящаго положенія, сопровождается убыткомъ или поврежденіемъ, или въ слѣдствіе его происходитъ убытокъ или поврежденіе, причисляемые тѣмъ судномъ, транспортомъ, плотомъ или лѣсною гонкою, работамъ производящимся для улучшенія судоходства по Пруту, или употребляемымъ для этихъ работъ снарядамъ, или бакамъ, знакамъ или инымъ предметамъ, принадлежащимъ Постоянной Смѣшанной Комиссіи, виновный подвергается взыскаіію штрафа не менѣе ста франковъ и не болѣе тысячи франковъ.

Ст. 76. Всякій шкиперъ, судовщикъ или проводникъ, оказавшійся въ пьяномъ видѣ въ то время когда ввѣренныя ему управленію судно, транспортъ, плотъ или лѣсная гонка находятся на ходу, подвергается взыскаіію штрафа въ размѣрѣ не менѣе десяти франковъ и не болѣе сорока франковъ.

Ст. 77. За всякое наносимое чинамъ судоходной полиціи или сборщику пошлины на Прутѣ оскорбленіе и за всякую дѣлаемую имъ угрозу во время отправленія ими обязанностей по должности, равно какъ за всякое оскорбленіе направленное противъ той власти, отъ которой по-

gation, sont punis d'une amende de vingt francs au moins et de quatre vingts francs au plus.

Art. 69. Tout capitaines, patrons ou conducteurs d'un bâtiment, transport, radeau ou train de bois qui traverse le confluent du Pruth avant d'avoir produit ses papiers de bord à l'agent préposé à la perception des taxes, ainsi que la prescrit l'article 13 du présent règlement, est puni d'une amende de cinquante francs au moins et de trois cents francs au plus.

Art. 70. Toute contravention à l'une des dispositions des articles 14 à 20 inclusivement, 22 et 23, 25 et 27 du présent règlement est punie d'une amende de cinq francs au moins et de vingt cinq francs au plus.

Art. 71. Toute contravention à l'une des dispositions des articles 21 et 24 du présent règlement est punie d'une amende de dix francs au moins et de soixante francs au plus.

Art. 72. Le jet du lest dans le lit du Pruth est puni d'une amende de cinquante francs au moins et de cent cinquante francs au plus.

Toute autre contravention à l'une des dispositions de l'art. 28 du présent règlement est punie d'une amende de cinq francs au moins et de vingt cinq francs au plus.

Art. 73. Toute contravention à l'une des dispositions des articles 29 à 41 inclusivement, à celles du deuxième alinea de l'article 42, ou à l'une des dispositions des articles 43, 44, 45 et 46 du présent règlement, est punie d'une amende de dix francs au moins et de cinquante francs au plus.

Art. 74. Toute contravention à l'une des dispositions des articles 52, 53 et 54 du présent règlement est punie d'une amende de vingt francs au moins et de cent francs au plus.

Art. 75. Lorsqu'une contravention commise contre l'une des dispositions des dits articles 52, 53 et 54 ou une des contraventions prévues et punies par les articles 70, 71 et 73 du présent règlement est accompagnée ou suivie d'un dommage ou d'une avarie quelconque occasionée par le bâtiment, transport, radeau ou train de bois contrevenant, aux ouvrages exécutés pour l'amélioration de la navigation du Pruth, au matériel employé à ces travaux, ou aux bouées, signaux ou autres propriétés appartenant à la Commission mixte permanente, l'amende encourue par le contrevenant est de cent francs au moins et de mille francs au plus.

Art. 76. Tout capitaine, patron ou conducteur trouvé en état d'ivresse pendant que le bâtiment, transport, radeau ou train de bois dont la direction lui est confiée, est en marche, est puni d'une amende de dix francs au moins et de quarante francs au plus.

Art. 77. Toute offense ou injure commise et toute menace proferée contre les Agents préposés à la police de la navigation ou à la perception des taxes sur le Pruth, agissant dans l'exercice de leurs fonctions, de même que toute injure ou offense dirigée contre l'autorité de laquelle les dits agents

ставлены тѣ чины, виновный наказывается взысканіемъ штрафа въ размѣрѣ не менѣе пяти франковъ и не болѣе пятидесяти франковъ.

За оскорбленіе дѣйствіемъ или покушеніе на оскорбленіе дѣйствіемъ чиновъ судоходной полиціи или сборщика пошлинъ, во время отправленія ими своихъ служебныхъ обязанностей, высшій размѣрѣ штрафа можетъ быть увеличенъ до ста франковъ.

ГЛАВА II.

Правила касательно примѣненія взысканій.

Ст. 78. Взысканія не примѣняются въ тѣхъ случаяхъ, когда нарушеніе послѣдовало въ слѣдствіе независимыхъ отъ воли нарушителя обстоятельствъ.

Ст. 79. Высшій размѣрѣ штрафа можетъ быть удвоенъ въ случаѣ повторенія нарушенія; повтореніемъ же считается когда тоже нарушеніе будетъ вторично совершено тѣмъ же нарушителемъ въ теченіи двѣнадцати мѣсяцевъ.

Ст. 80. Независимо отъ налагаемыхъ за нарушеніе штрафовъ, противъ нарушителей могутъ быть введены въ подлежащихъ судахъ гражданскіе иски о вознагражденіи за причиненные ими убытки.

Ст. 81. Шкипера, судовщики и проводники лично отвѣчаютъ за нарушенія, совершаемыя принадлежащими къ нимъ экипажамъ людьми.

Ст. 82. Приговоры о взысканіи штрафовъ за нарушеніе постановленій положенія постановляются въ первой инстанціи Инспекторомъ Рутенскаго судоходства.

Приговоры эти объявляются, на сколько возможно, самому штрафному лично; въ случаѣ же невозможности объявить оный ему лично, объявленіе производится въ Галацѣ, въ канцеляріи той Консульской или мѣстной власти, въ вѣдѣніи коей состоитъ оштрафованное лицо.

Ст. 83. Штрафы вносятся сборщику, на котораго возложено взиманіе судоходныхъ пошлинъ въ устьѣ Руты; и ни въ какихъ случаяхъ оштрафованное судно, транспортъ, плотъ или лѣсная гонка не могутъ выйти изъ Руты и вступить въ Дунай, не уплативъ предварительно наложеннаго штрафа.

Ст. 84. Жалобы на приговоры о взысканіи штрафа должны подаваться въ Постоянную Смѣшанную Коммисію въ трехмѣсячный срокъ со дня объявленія; но приговоръ первой инстанціи всегда подлежитъ предварительному исполненію, и въ случаѣ обжалованія онаго штрафъ вносится сборщику Рутенскихъ пошлинъ и остается у него на храненіи до разрѣшенія, какое послѣдуетъ по принесенной жалобѣ.

По истеченіи трехмѣсячнаго срока со дня объявленія приговора первой инстанціи, никакія жалобы не принимаются.

Рѣшеніе Смѣшанной Коммисіи по принесенной жалобѣ имѣетъ силу окончательнаго рѣшенія, и никакіхъ жалобъ на оное не допускается.

Заключительное постановленіе.

Ст. 85. Настоящее положеніе можетъ быть измѣняемо по требованію обстоятельствъ Постоянною Смѣшанною Коммисіею.

Учинено въ Букарестѣ, 27-го Января (8 Февраля) 1871 года.

(Подп.) Потенбургъ.

(Подп.) Оффенбергъ.

(Подп.) П. Доничи.

tiennent leur pouvoir, est punie d'une amende de cinq francs au moins et de cinquante francs au plus.

S'il y a voie de fait commise ou tentée contre les agents de la police ou de la perception des taxes, à l'occasion de l'accomplissement de leurs fonctions, le maximum de l'amende peut être porté à cent francs.

CHAPITRE II.

Règles pour l'application des amendes.

Art. 78. Les amendes ne sont pas applicables aux contraventions occasionnées par des cas de force majeure.

Art. 79. Le maximum de l'amende peut être doublé en cas de récidive, et il y a récidive quand la même contravention se renouvelle à la charge du même contrevenant dans l'espace de douze mois.

Art. 80. Indépendamment des amendes auxquelles ils sont condamnés, les contrevenants peuvent être poursuivis devant les tribunaux compétents à raison de la réparation civile des dommages qu'ils ont causés.

Art. 81. Les capitaines, patrons ou conducteurs sont personnellement responsables des contraventions commises par les gens de leur équipage.

Art. 82. L'Inspecteur de la navigation du Pruth prononce en première instance l'application des amendes encourues à raison des contraventions commises contre les dispositions du présent règlement.

La notification de ses sentences est faite, autant que possible, à la partie condamnée en personne; en cas d'empêchement, elle est faite à Galatz, en la chancellerie de l'autorité consulaire ou locale de la quelle la partie relève.

Art. 83. Le montant des amendes est versé entre les mains de l'agent préposé à la perception des taxes au confluent du Pruth et le paiement en est effectué, en tout état de cause, avant que le bâtiment, transport, radeau ou train de bois contrevenant ne puisse sortir de la rivière pour entrer dans le Danube.

Art. 84. L'appel contre les jugements de condamnation est porté, dans les trois mois de la notification, devant la Commission mixte permanente, mais le jugement de première instance est toujours exécutoire par provision, et en cas d'appel, le montant de l'amende est versé au percepteur des taxes du Pruth qui le garde en dépôt jusqu'à ce que l'appel soit vidé.

L'appel n'est plus recevable après l'expiration du délai de trois mois à partir de la notification du jugement de première instance.

Le jugement rendu sur appel par la Commission mixte est définitif et ne peut plus être l'objet d'aucun recours quelconque.

Disposition finale.

Art. 85. Le présent règlement pourra être modifié, selon les besoins, par la Commission mixte permanente.

Fait à Bucarest la 27 Janvier (8 Février) 1871.

(Signé) Pottenbourg.

d'Offenberg.

P. Donici.

ВРЕМЕННОЙ ТАРИФЪ

СУДОХОДНЫХЪ ПОШЛИЦЪ, ВЗИМАЕМЫХЪ ПРИ
СЛІЯНІИ ПРУТА СЪ ДУНАЕМЪ.

Прутская Смѣшанная Коммисія, имѣя въ виду: что ст. 2-ю конвенціи, подписанной въ Букарестѣ 3/15 Декабря 1866 года между Австро-Венгрією, Россією и Румынією, о постановленіи правилъ касательно судоходства по Пруту, постановлено, что на покрытие расходовъ на работы по улучшенію рѣки и на содержаніе оной вообще въ судоходномъ состояніи надлежитъ установить соразвѣрный судоходный сборъ, который взимался бы при впаденіи Прута въ Дунай;

и что ст. 7-ю и 20-ю той же конвенціи постановлено, что тарифъ судоходныхъ пошлинъ имѣть быть опредѣленъ и привѣняемъ учрежденною на основаніи этого международнаго акта Постоянною Смѣшанною Коммисією;

Принимая въ соображеніе: что хотя къ работамъ по улучшенію судоходства по рѣкѣ Пруту еще не приступлено, тѣмъ не менѣе необходимо нынѣ же изыскать средства для подготовленія исполненія этихъ работъ предварительными изслѣдованіями.

Принимая также въ соображеніе, что въ видахъ учрежденія на Прутѣ надежной судоходной полиціи, безъ которой судоходство не можетъ производиться съ надлежащими правильностью и безопасностью, Смѣшанною Коммисією составлено уже Положеніе о рѣчной полиціи и учрежденъ, согласно ст. 8 Конвенціи 3/15 Декабря 1866 года, Инспекторъ, на котораго имѣть быть возложено наблюденіе за исполненіемъ сазаннаго Положенія;

Что по статьѣ 18 той же конвенціи, расходъ на содержаніе этого Инспектора включенъ въ общіе расходы по содержанію рѣки въ судоходномъ состояніи;

Что сверхъ того необходимо прислать средства къ покрытію текущихъ расходовъ по инспекціи, и что по веѣмъ этимъ причинамъ представляется необходимымъ немедленно приступить ко взиманію пошлинъ въ устьѣ Прута;

Опредѣляетъ тарифъ, коего содержаніе слѣдуетъ:

Ст. 1. Всякое парусное судно и всякій пароходъ, всякій буксирный транспортъ или баржа, какое бы ни было ихъ наименованіе, при слѣдованіи, въ томъ или другомъ направленіи, съ полнымъ или неполнымъ грузомъ, чрезъ мѣсто сліянія Прута съ Дунаемъ, обязаны платить судоходную пошлину въ 60 сантимовъ съ каждой тонны своей вмѣстительности.

Эта судоходная пошлина взимается съ полной вмѣстительности судна или буксирнаго транспорта или баржи, когда находящійся на нихъ грузъ, по коносаментажъ или по грузовой росписи, превышаетъ половину вмѣстительности; въ противномъ же случаѣ, и за исключеніемъ льготы отъ платежа пошлинъ, предоставляемой ниже, ст. 4-ю, судамъ идущимъ порожнемъ, судоходныя пошлины взимаются только за половину полной вмѣстительности.

Количество судоходныхъ пошлинъ, причитающееся съ парохода, рассчитывается съ чистой вмѣстительности парохода, какъ она показана въ его судовыхъ документахъ, то есть за вычетомъ изъ полной его вмѣстительности, вѣса машины и топлива.

Если же число тоннъ соответствующее машинѣ и топливу въ судовыхъ документахъ не показано, то изъ полной вмѣстительности вычитается, въ колесныхъ пароходахъ

TARIF PROVISOIRE

DROITS DE NAVIGATION À PERCEVOIR AU CONFLUENT
DU PRUTH ET DU DANUBE.

La Commission mixte du Pruth:

Vu l'article 2 de la Convention signée à Bucarest le 3/15 Décembre 1866 entre l'Autriche-Hongrie, la Russie et la Roumanie pour régler la navigation du Pruth, portant que dans le but de couvrir les frais des travaux d'amélioration du fleuve et ceux de l'entretien de la navigabilité en général, une taxe d'un taux convenable sera imposée à la navigation et perçue à l'embouchure du Pruth dans le Danube;

Vu les articles 7 et 20 de la même convention, stipulant que le tarif des dits droits de navigation sera arrêté et mis en application par la Commission mixte permanente instituée conformément à cet acte international;

Considérant que si les travaux destinés à améliorer la navigabilité du Pruth n'ont pas encore été commencés, il est cependant indispensable de créer dès aujourd'hui les ressources nécessaires pour en préparer l'exécution au moyen d'études préalables;

Considérant, en outre, que dans le but d'établir sur le Pruth une bonne police de la navigation, sans laquelle celle-ci ne pourrait s'exercer dans des conditions d'ordre et de sécurité, la Commission mixte a arrêté un règlement de police fluviale et a institué en exécution de l'article 8 de la Convention du 3/15 Décembre 1866, l'Inspecteur qui doit être chargé d'assurer l'application du dit règlement;

Qu'aux termes de l'art. 10 de la même Convention, l'entretien de l'Inspecteur est compris dans les dépenses générales pour la navigabilité du fleuve;

Qu'il y a lieu, en outre, de pourvoir aux dépenses du service de l'inspection, et que pour tous ces motifs, le prélèvement immédiat d'une taxe à l'embouchure du Pruth est indispensable;

Arrête le tarif dont la teneur suit:

Art. 1^o. Tout bâtiment à voiles ou à vapeur et tout transport ou chaland de remorque, quelle que soit sa dénomination, qui traverse le confluent du Pruth et du Danube, dans un sens ou dans l'autre, avec une charge complète ou partielle, paie un droit de navigation de soixante centimes par tonneau de jauge sur son tonnage total.

Les droits dus par les bateaux à vapeur sont calculés sur le tonnage net du bâtiment, tel qu'il est indiqué par les papiers de bord, c'est-à-dire, après déduction faite, sur le tonnage total, du poids de la machine et du combustible.

Si le nombre de tonneaux afférent au moteur n'est pas indiqué par les papiers de bord, il est déduit sur le tonnage total 37% pour les bâtiments à aubes, et 32% pour les bâtiments à hélice; la déduction est opérée après la conversion du tonnage du bâtiment en tonneaux de registre anglais, effectuée conformément aux dispositions de l'article 6 ci-après.

тридцать семь %, а въ вилтовыхъ тридцать два %; вычетъ этотъ производится по предварительномъ перечисленіи поднимаемаго судномъ количества тоннъ на англійскія регистровыя тонны, каковое обращеніе производится согласно указаніямъ слѣдующей ниже 6 статьи.

Ст. 2. Всякій плотъ или всякая лѣсная тонка, проходящія устьемъ Прута и не перевозящія никакихъ другихъ товаровъ, кромѣ тѣхъ бревенъ, изъ которыхъ связаны плотъ или тонка, платитъ неизмѣнную судоходную пошлину, которой размѣръ опредѣляется слѣдующимъ образомъ.

Если длина плота или тонки не превышаетъ пятидесяти англійскихъ футовъ, или пятнадцати метровъ четырнадцати сантиметровъ, то взимается пошлины пять франковъ.

Если длина плота или тонки превышаетъ пятьдесятъ футовъ или пятнадцать метровъ четырнадцать сантиметровъ, то взимается пошлины десять франковъ.

Ни въ какомъ случаѣ не можетъ считаться за одинъ плотъ или за одну тонку, относительно оплаты неизмѣнной пошлины, тотъ плотъ или та тонка, которые составлены изъ болѣе чѣмъ четырехъ рядовъ бревенъ связанныхъ концы съ концами.

Ст. 3. Плоты или лѣсныя тонки проходящія устьемъ Прута, на которыхъ перевозятся хлѣбъ или какой либо другой товаръ, даже лѣсной товаръ идущій не сплавомъ, оплачиваютъ только судоходную пошлину по шестидесяти сантимовъ съ морской тонны, со всего количества нагруженнаго товара.

Но полная сумма причитающейся пошлины въ этомъ послѣднемъ случаѣ, не можетъ быть выше того постоянного оклада пошлины, который съ того плота или той тонки причитался бы, по ихъ размѣрамъ, на основаніи предыдущей статьи, еслибы они проходили устьемъ Прута безъ груза.

Ст. 4. Пароходы и парусныя суда, буксирныя транспорты или баржи, проходящія устьемъ Прута безъ всякаго груза кромѣ баласта или угля назначеннаго на потребление ихъ машинъ, освобождаются отъ платежа пошлины опредѣленной выше статьей 1-й.

Равнымъ образомъ освобождаются отъ оной буксирныя суда, даже когда они тащатъ на буксирѣ суда или транспорты, нагруженные или порожніе, если только они сами не употребляются притомъ къ провозу части груза буксируемыхъ ими судовъ. Уголь сложенный въ трюмы пароходовъ считается за грузъ. Равнымъ образомъ освобождены отъ платежа всякой пошлины мелкія суда, употребляемыя для мѣстныхъ нуждъ.

Ст. 5. Судоходныя пошлины вносятся сборщику пошлинъ назначенному для заведыванія Прутскою судоходною кассою въ устьѣ рѣки, который и выдаетъ въ нихъ квитанціи.

Въ конторѣ учрежденной для сбора пошлинъ постоянно вывѣшена таблица, показывающая переводъ находящейся въ обращеніи монеты на франки.

Эта таблица отъ времени до времени пересматривается, смотря по надобности.

Когда возникаетъ споръ о томъ, слѣдуетъ ли платить судоходную пошлину, или же относительно правильности вычисленія оной, оспариваемыя пошлины все таки вносятся въ судоходную кассу и остаются въ оной на храненіи.

Art. 2. Tout radeau ou train de bois qui traverse le confluent du Pruth et qui ne transporte pas d'autres marchandises que les arbres dont il est composé, paie un droit fixe de navigation déterminé ainsi qu'il suit:

Si la longueur du radeau ou train de bois n'excède pas cinquante pieds anglais, quinze mètres quatorze centimètres, ce droit fixe est de cinq francs.

Si la longueur du radeau ou train de bois est de plus de cinquante pieds, ou quinze mètres quatorze centimètres, le droit fixe à acquitter est de dix francs.

Ne peut être considéré, en aucun cas, comme formant un seul radeau ou train de bois, pour ce qui touche la perception du droit fixe, celui qui serait formé de plus de quatre séries d'arbres placées bout à bout.

Art. 3. Les radeaux ou trains de bois qui traversent le confluent du Pruth et qui sont employés à transporter, soit des céréales, soit toute autre marchandise, même du bois non flottant ne paient qu'un droit de navigation de soixante centimes par tonneau de mer, sur la quantité des marchandises embarquées.

Le total du droit à acquitter dans ce cas ne peut toutefois être inférieur au droit fixe que le radeau ou train de bois aurait à acquitter suivant ses dimensions et conformément à l'art. précédent, s'il traversait le confluent du Pruth sans porter de chargement.

Art. 4. Les bâtimens à voiles ou à vapeur, transports ou chalands de remorque qui traversent le confluent du Pruth sans porter aucune charge autre que leur lest ou le charbon destiné à la consommation de leur appareil moteur, sont affranchis du paiement de la taxe déterminée par l'article premier ci-dessus.

Il en est de même pour les remorqueurs, même lorsqu'ils remorquent des bâtimens ou transports, chargés ou vides, pourvu qu'ils ne soient pas employés à transporter une partie de la cargaison des bâtimens remorqués. Le charbon embarqué dans les cales des bateaux à vapeur est considéré comme cargaison. Sont également affranchies du paiement de toute taxe, les embarcations d'une faible portée, employées aux besoins locaux.

Art. 5. Le montant des droits est versé entre les mains de l'Agent comptable qui est préposé à la gestion de la caisse de navigation du Pruth, au confluent de la rivière, et qui en délivre quittance.

Un état indiquant la réduction en francs des monnaies en usage est constamment affiché dans le bureau de perception.

Cet état est révisé suivant les besoins.

Les droits dont l'exigibilité est contestée ou la liquidation critiquée par les parties sont versés à la caisse de navigation, à titre de dépôt.

Требования о возвратѣ сполна или въ некоторой части внесенныхъ пошлинъ должны заявляться въ Прутской Смѣшанной Коммисіи письменно, въ трехмѣсячный срокъ со дня уплаты пошлинъ или предварительнаго взноса оныхъ на храненіе; по пропусченіи этого срока, право на возвратъ оныхъ утрачивается.

Ст. 6. Тонна, принятая для вычисленія количества слѣдующихъ по статьѣ 1-й настоящаго тарифа судовыхъ пошлинъ, есть англійская регистровая тонна.

Вмѣстительность судна принимается та, которая значится въ судовыхъ документахъ; впрочемъ шкиперамъ тѣхъ судовъ, которыя были измѣрены Сулинскою судовою кассою, по англійскому закону и по первому правилу, примѣняющемуся къ порожнимъ судамъ, дозволяется ошачивать пошлину на основаніи свидѣтельства объ измѣреніи, выданнаго Директоромъ означенной кассы.

За исключеніемъ этого случая, обращеніе тоннъ употребительныхъ въ различныхъ странахъ на англійскую мѣру должно производиться по приложенной къ настоящему тарифу таблицѣ.

Морская тонна, принимаемая за основаніе для опредѣленія количества пошлинъ, слѣдующихъ съ товаровъ перевозимыхъ плотами и лѣсными гонками, опредѣляется по расчету четыре и восемьдесятъ двѣ сотыя Галацкихъ киле за тонну, для хлѣба, и девятьсотъ окъ за тонну, для прочихъ товаровъ.

Количества, по которымъ производится расчетъ, извлекаются изъ копосаментовъ или изъ грузовой росписи, которыми каждый проводникъ плота или лѣсной гонки долженъ быть снабженъ, по статьѣ 11-й Положенія о судоходствѣ и судовою полиціи на Прутѣ, отъ ^{27 Января} _{8 Февраля} 1871 года.

Ст. 7. Суда и буксирные транспорты или баржи приходящія къ устью Прута и не имѣющія документовъ указывающихъ ихъ вмѣстительность, подвергаются приближительному измѣренію, которое производится сборщикомъ пошлинъ, и затѣмъ количество слѣдующихъ съ нихъ пошлинъ вычисляется по вмѣстительности судна, какая окажется по этому измѣренію.

Такимъ же образомъ поступается въ тѣхъ случаяхъ, когда показанная въ судовыхъ документахъ вмѣстительность окажется очевидно неправильною, по сравненію съ количествомъ товаровъ значащихся по копосаментамъ или по грузовой росписи.

Когда судно или буксирный транспортъ, или баржа, плотъ или лѣсная гонка не имѣетъ документовъ потребныхъ для опредѣленія количества груза въ сравненіи съ полною вмѣстительностью (въ случаѣ указанномъ выше во 2-мъ пунктѣ 1-й статьи) или же для перечисленія перевозимаго количества товара на морскія тонны (въ случаѣ указанномъ въ 1-мъ пунктѣ ст. 3), сборщикъ пошлинъ также дѣлаетъ приближительное вычисленіе, результатъ котораго и принимается въ основаніе для опредѣленія количества причитающихся пошлинъ.

Когда за неимѣніемъ документовъ потребныхъ для опредѣленія вмѣстительности судна или количества нагруженныхъ товаровъ было произведено сборщикомъ пошлинъ измѣреніе судна или вычисленіе нагруженнаго товара, или же когда результатъ этого измѣренія или вычисленія представляетъ разность болѣе чѣмъ на пять тоннъ противъ показаній представленныхъ документовъ, шкиперъ, судов-

Les demandes en restitution entière ou partielle des droits payés sont portées devant la Commission mixte du Pruth; elles doivent être formulées par écrit, dans les trois mois du paiement ou du dépôt, à peine de déchéance.

Art. 6. Le tonneau de jauge sur lequel sont liquidés les droits à percevoir en vertu de l'article premier du présent tarif est le tonneau de registre anglais.

Le tonnage des bâtimens est tiré des papiers de bord; cependant les capitaines dont les bâtimens ont été jaugeés par la caisse de navigation de Soulina, suivant la loi anglaise et la règle première applicable aux bâtimens vides, sont admis à payer leurs taxes sur la base du tonnage indiqué par le certificat de jaugeage délivré par le directeur de la dite caisse.

Sauf ce cas, la réduction des tonneaux des différens pays, en mesures anglaises, est faite d'après le tableau annexé au présent tarif.

Le tonneau de mer servant de base à la liquidation des taxes à percevoir sur les marchandises transportées par les radeaux ou trains de bois, est calculé sur le pied de quatre kilôs de Galatz et quatre vingt deux centièmes par tonne, pour les céréales, et de neuf cents oques par tonne, pour les autres marchandises.

Les quantités sur lesquelles le calcul s'opère, sont tirées des connoissemens ou du manifeste dont les conducteurs de radeaux ou trains de bois chargés sont tenus de se munir aux termes de l'art. 11 du règlement de navigation et de police applicable au Pruth, en date du ^{27 janvier} _{8 février} 1871.

Art. 7°. Les bâtimens, transports ou chalands de remorque qui se présentent au confluent du Pruth, et qui sont dépourvus de papiers indiquant leur tonnage, sont soumis à un jaugeage approximatif qui est effectué par l'Agent comptable préposé à la perception des taxes, et le montant des droits à payer est calculé sur le tonnage constaté par cette opération.

Il est procédé de même si le tonnage porté sur les papiers de bord est notoirement inexact par comparaison avec la quantité des marchandises portées sur les connoissemens ou sur le manifeste.

Si un radeau ou train de bois chargé de marchandises est dépourvu des documents nécessaires pour en évaluer la quantité en tonnes de mer, l'Agent préposé à la perception des taxes procède également à une évaluation approximative dont le résultat sert de base à la liquidation des droits à payer.

Lorsqu'une opération de jaugeage ou d'évaluation s'effectue à défaut des documents nécessaires pour constater la portée du bâtiment ou la quantité des marchandises, ou qu'elle produit un résultat de plus de cinq tonneaux avec les énonciations des documents produits ou les déclarations faites, le capitaine, patron ou conducteur du bâtiment, radeau ou train de bois, ob-

щикъ или проводникъ судна, плота или лѣсной гонки, по которымъ произведены таковыя измѣренія или вычисленіе, обязанъ заплатить особую пошлину въ десять франковъ, въ видѣ возмѣщенія расходовъ на таковыя дѣйствія, независимо отъ могущаго съ него слѣдовать штрафа, установленнаго слѣдующею за симъ статьею въ тѣхъ случаяхъ, когда былъ обманъ или покушеніе на обманъ.

Приблизительное измѣреніе или вычисленіе, произведенное сборщикомъ пошлинъ, принимается во всѣхъ случаяхъ за основаніе для опредѣленія количества причитающихся пошлинъ, которыя и должны быть немедленно уплачены; плательщику же, если онъ находитъ это измѣреніе или вычисленіе неправильнымъ, предоставляется право за тѣмъ обратиться съ жалобою къ Инспектору судоходства.

По полученіи этой жалобы, Инспекторъ дѣлаетъ распоряженіе о новомъ измѣреніи судна или вычисленіи товаровъ чрезъ эксперта, разъ навсегда имъ для этого назначеннаго. Когда это новое измѣреніе или вычисленіе производится въ присутствіи той консульской власти, въ вѣдѣніи которой состоятъ жалобщикъ, или по надлежащему приглашеніи этой власти, и затѣмъ на результатъ ея никакихъ уже жалобъ не допускается.

Судно, для котораго требуется такое новое измѣреніе или вычисленіе, обязано заплатить всѣ расходы на таковое, если результатъ его не представитъ разности болѣе чѣмъ на пять регистровыхъ или вѣсовыхъ тоннъ противъ количества выведеннаго сборщикомъ пошлинъ.

Ст. 8. Всякое судно, плотъ или лѣсная гонка, пытающіеся какимы бы то ни было средствами укрыться отъ платежа установленныхъ настоящимъ тарифомъ пошлинъ, или нѣкоторой части оныхъ, подвергается взысканію, кромѣ пошлинъ съ него причитающихся на основаніи предшествующихъ статей, еще штрафа, въ размѣрѣ не менѣе двойной и не болѣе четверной суммы тѣхъ пошлинъ.

Если число тоннъ, показанное въ судовыхъ документахъ или же въ коносаментѣхъ и грузовыхъ росписяхъ, кажется умаленно живымъ, то вѣстительность судна или количество провозимаго груза повѣряется порядкомъ, указаннымъ въ предыдущей статьѣ.

Штрафъ налагается въ первой инстанціи Инспекторомъ Рутскаго судоходства, и приговоръ о взысканіи онаго объявляется оштрафованному лицу порядкомъ, указаннымъ въ статьѣ 81 Положенія о судоходствѣ и судоходной полиціи отъ ^{27 Января} 8 Февраля 1871 года.

Жалобы на приговоры о штрафахъ должны подаваться въ Смѣшанную Коммисію, которая рѣшаетъ дѣло окончательно.

Жалоба эта должна быть подана въ трехмѣсячный срокъ со дня объявленія приговора; по истеченіи же этого срока жалобы не допускаются.

Приговоры Инспектора Судоходства подлежатъ предварительному исполненію, не взвѣря на жалобу; въ случаѣ обжалованія сумма штрафа вносится въ Рутскую судоходную кассу на храненіе; въ эту же кассу поступаютъ штрафы по окончательномъ утвержденіи ихъ.

Ст. 9. Настоящій временной тарифъ можетъ быть измѣняемъ Постоянною Смѣшанною Коммисією, сообразно требованіямъ обстоятельствъ, онъ вступитъ въ дѣйствіе съ ¹¹/₂₃ Августа сего года. Учинено въ Букарестѣ, ^{28 Января} 5 Февраля 1871 года.

(подп.) Потенбургъ.

(подп.) Оффенбергъ.

(подп.) П. Доничи.

jet du jaugeage ou de l'évaluation, est tenu d'acquitter, à titre de frais, une taxe spéciale de dix francs, sans préjudice à l'application de la pénalité édictée par l'article suivant, s'il y a eu fraude ou tentative de fraude.

Le jaugeage ou évaluation approximatif fait par l'Agent percepteur des taxes sert, en tout état de cause, à la liquidation de la taxe à payer, dont le montant est toujours immédiatement exigible, sauf recours ultérieur à l'Inspecteur de la navigation, dans le cas où la partie conteste l'exactitude de l'opération.

Sur ce recours, l'Inspecteur fait procéder de nouveau au jaugeage du bâtiment ou à l'évaluation de marchandises, par un expert qu'il désigne à cet effet une fois pour toutes. Cette opération est effectuée alors en présence de l'autorité consulaire de la partie intéressée, ou elle duement appelée, et elle ne peut plus être l'objet d'aucun recours quelconque.

Le bâtiment pour lequel le deuxième jaugeage ou évaluation est demandé, est tenu d'en couvrir les frais, si le résultat de l'opération n'offre pas une différence de plus de cinq tonneaux de registre ou de poids avec la quantité évaluée par le percepteur des taxes.

Art. 8°. Tout bâtiment, train de bois ou radeau, qui tente, par un moyen quelconque, de se soustraire, en tout ou en partie, au paiement des droits fixés par le présent tarif, est passible, outre les droits qu'il aura à payer conformément à ce qui précède, d'une amende égale au double au moins et au quadruple au plus de ces droits.

Si l'indication du tonnage portée sur les papiers de bord, ou celles des connaissements et manifestes paraissent frauduleuses, il est procédé, dans la forme prescrite par l'article précédent, à la vérification de la capacité du bâtiment ou à celle de la quantité de marchandises transportée.

L'application de l'amende est prononcée en premier ressort par l'Inspecteur de la navigation du Pruth; la sentence de condamnation est notifiée à la partie condamnée, dans les formes prescrites par l'art. 81 du règlement de navigation et de police du ^{27 janvier} 8 février 1871.

L'appel des condamnations est porté devant la Commission mixte qui prononce en dernier ressort.

Il est interjeté dans les trois mois de la notification, à peine de nullité.

Les condamnations prononcées par l'Inspecteur de la navigation sont exécutoires nonobstant l'appel; en cas de pourvoi, le montant de l'amende est consigné, à titre de dépôt, dans la caisse de navigation du Pruth, où est versé également le montant des condamnations devenues définitives.

Art. 9°. Le présent tarif provisoire qui pourra être modifié, suivant les besoins, par la Commission mixte permanente, entrera en vigueur le ³/₁₅ Avril prochain.

Fait à Bucarest, le 28 Janvier (9 Février) 1871.

Signé: Pottenburg.

d'Offenberg.

P. Donici.

П Р И Л О Ж Е Н І Е.

T A B L E A U I N D I Q U A N T.

Таблица, показывающая отношение англійской регистровой тонны къ мѣрамъ, употребительнымъ въ другихъ Государствахъ, для измѣренія вместительности морскихъ судовъ.

La proportion qui existe entre le tonneau de registre anglais et les mesures adoptées, dans les autres pays, pour le jaugeage des bātiments de mer.

НАЦИОНАЛЬНОСТЬ СУДОВЪ.	Множитель, на который должна помножаться единица мѣры каждаго Государства.		B ā t i m e n t s	Facteur par lequel l'unité de mesure de chaque pays doit être multipliée.	
	Тонны.	Ласты.		Tonneaux	Lasts
Австрійскія	0.77	—	Autrichiens	0.77	—
Французскія	0.94	—	Français	0.94	—
Итальянскія	0.94	—	Italiens	0.94	—
Турецкія	—	(¹)	Ottomans	—	(¹)
Прусскія	0.98	1.50	Prussiens	0.98	1.50
Русскія	1.08	1.89	Russes	1.08	1.89
Американскія (Соединенныхъ Штатовъ)	1.—	—	Americains (Etats Unis)	1.—	—
Бельгійскія	0.95	1.81	Belges	0.95	1.81
Бременскія	—	1.89	Breinois	—	1.89
Датскія	1.02	1.96	Danois	1.02	1.96
Испанскія	1.—	—	Espagnols	1.—	—
Греческія (по новому измѣренію)	0.97	—	Grecs } nouvelle mesure	0.97	—
(по старому измѣренію)	0.78	—	Grecs } ancienne mesure	0.78	—
Гамбургскія	—	2.77	Hambourgeois	—	2.77
Гановерскія	0.98	2.25	Hanovriens	0.98	2.25
Нидерландскія	0.89	1.75	Hollandais	0.89	1.75
Любскія	—	1.89	de Ludeck	—	1.89
Мекленбургскія	1.09	2.44	Mecklenbourgeois	1.09	2.44
Норвежскія	0.98	2.08	Norvégiens	0.98	2.08
Ольденбургскія	0.96	1.50	Oldenbourgeois	0.96	1.50
Румынскія	0.97	—(²)	Roumains	0.97	—(²)
Самосскія	0.78	—	Samiotes	0.78	—
Сербскія	0.97	—	Serbes	0.97	—
Шведскія	1.02	1.98	Suédois	1.02	1.98

(¹) Англійская тонна = 61⁵³/₁₀₀ Константинопольскимъ килѡ.

(¹) 1 tonneau anglais — 61⁵³/₁₀₀ kilos de Constantinople.

(²) Англійская тонна = 4⁸²/₁₀₀ килѡ Галацкамъ, или 3¹/₁₀₀ килѡ Браиловскимъ.

(²) 1 — — — 4⁸²/₁₀₀ kilos de Galatz—3¹/₁₀₀ kilos de Braïla.

149. — 1873 года Февраля 6-го.—Указъ Правительствующаго Сената (по 1-му Департаменту).— Съ приложеніемъ правилъ объ упраздненіи словесныхъ судовъ въ Пермской губерніи и въ 5-ти уѣздахъ Вологодской губерніи.

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Правительствующій Сенатъ слушала предложеніе Министра Юстиціи, отъ 28-го Января 1873 года, за № 2297-мъ, слѣдующаго содержанія: По силѣ ст. 51 Высочайше утвержденнаго 19-го Октября 1865 года положенія о введеніи въ дѣйствіе судебныхъ уставовъ 20-го Ноября 1864 года, Министру Юстиціи предоставлено соединять и закрывать нынѣшніе суды, съ передачею ихъ дѣлъ, въ случаѣ нужды, въ другіе ближайшіе суды равной степени. Признавая, что, за предстоящимъ, въ первой половинѣ 1873 года, открытіемъ мировыхъ судебныхъ установленій въ губерніи Пермской и въ уѣздахъ Вологодскомъ, Грязовецкомъ, Кадниковскомъ, Вельскомъ и Тотемскомъ Вологодской губерніи, представляется излишнимъ дальнѣйшее существованіе въ сихъ мѣстностяхъ торговыхъ словесныхъ судовъ, учрежденныхъ согласно ст. 4543—4548 Т. II Общ. Губ. Учр., а также словесныхъ судовъ, существующихъ въ некоторыхъ городахъ при управленіяхъ городскихъ частей (Т. II Общ. Губ. Учр. ст. 4549—4558), онъ, Министръ Юстиціи, предлагаетъ Правительствующему Сенату, для надлежащаго, въ установленномъ ст. 53-й Положенія 19-го Октября 1865 г. порядкѣ опубликованія, составленныя, согласно съ ст. 51 и слѣдующими означеннаго положенія, правила объ упраздненіи существующихъ въ упомянутыхъ мѣстностяхъ словесныхъ судовъ. Приказали: О вышеизложенномъ, съ приложеніемъ правилъ, для свѣдѣнія и должнаго, до кого касаться будетъ, исполненія, увѣдомить Его Императорское Высочество Намѣстника Кавказскаго, Намѣстника въ Царствѣ Польскомъ, Министровъ и Главноуправляющихъ отдѣльными частями, однихъ—указами, а другихъ—черезъ передачу къ дѣламъ Оберъ-Прокурора 1-го Департамента Правительствующаго Сената копій съ опредѣленія Сената; равно послать указы: Генераль-Губернаторамъ, Военнымъ Губернаторамъ, Губернаторамъ, Губернскимъ, Областнымъ и Войсковымъ Правленіямъ, Судебнымъ Палатамъ и Палатамъ Гражданскаго и Уголовнаго Суда; въ Святейшій же Правительствующій Синодъ, во всѣ Департаменты Правительствующаго Сената и Общія оныхъ Собранія сообщить вѣдѣнія, а въ Департаментъ Министерства Юстиціи—копію съ опредѣленія, и причеать въ установленномъ порядкѣ, для чего въ Кантору Сенатской Типографіи передать извѣстіе.

(Подписаль: За Оберъ-Секретаря Ловичскій.)

ПРАВИЛА

о въ упраздненіи словесныхъ судовъ въ пермской губерніи и въ 5-ти уѣздахъ вологодской губерніи.

1. Въ губерніи Пермской и въ уѣздахъ Вологодскомъ, Грязовецкомъ, Кадниковскомъ, Вельскомъ и Тотемскомъ Вологодской губерніи упраздняются всѣ словесные суды, какъ торговые (Т. II Общ. Губ. Учр. ст. 4543—4548), такъ и существующіе въ нѣкоторыхъ городахъ при управленіяхъ городскихъ частей (ст. 4549—4558).

2. Находящіяся нынѣ въ производствѣ торговыхъ словесныхъ судовъ дѣла, которыя не получаютъ окончанія въ установленный ст. 1783 Устава Торговаго восьми дневный срокъ, передаются въ надлежащіе уѣздные суды, на основаніи ст. 1784 сего Устава и примѣняясь къ ст. 12 Высочайше утвержденныхъ 13 Апрѣля 1866 года правилъ объ упраздненіи Магистратовъ и судебныхъ Ратушъ.

3. Вмѣстѣ съ дѣлами передаются, по принадлежности, архивы и книги упраздненныхъ словесныхъ судовъ.

4. Завѣдываніе приѣмомъ и передачею дѣлъ, архивовъ и книгъ, и окончаніе сего къ назначенному для этого срока (ст. 6-я настоящихъ правилъ) возлагается на уѣздныхъ судей и стряпчихъ, подъ непосредственнымъ наблюдениемъ губернскихъ прокуроровъ, коимъ поручается и разрѣшеніе всѣхъ могущихъ встрѣтиться при семъ недоразумѣній.

5. Распоряженіе относительно мебели, канцелярскихъ и другихъ принадлежностей упраздняемыхъ Словесныхъ Судовъ производится по соглашенію Губернскихъ Прокуроровъ съ Губернаторами.

6. На передачу дѣлъ, архивовъ и книгъ и вообще на окончательное упраздненіе всѣхъ словесныхъ судовъ назначается трехнедѣльный срокъ, со дня полученія на мѣстѣ настоящихъ правилъ.

Подписалъ: Министръ Юстиціи, Статсъ-Секретарь Графъ Паленъ.